

PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

IT MANUALE DI INSTALLAZIONE

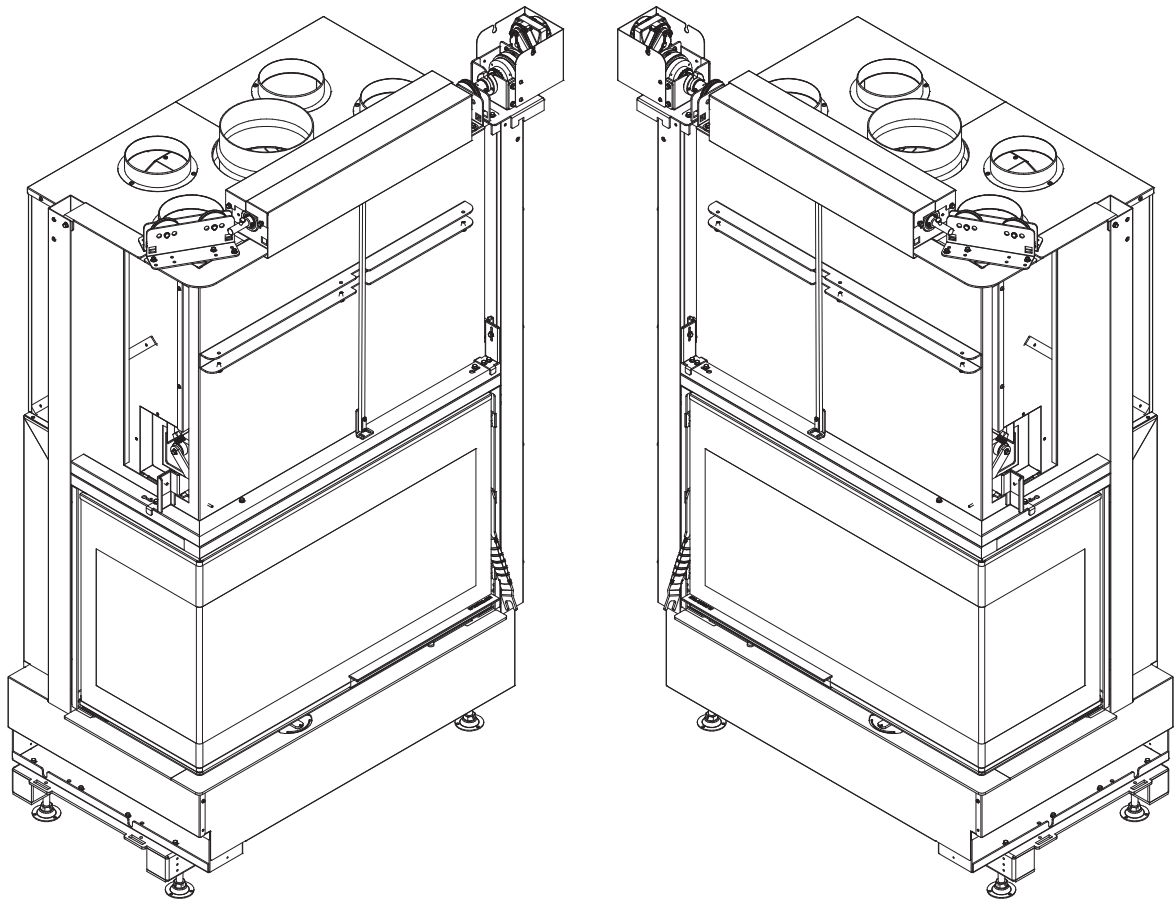
EN INSTALLATION MANUAL

DE INSTALLATIONSHANDBUCH

FR MANUEL D'INSTALLATION

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

ECOMONOBLOCCO SERIE WT R/L



Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto. Le immagini del prodotto sono puramente indicative.

This manual is an integral part of the product. It is recommended to carefully read the instructions before installation, maintenance or use of the product. Product images are purely indicative.

Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Produkts. Es wird empfohlen, die Anweisungen vor der Installation,

Wartung oder Benutzung des Produkts sorgfältig zu lesen. Die Produktbilder sind rein indicativ.

Le présent manuel fait partie intégrante du produit. Il est recommandé de lire attentivement les instructions avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit. Les images du produit sont purement indicatives.

Este manual es una parte integrante del producto. Se recomienda que lea atentamente las instrucciones antes de la instalación, el mantenimiento o el uso del producto. Las imágenes del producto son meramente indicativas.

IT

Gentile cliente,
desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.
Per consentirLe di utilizzare al meglio il suo Ecomonoblocco, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale

EN

Dear Customer,
we wish to thank you for choosing one of our products and we congratulate you on your choice.
To ensure best use of your Ecomonoblocco, we invite you to carefully read the contents of this manual

DE

Sehr geehrter Kunde,
wir möchten uns zunächst für dafür bedanken, dass Sie sich mit diesem Kauf für eines unserer Produkte entschieden haben, und gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl.
Damit Sie Ihren Ecomonoblocco so gut wie möglich benutzen können, bitten wir Sie die in hier enthaltenen Angaben genau zu befolgen.

FR

Cher client,
nous souhaitons avant tout vous remercier pour la préférence que vous nous avez accordé en achetant notre produit et vous félicitons pour ce choix.
Pour vous permettre d'utiliser au mieux votre Ecomonoblocco, nous vous invitons à suivre attentivement ce qui est décrit dans ce manuel

ES

Estimado cliente,
en primer lugar queremos agradecerle por su preferencia en adquirir nuestro producto y le damos la enhorabuena por su elección.
Para que pueda hacer el mejor uso de su Ecomonoblocco, por favor siga cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Indice

1 Premessa generale

- 1.1 Simbologia
- 1.2 Destinazione d'uso
- 1.3 Scopo e contenuto del manuale
- 1.4 Conservazione del manuale
- 1.5 Aggiornamento del manuale
- 1.6 Generalità
- 1.7 Principali norme rispettate e da rispettare
- 1.8 Responsabilità del costruttore
- 1.9 Assistenza tecnica e manutenzione
- 1.10 Parti di ricambio
- 1.11 Targhetta d'identificazione
- 1.12 Consegna dell'apparecchio

2 Avvertenze per la sicurezza

- 2.1 Avvertenze per l'installatore

3 Movimentazione e trasporto

- 3.1 Rimozione dell'imballo
- 3.2 Trasporto

4 Preparazione del luogo di installazione

- 4.1 Considerazioni generali
- 4.2 Precauzioni per la sicurezza
- 4.3 Luogo d'installazione

5 Installazione

- 5.1 Considerazioni generali
- 5.2 Posizionamento a secco
- 5.3 Livellamento dell'apparecchio
- 5.4 Schema di montaggio
- 5.5 Messa a terra
- 5.6 Sistema di evacuazione dei fumi
- 5.7 Presa aria comburente esterna
- 5.8 Controcappa

6 Messa in servizio

7 Collegamenti elettrici

- 7.1 Serie Vxxet
- 7.2 Serie Vxxeplus

8 Demolizione e smaltimento

1 Premessa generale

Le apparecchiature da riscaldamento Palazzetti sono costruite e collaudate seguendo le prescrizioni di sicurezza indicate nelle direttive europee di riferimento.


La stampa, la traduzione e la riproduzione anche parziale del presente manuale s'intendono vincolate dall'autorizzazione Palazzetti. Le informazioni tecniche, le rappresentazioni grafiche e le specifiche presenti in questo manuale non sono divulgabili.


Non operare se non si sono ben comprese tutte le informazioni riportate nel manuale; in caso di dubbi richiedere sempre la consulenza o l'intervento di personale specializzato Palazzetti.

Palazzetti si riserva il diritto di modificare specifiche e caratteristiche tecniche e/o funzionali del prodotto in qualsiasi momento senza darne preavviso.

1.1 Simbologia

Nel presente manuale i punti di rilevante importanza sono evidenziati dalla seguente simbologia:


 **Indicazione:** Indicazioni concernenti il corretto utilizzo del prodotto e le responsabilità dei preposti.

 **Attenzione:** Punto nel quale viene espressa una nota di particolare rilevanza.

 **Pericolo:** Viene espressa un'importante nota di comportamento per la prevenzione di infortuni o danni materiali.

1.2 Destinazione d'uso

 L'apparecchiatura Palazzetti modello Ecomonoblocco serie WT è un apparecchio che deve essere installato ed utilizzato solo all'interno dell'abitazione, adatto alla combustione di legna a ciocchi, per il riscaldamento residenziale, realizzato da una struttura completamente metallica, con focolare chiuso da un vetro ceramico.

 L'apparecchio deve funzionare solo con la porta del focolare chiusa.

L'apparecchio non è destinato ad essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio stesso.

La destinazione d'uso indicata è valida solo per apparecchiature in piena efficienza strutturale, meccanica ed impiantistica.

1.3 Scopo e contenuto del manuale

Lo scopo del manuale è quello di fornire le regole fondamentali e di base per una corretta installazione del prodotto.

La scrupolosa osservanza di quanto in esso descritto garantisce un elevato grado di sicurezza e produttività del caminetto.

1.4 Conservazione del manuale

Conservazione e consultazione

Il manuale deve essere conservato con cura e deve essere sempre disponibile per la consultazione, sia da parte dell'utilizzatore che degli addetti al montaggio ed alla manutenzione.

Il manuale d'installazione è parte integrante dell'apparecchio.

Deterioramento o smarrimento

In caso di necessità fare richiesta di un'ulteriore copia a Palazzetti.

Cessione dell'apparecchio

In caso di cessione dell'apparecchio l'utente è obbligato a consegnare al nuovo acquirente anche il presente manuale.

1.5 Aggiornamento del manuale

Il presente manuale rispecchia lo stato dell'arte al momento dell'immissione sul mercato del prodotto.

I prodotti già presenti sul mercato, con la relativa documentazione tecnica, non verranno considerati da Palazzetti carenti o inadeguati a seguito di eventuali modifiche, adeguamenti o applicazione di nuove tecnologie su prodotti di nuova commercializzazione.

1.6 Generalità

Le indicazioni riportate nel presente manuale valgono come regola generale; devono comunque essere rispettate tutte le norme previste dalla legislazione locale, nazionale ed europea vigente nel paese dove l'apparecchio è installato.

Informazioni

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore del prodotto fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi indicati sulla targhetta matricola del prodotto.

Manutenzione straordinaria

Le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere eseguite da personale qualificato ed abilitato ad intervenire sul prodotto a cui fa riferimento il presente manuale.

Responsabilità delle opere di installazione

La responsabilità delle opere eseguite per l'installazione del prodotto non può essere considerata a carico della Palazzetti; essa è e rimane a carico dell'installatore, al quale è demandata l'esecuzione delle verifiche relative alla canna fumaria, alla presa d'aria e alla correttezza delle soluzioni di installazione proposte.

1.7 Principali norme rispettate e da rispettare

! Direttiva 2014/35 UE: "Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione".

Direttiva 2014/30 UE: "Ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Direttiva 89/391/CEE: "Attuazione delle misure volte a promuovere il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori durante il lavoro".

Regolamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2011, che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio Testo rilevante ai fini del SEE.

Direttiva 85/374/CEE: "Concernente il riavvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli stati membri in materia di responsabilità per danno da prodotti difettosi".

Direttiva 2014/53 UE: "Riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità".

1.8 Responsabilità del costruttore

! Con la consegna del presente manuale Palazzetti declina ogni responsabilità, sia civile che penale, diretta o indiretta, dovuta a:

- installazione non conforme alle normative vigenti nel paese ed alle direttive di sicurezza;
- inosservanza parziale o totale delle istruzioni contenute nel manuale;
- installazione da parte di personale non qualificato e/o non addestrato;
- uso non conforme alle direttive di sicurezza;
- modifiche e/o riparazioni non autorizzate dal costruttore effettuate sul prodotto;
- carenza di manutenzione;
- eventi eccezionali

1.9 Assistenza tecnica e manutenzione

Palazzetti mette a disposizione una fitta rete di centri di assistenza con tecnici specializzati, formati e preparati.

La sede centrale e la nostra rete vendita è a vostra disposizione per indirizzarvi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

1.10 Parti di ricambio

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione.

Sostituire un componente usurato prima della rottura favorisce la prevenzione degli infortuni derivanti da incidenti causati proprio dalla rottura improvvisa dei componenti, che potrebbero provocare gravi danni a persone e cose.


1.11 Targhetta di identificazione

La targhetta matricola è posta sotto il focolare sul lato destro del caminetto (accessibile sollevando il piano fuoco) e riporta tutti i dati caratteristici relativi al prodotto, compresi i dati del Costruttore, il numero di Matricola e il marchio CE.

Il numero di matricola deve essere sempre indicato per qualsiasi tipo di richiesta riguardante il caminetto.

1.12 Consegna dell'apparecchio

L'apparecchio viene consegnato perfettamente imballato e fissato ad una pedana in legno che ne permette la movimentazione mediante carrelli elevatori e/o altri mezzi.

 All'interno dell'apparecchio viene allegato il seguente materiale:

- Manuale di uso, installazione e manutenzione;
- Libretto di prodotto;
- Etichetta codice a barre;
- Guanto di protezione;
- Maniglia fredda di apertura registro aria comburente (nelle configurazioni in cui è prevista).

2 Avvertenze per la sicurezza

2.1 Avvertenze per l'installatore

Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.

Le istruzioni di montaggio e smontaggio dell'apparecchio sono riservate ai soli tecnici specializzati.

È sempre consigliabile che gli utenti si rivolgano al nostro servizio di assistenza per le richieste di tecnici qualificati. Nel caso in cui intervengano altri tecnici si raccomanda di accertarsi sulle loro reali capacità.

La responsabilità delle opere eseguite nello spazio d'ubicazione del caminetto è, e rimane, a carico dell'utilizzatore; a quest'ultimo è demandata anche l'esecuzione delle verifiche relative alle soluzioni d'installazione proposte.

L'installatore deve ottemperare a tutti i regolamenti di sicurezza locali, nazionali ed europei.

L'apparecchio dovrà essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante.



Verificare che le predisposizioni della canna fumaria e della presa d'aria siano conformi al tipo d'installazione.

Non effettuare collegamenti elettrici volanti con cavi provvisori o non isolati.

Verificare che la messa a terra dell'impianto elettrico sia efficiente.

L'installatore, prima di avviare le fasi di montaggio o di smontaggio del caminetto, deve ottemperare alle precauzioni di sicurezza previste per legge e in particolare a:

- non operare in condizioni avverse;
- deve operare in perfette condizioni psicofisiche e deve verificare che i dispositivi antinfortunistici individuali e personali siano integri e perfettamente funzionanti
- deve indossare guanti e scarpe antinfortunistiche
- deve usufruire di utensili muniti di isolamento elettrico;
- deve accertarsi che l'area interessata alle fasi di montaggio/smontaggio sia libera da ostacoli.

3 Movimentazione e trasporto

L'apparecchio viene consegnato completo di tutte le parti previste: struttura metallica montata e rivestimento separato. Queste parti sono contenute all'interno di un imballo adeguato ai lunghi trasporti. Consigliamo di disimballare l'apparecchio solo quando è giunto sul luogo d'installazione.

Fare attenzione che i bambini non giochino con i componenti dell'imballo (es. pellicole e polistirolo):



Pericolo di soffocamento!

3.1 Rimozione dell'imballo

Rimuovere la gabbia in legno (solo per versione con porta automatica) e la pellicola termoretraibile.

Rimuovere il contrappeso fissato con una fascetta alla parte superiore dell'apparecchio.

Rimuovere dalla paletta l'imballo contenente le parti del rivestimento.

Rimuovere le viti che fissano i piedini dell'apparecchio alla paletta (**Fig. 3.1**) e rimuoverla.

Smantellamento e smaltimento dei materiali possono essere affidati anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero e all'eliminazione dei materiali in questione.

Attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel paese in cui si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia di smaltimento.

3.2 Trasporto



Accertarsi che il carrello sollevatore abbia una portata superiore al peso dell'apparecchiatura da sollevare. Al manovratore dei mezzi di sollevamento spetterà tutta la responsabilità del sollevamento dei carichi.

Il prodotto presenta nella parte inferiore appositi collegamenti per il montaggio delle ruote (**Fig. 3.2**). Per il montaggio delle ruote fare riferimento al manuale d'installazione "Kit ruote".



Le ruote non sono fornite in dotazione ma sono acquistabili separatamente.



Porre particolare attenzione a proteggere adeguatamente i pavimenti in legno o parquet per evitare che il peso dell'apparecchio possa rovinarli durante lo spostamento.

Durante il sollevamento evitare strappi o bruschi movimenti.

Fare attenzione alla tendenza allo sbilanciamento dell'apparecchiatura.

3.3 Verifica piano d'appoggio

Verificare la portata del solaio.

Nel caso di un solaio non idoneo a sostenere il peso del termocamino procedere all'installazione di opportune piastre in acciaio (**A - Fig. 3.3a**) o base in cemento (**A - Fig. 3.3b**) provvista di rete elettrosaldata 10x10x6 (**B - Fig. 3.3b**) per ripartire il peso.



Per le dimensioni delle piastre e della base in cemento avvalersi di un tecnico qualificato.

Si consiglia di installare il termocamino a un'altezza dal pavimento al piano fuoco di circa 40-50 cm per facilitarne l'utilizzo.

Per la messa in piano del termocamino usare le apposite viti di regolazione poste sotto i piedi dello stesso.

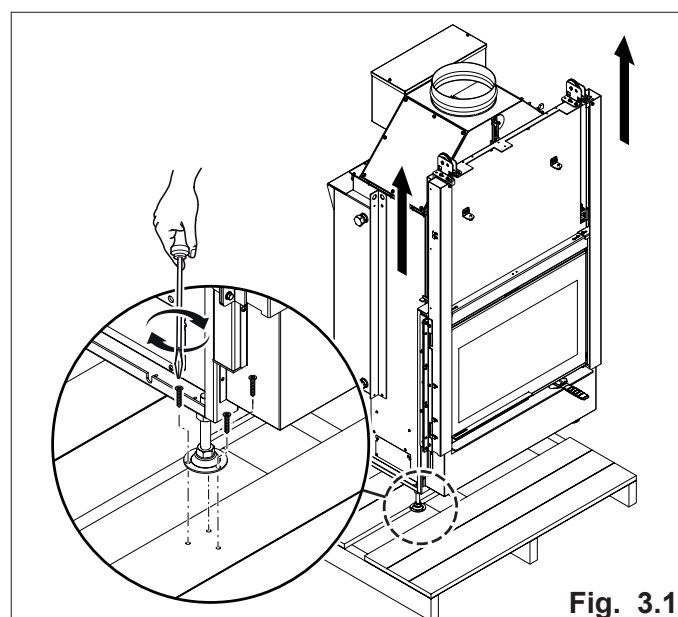


Fig. 3.1

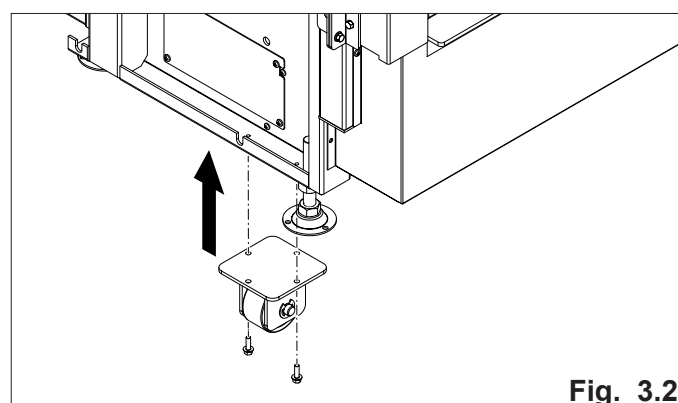


Fig. 3.2

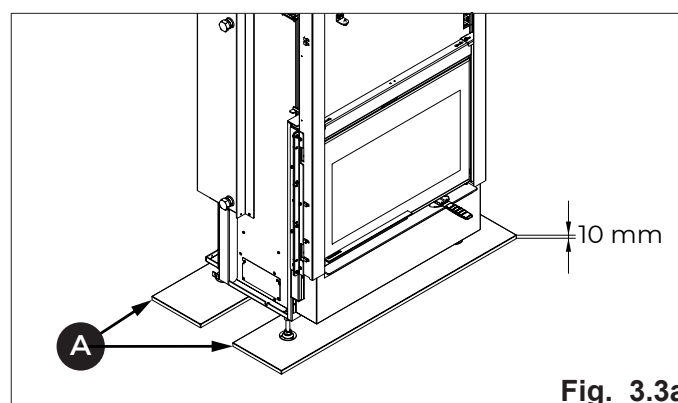


Fig. 3.3a

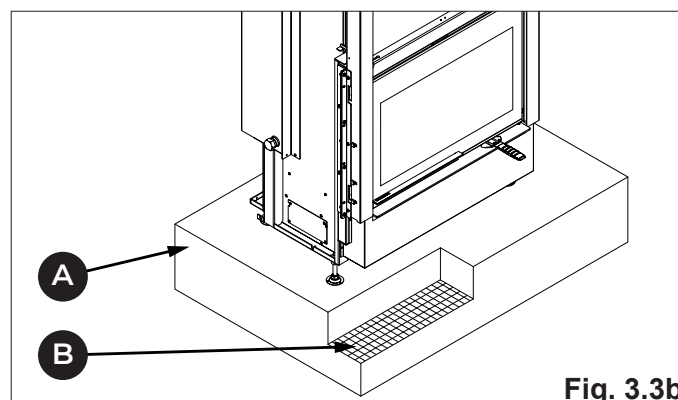


Fig. 3.3b

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

4 Preparazione del luogo di installazione

4.1 Considerazioni generali

Nei paragrafi successivi sono riportate alcune indicazioni da rispettare per ottenere il massimo rendimento del prodotto acquistato e il funzionamento in sicurezza. Le seguenti indicazioni rimangono comunque subordinate al rispetto di eventuali leggi e normative nazionali, regionali e comunali vigenti nel paese dove avviene l'installazione del prodotto.

4.2 Precauzioni per la sicurezza

- ! L'utilizzatore deve ottemperare a tutti i regolamenti di sicurezza locali, nazionali ed europei.

L'apparecchio dovrà essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante.

- ! Nel caso in cui il pavimento non sia di capacità portante sufficiente, si consiglia di utilizzare una piastra di distribuzione del carico di dimensioni adeguate.

Le operazioni di montaggio e smontaggio dell'apparecchio sono riservate ai soli tecnici specializzati.

Si raccomanda di accertarsi della loro qualifica e delle loro reali capacità.



Per l'Italia tali tecnici devono essere in possesso di abilitazione alla lettera "C" rilasciata dalla camera di commercio in base al D.M. 37/08.

L'installatore, prima di avviare le fasi di montaggio o di smontaggio della macchina, deve ottemperare alle precauzioni di sicurezza previste per legge ed in particolare a:

- non operare in condizioni di lavoro avverse;
- deve operare in perfette condizioni psicofisiche e deve verificare che i dispositivi antinfortunistici individuali e personali siano integri e perfettamente funzionanti;
- deve indossare guanti e scarpe antinfortunistiche;
- deve accertarsi che l'area interessata alle fasi di montaggio e smontaggio sia libera da ostacoli.

4.3 Luogo d'installazione

Per le distanze minime espresse in cm che devono essere rispettate nel posizionamento del prodotto rispetto a materiali e oggetti infiammabili fare riferimento al libretto prodotto consegnato in allegato all'apparecchio.

Pavimenti costituiti da materiale infiammabile come ad esempio legno, parquet, linoleum, laminato o coperti da tappeti devono essere protetti da una base ignifuga sotto la stufa che protegga anche la parte frontale dall'eventuale caduta di residui della combustione durante la pulizia.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali variazioni delle caratteristiche del materiale costituente il pavimento sotto la protezione.

Prevedere un vano tecnico che consenta l'accesso ad utensili per eventuali manutenzioni.

Si ricorda di rispettare la distanza minima dai materiali infiammabili riportata sulla targhetta identificativa dei tubi usati per realizzare il camino.

- ! L'apparecchio è provvisto di ruote per il posizionamento; porre particolare attenzione a proteggere adeguatamente i pavimenti in legno o parquet per evitare che il peso dell'apparecchio possa rovinarli durante lo spostamento.

5 Installazione

5.1 Considerazioni generali

Nei paragrafi successivi sono riportate alcune indicazioni da rispettare per ottenere il massimo rendimento del prodotto acquistato.



Le seguenti indicazioni rimangono comunque subordinate al rispetto di eventuali leggi e normative nazionali, regionali e comunali vigenti nel paese dove avviene l'installazione del prodotto.

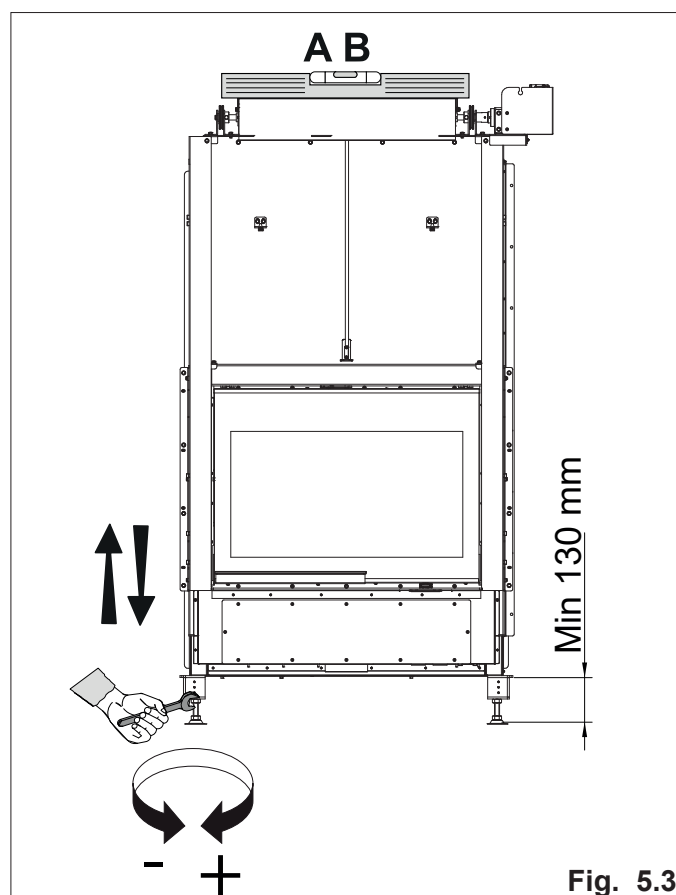
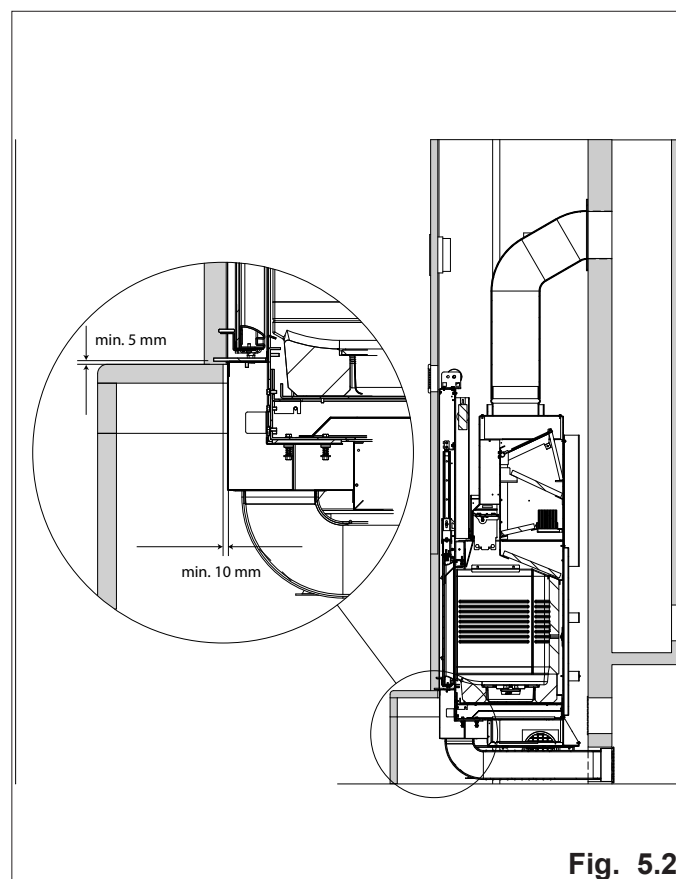
5.2 Posizionamento a secco

Si consiglia di pre-montare l'apparecchio a secco per rendersi conto degli ingombri dei vari componenti e dei passaggi delle prese d'aria.

È necessario far coincidere la parte frontale anteriore dell'apparecchiatura con il filo interno del piano di marmo lasciando una fessura di 10 mm in modo da permettere la libera dilatazione dell'apparecchio (**Fig. 5.2**).

5.3 Livellamento dell'apparecchio

Per regolare l'altezza finale del caminetto (altezza piano fuoco del rivestimento) sarà sufficiente agire sulle viti di regolazione predisposte sulle gambe. Registrare i quattro piedini fino a portare l'apparecchiatura ad una distanza in altezza dal profilo copri marmo di 5 mm ed una distanza di sicurezza in profondità dal piano marmo di 10 mm (**Fig. 5.2**) avendo cura che la base del focolare sia in bolla (**AB**) (**Fig. 5.3**).



Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.4 Schema di montaggio

In **Fig. 5.4** è rappresentato in modo esemplificativo uno schema di montaggio.


- A) Camino;
- B) Presa aria esterna;
- C) Griglia recupero calore;
- D) Cappa e struttura portante ignifuga;
- E) Canale da fumo;
- F) Schermare le parti in legno con materiale ignifugo.


Qualora l'apparecchio venga installato su una canna fumaria precedentemente usata da altri focolari, è necessario provvedere ad una accurata pulizia per evitare anomali funzionamenti e prevenire l'eventuale incendio degli incombusti che si depositano sulle pareti interne dello stesso.

Un'installazione non corretta può pregiudicare la sicurezza dell'apparecchiatura.

Il rivestimento deve essere realizzato in materiale ignifugo.

5.5 Messa a terra

L'apparecchio è provvisto di vite per attacco equipotenziale atto a ricevere un cavo di sezione da 2,5 mm² a 6 mm², da utilizzare per ottenere l'equipotenzialità della massa in conformità alle Norme vigenti. Tale attacco è posto nella parte posteriore del caminetto e indicato con il simbolo  (Fig. 5.5)

-  * Per l'Italia tali tecnici devono essere in possesso di abilitazione alla lettera "C" rilasciata dalla camera di commercio in base al D.M. 37/08.

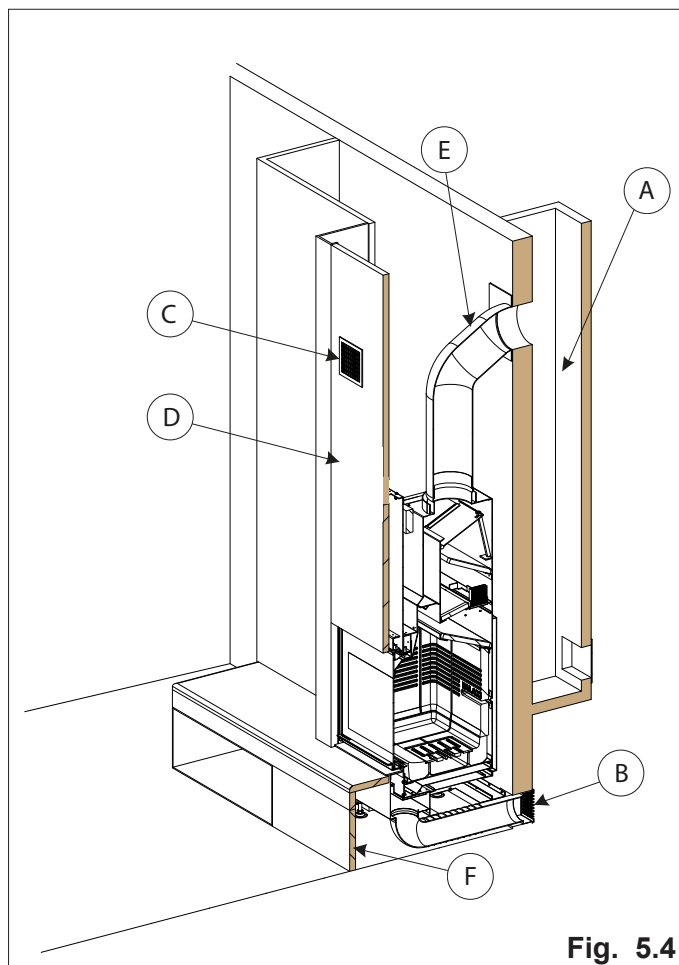


Fig. 5.4

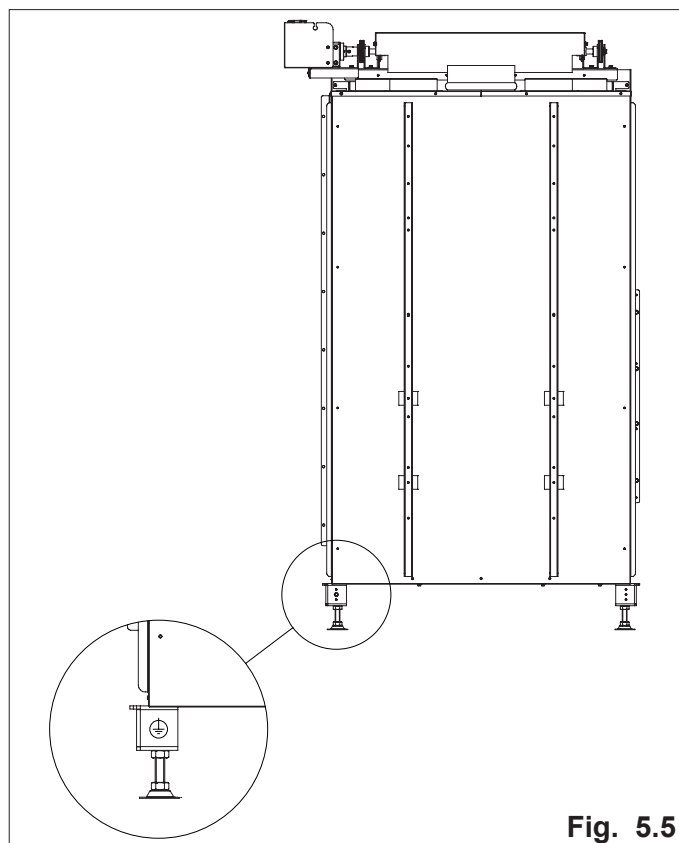


Fig. 5.5

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.6 Sistema di evacuazione dei fumi

L'apparecchio deve essere collegato ad un sistema di evacuazione fumi idoneo ad assicurare una adeguata dispersione in atmosfera dei prodotti della combustione, **in osservanza alle norme EN 1856-1-2, EN 1857, EN 1443, EN 13384-1-3, EN 12391-1, UNI 10683** sia per quanto riguarda le dimensioni che per i materiali utilizzati nella sua costruzione.

La dimensione del camino dovrà essere conforme a quanto riportato nella scheda Tecnica del libretto prodotto. I componenti dei sistemi per l'evacuazione dei prodotti della combustione devono essere dichiarati idonei alle specifiche condizioni di funzionamento e provvisti di marcatura **CE** (attraverso la dichiarazione o attestato di conformità o del benestare tecnico europeo del prodotto).

È opportuno prevedere, sotto l'imbocco del canale da fumo, una camera di raccolta con ispezione per materiali solidi ed eventuali condense (**Fig. 5.6**).

Canne fumarie fatiscenti, costruite con materiale non idoneo sono fuorilegge e pregiudicano il buon funzionamento del caminetto.

Un perfetto tiraggio è dato soprattutto da una condotto fumario libero da ostacoli quali strozzature, percorsi orizzontali, spigoli; eventuali spostamenti di asse dovranno avere un percorso inclinato con angolazione massima di 45° rispetto alla verticale, meglio ancora se di soli 30°. Detti spostamenti vanno effettuati preferibilmente in prossimità del comignolo.

Il raccordo fumi tra focolare e condotto fumario dovrà avere la stessa sezione dell'uscita fumi del caminetto. Il raccordo fumi deve essere a tenuta ed è vietato l'uso di tubi metallici flessibili estensibili. I cambiamenti di direzione rispetto all'uscita fumi dell'apparecchio devono essere realizzati con gomiti non superiori ai 45° rispetto alla verticale.

La sezione della canna fumaria dovrà mantenersi costante per tutta la sua altezza.

Il comignolo deve essere del tipo antivento con sezione interna equivalente a quella della canna fumaria e sezione di passaggio dei fumi in uscita almeno doppia di quella interna del condotto fumario.

Per evitare inconvenienti nel tiraggio, ogni focolare dovrà avere un proprio sistema di evacuazione fumi indipendente. In caso di presenza di più canne fumarie sul tetto è opportuno che le altre si trovino ad almeno 2 metri di distanza e che il comignolo del caminetto sovrasti gli altri di almeno 40 cm. Se i comignoli risultano accostati prevedere dei setti divisorii.

Qualora il camino che si vuole utilizzare per l'installazione fosse precedentemente collegato ad altre stufe o caminetti, è necessario provvedere ad una accurata pulizia per evitare anomali funzionamenti e per scongiurare il pericolo di incendio degli incombusti depositati sulle pareti interne del camino.

In condizioni di normale funzionamento la pulizia del camino deve essere effettuata almeno una volta all'anno salvo diverse regolamentazioni.

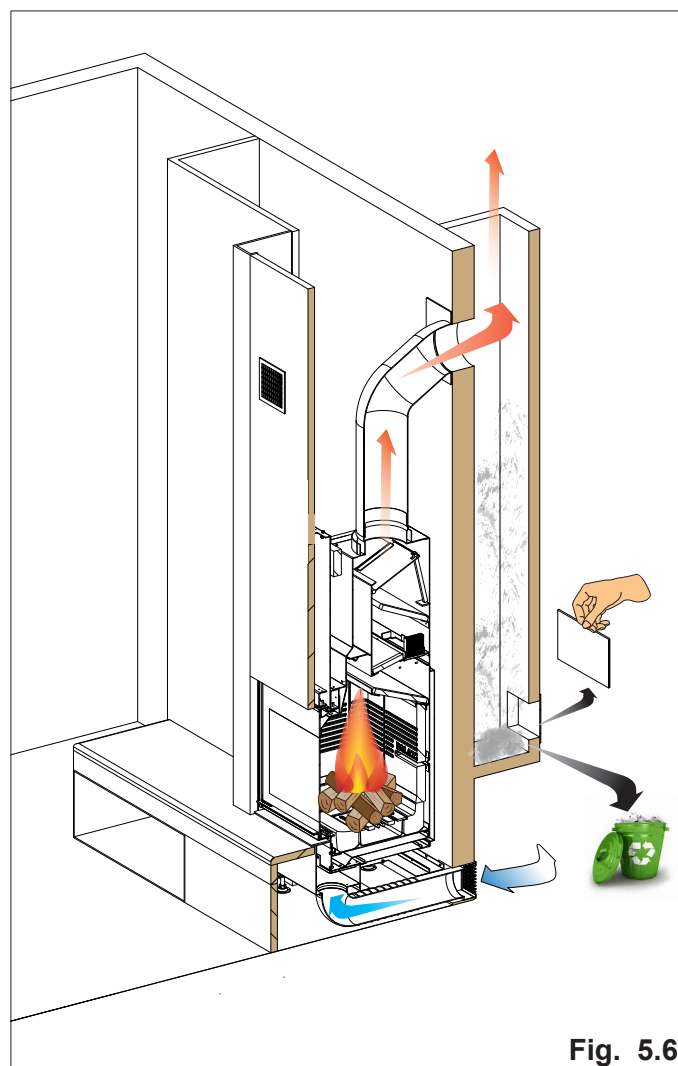



Fig. 5.6

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.7 Presa d'aria

L'apparecchio deve avere il giusto apporto di aria comburente per garantire una corretta combustione.

 E' obbligatorio eseguire una presa d'aria esterna per garantire l'afflusso di aria comburente all'apparecchio e/o il ricircolo dell'aria ambiente.

La presa d'aria deve essere correttamente dimensionata e protetta da una griglia anti insetto; va inoltre posizionata in modo tale da non essere ostruita accidentalmente.

In funzione delle normative locali vigenti, le configurazioni possibili per la realizzazione della presa d'aria comburente sono due:

- **(Fig. 5.7a):** presa d'aria esterna (C) canalizzata fino al focolare. Griglia inferiore in dotazione per il ricircolo dell'aria ambiente (A) sul rivestimento;
- **(Fig. 5.7b):** presa d'aria sul rivestimento (F) canalizzata fino al focolare. Griglia inferiore in dotazione sul rivestimento (A) e foro a muro (B) per il ricircolo dell'aria ambiente.

Il caminetto è dotato, sul lato destro, di un'apposita flangia (D) di diametro 120 mm, per l'ingresso dell'aria comburente.

Sulla parte superiore del rivestimento è necessario posizionare la griglia per il recupero del calore (E) in dotazione con il prodotto.

Nel caso in cui nella stanza dove è ubicato il caminetto siano presenti e funzionanti uno o più ventilatori di estrazione (cappe di aspirazione) si potrebbero verificare malfunzionamenti alla combustione causati dalla scarsità di aria comburente.

5.8 Controcappa

Per la realizzazione della controcappa si consiglia l'utilizzo del cartongesso ignifugo. Prima di costruire la controcappa dovrà essere installata la centralina di comando.

Nel corso della realizzazione della cappa è indispensabile proteggere il telaio dello scorrimento portina con nylon per impedire che polvere, malte o altri corpi estranei danneggino il sistema di scorrimento. Rimuovere tale la protezione a lavoro ultimato.

Prevedere delle adeguate aperture laterali per l'ispezione dei componenti.

Prima di effettuare il montaggio definitivo sarà opportuno effettuare un collaudo fumistico, ossia provare il funzionamento dell'apparecchio.

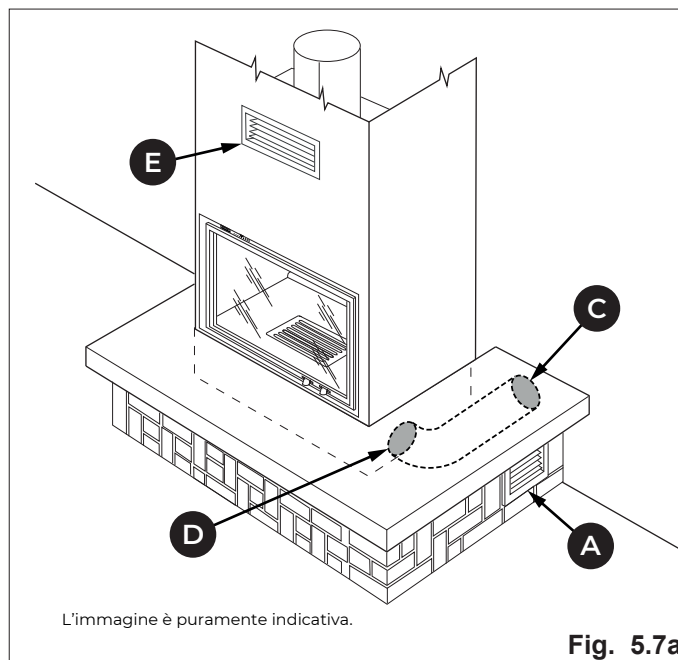


Fig. 5.7a

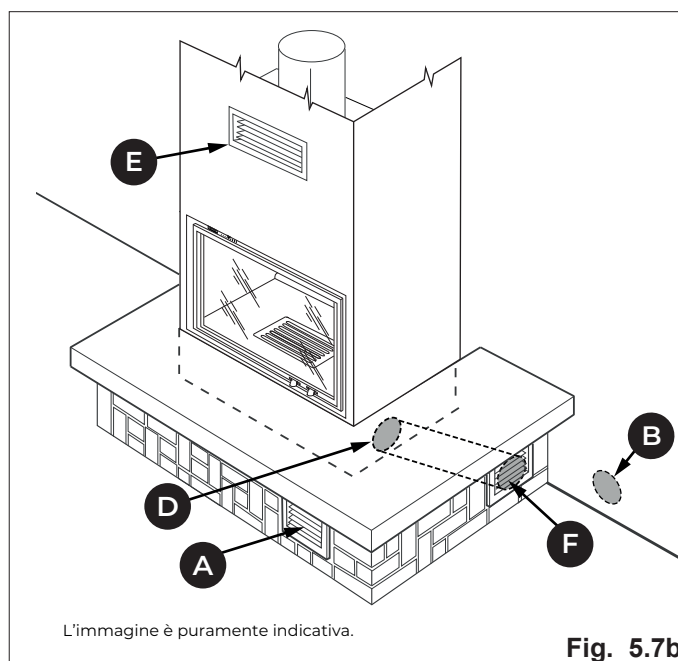


Fig. 5.7b

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

6 Messa in servizio

Dopo aver posizionato l'apparecchio è necessario eseguire le seguenti operazioni:

1. Aprire la porta.
2. Assicurarsi che la valvola di ispezione canna fumaria sia in posizione chiusa con l'asta posizionata nella apposita mensola (**Fig. 6.1a**).
3. Inserire in sequenza il distanziale, i deflettori e O₂RING come da schema (**Fig. 6.1b - Fig. 6.1c - Fig. 6.1d**).

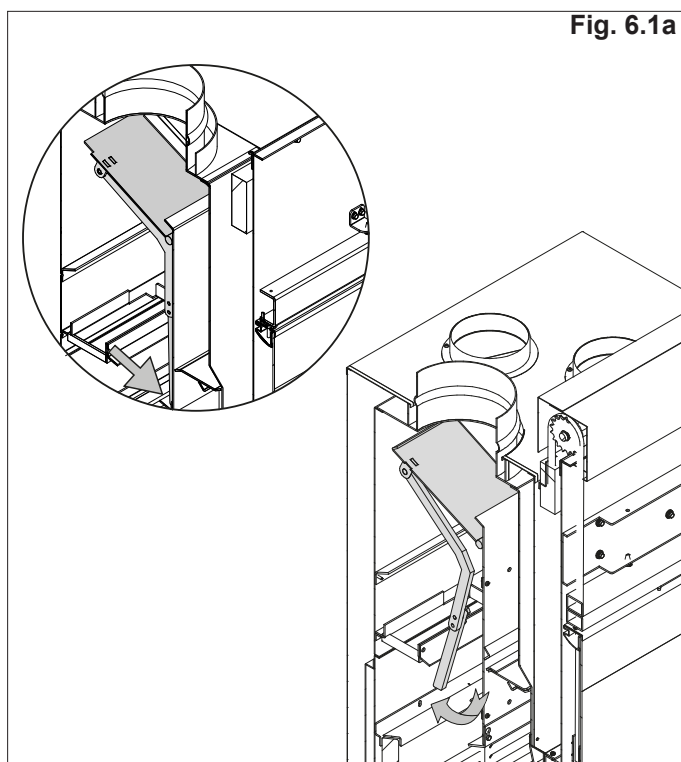


Fig. 6.1a

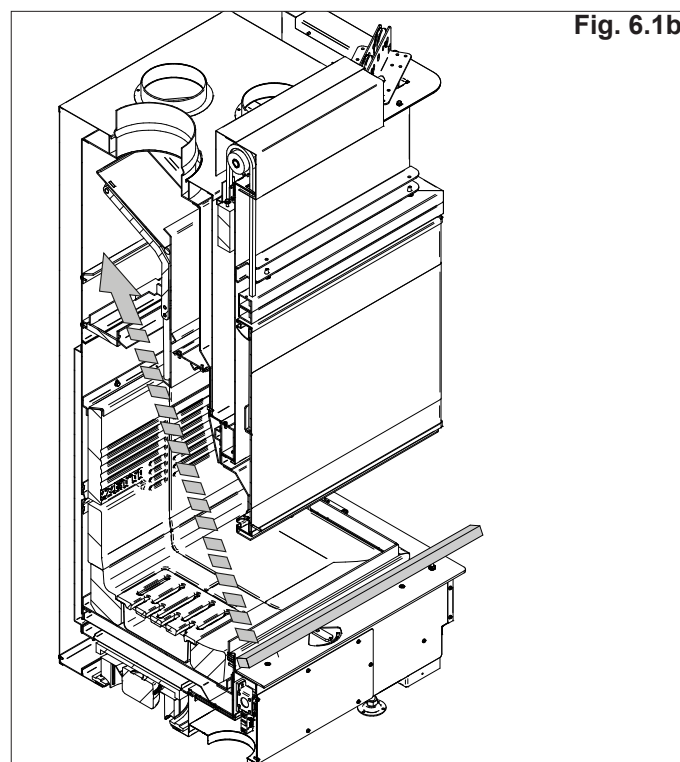


Fig. 6.1b

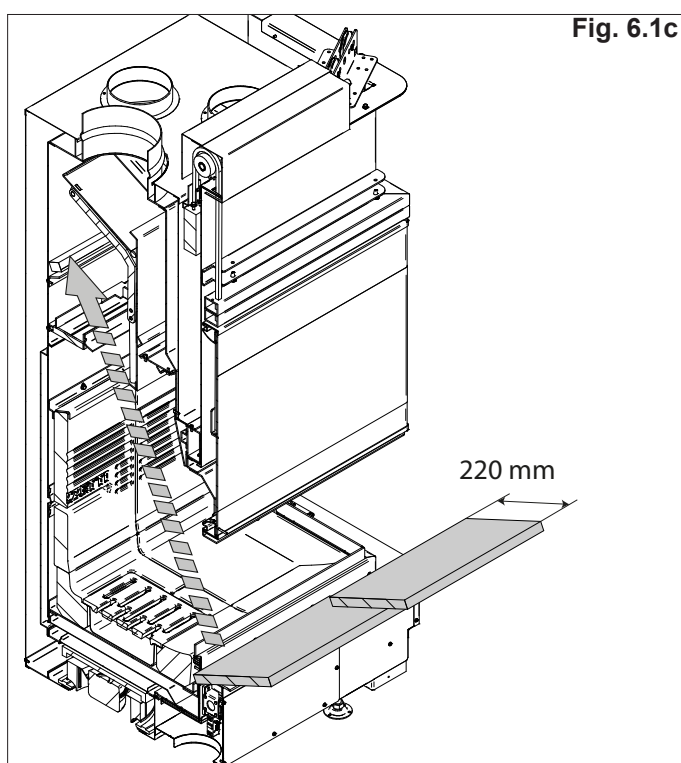


Fig. 6.1c

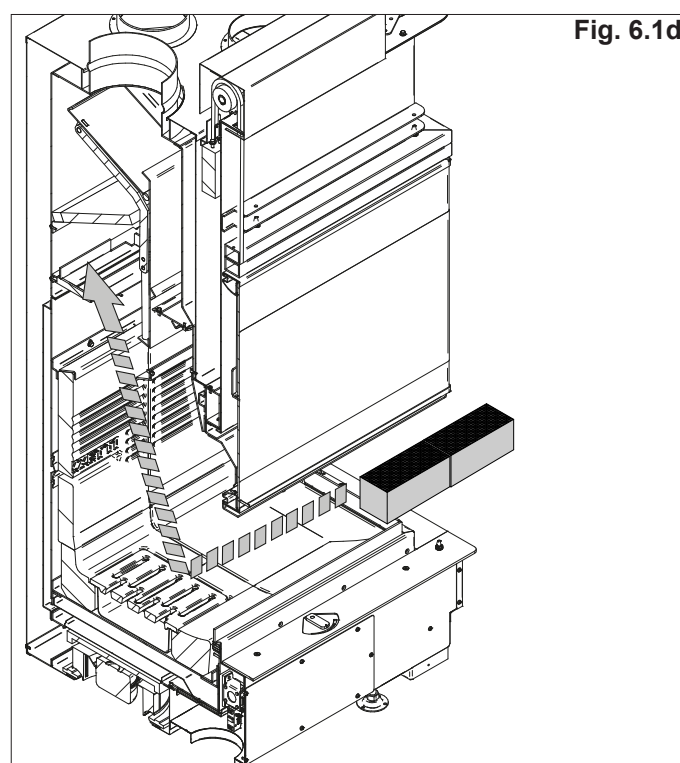
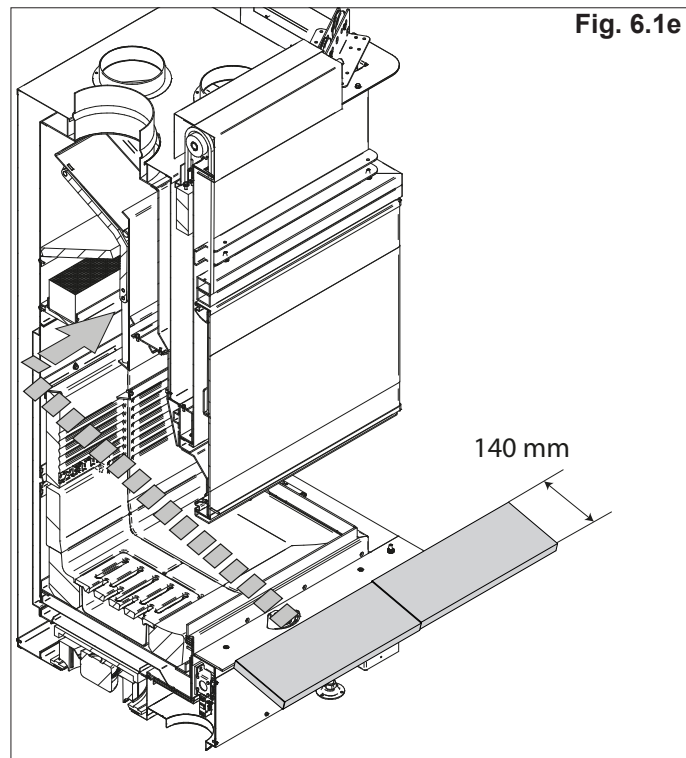


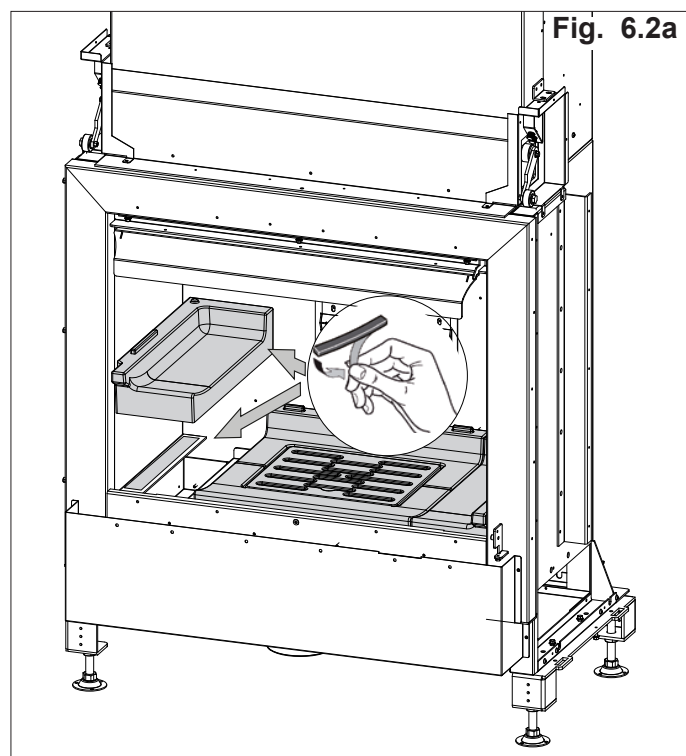
Fig. 6.1d

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

4. Inserire in sequenza i deflettori come da schema (**Fig. 6.1e**).

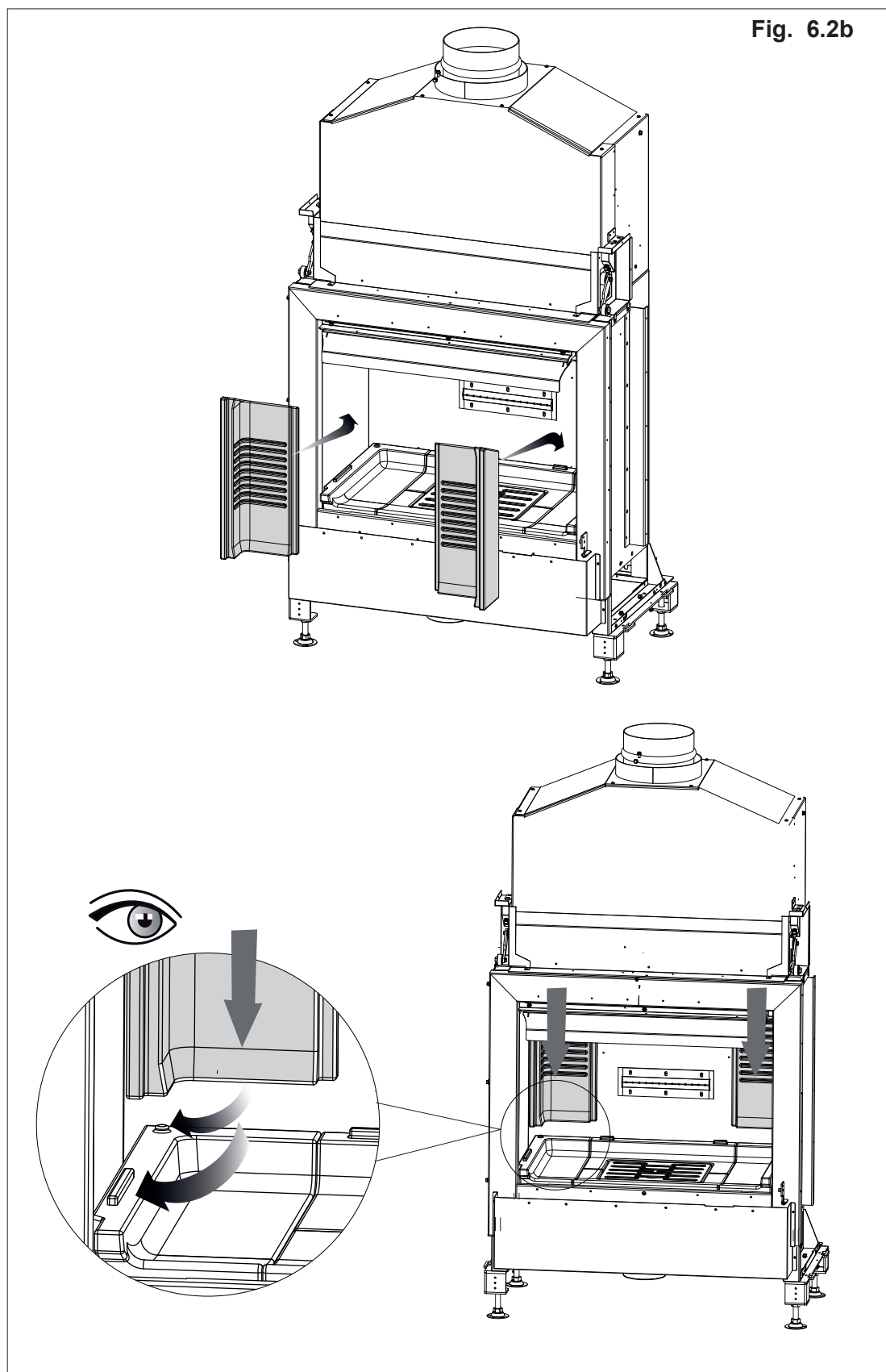


5. La base in refrattario fornita già montata, deve essere visionata per verificare se durante il trasporto i componenti della base si siano mossi creando un non corretto livellamento che non consentirebbe di procedere al montaggio dei refrattari rimanenti.
Per ripristinare il livellamento delle basi, spessorare dove necessario le basi laterali e centrale utilizzando la fibra vetro adesiva in dotazione (**Fig. 6.2a**).



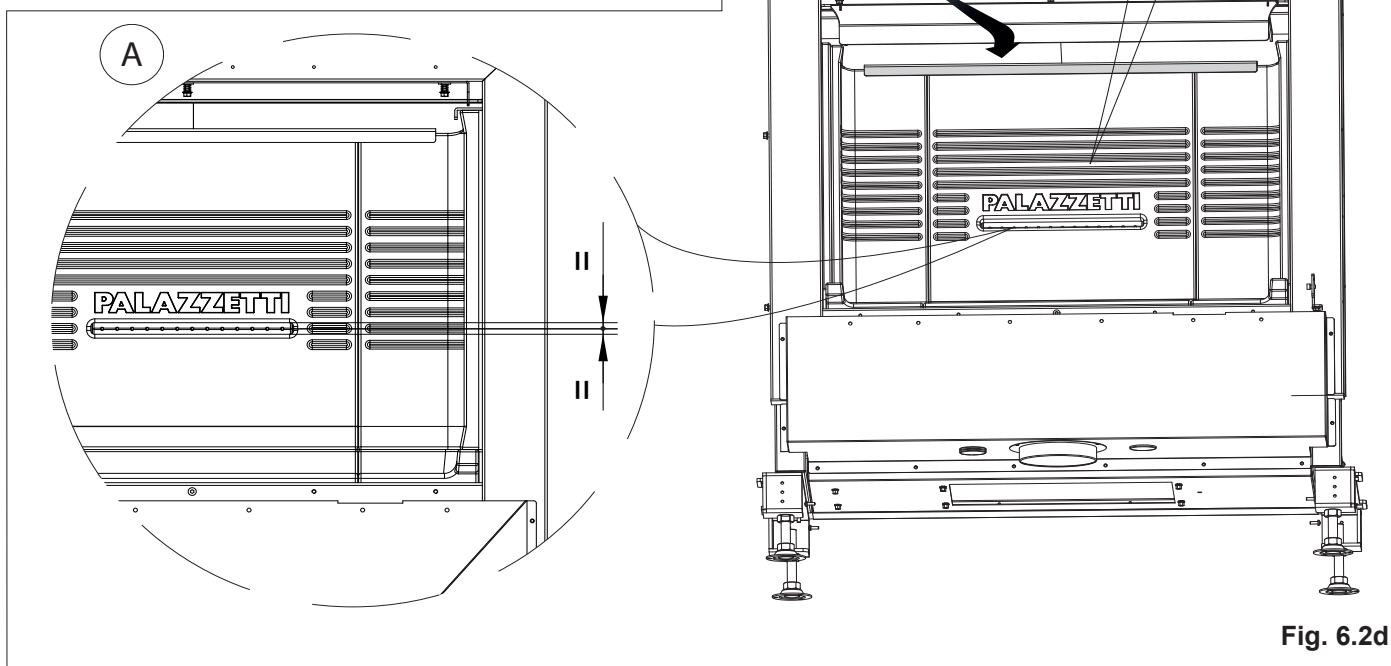
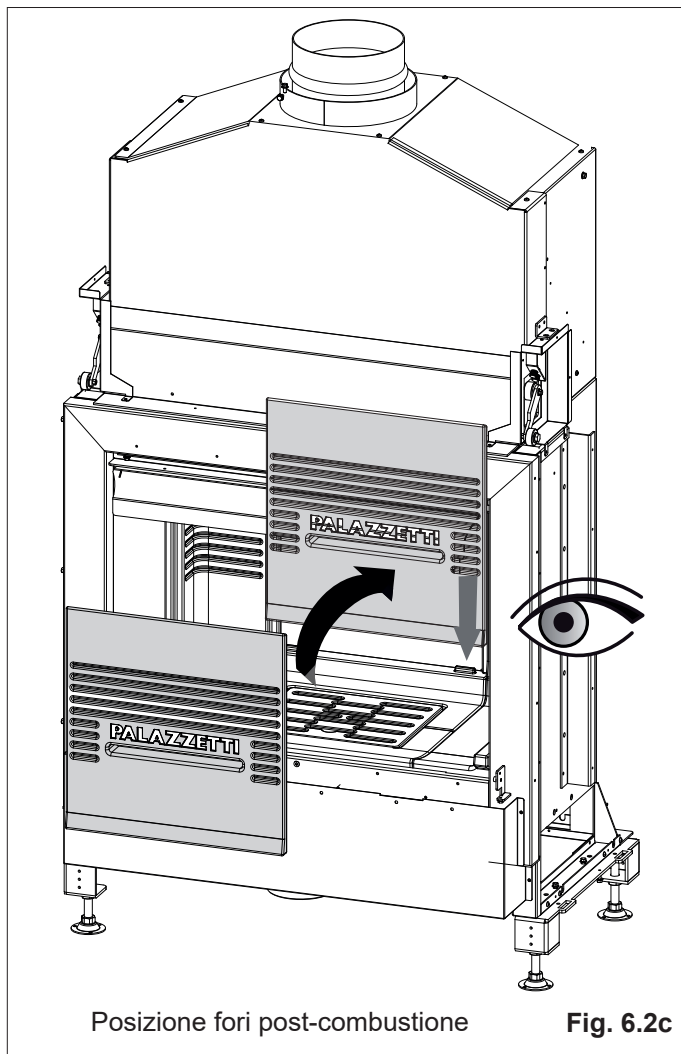
Le immagini del prodotto sono puramente indicative

6. Inserire i due refrattari laterali all'interno della camera di combustione, consegnati separati dall'apparecchio, inserendoli nelle apposite guide (Fig. 6.2b).



Le immagini del prodotto sono puramente indicative

7. Montare la parete di fondo avendo cura di inserirla nelle apposite guide (Fig. 6.2c). Assicurarsi che i fori d'uscita della post combustione siano centrati con la feritoia sulla parete di fondo (A); in caso contrario, regolare il diffusore dell'aria in altezza (B), con l'aiuto di un cacciavite.
8. Applicare la staffa di bloccaggio superiore (S1) che allinea la parete di fondo ai due angolari (Fig. 6.2d).



Le immagini del prodotto sono puramente indicative

9. Montare le due pareti laterali, una sola per gli apparecchi in versione R e L, avendo cura di inserirle nelle apposite guide (**Fig. 6.2e**).
10. Applicare le staffe di bloccaggio superiori (**S2**) che allineano le pareti laterali alla parete di fondo (**Fig. 6.2f**).

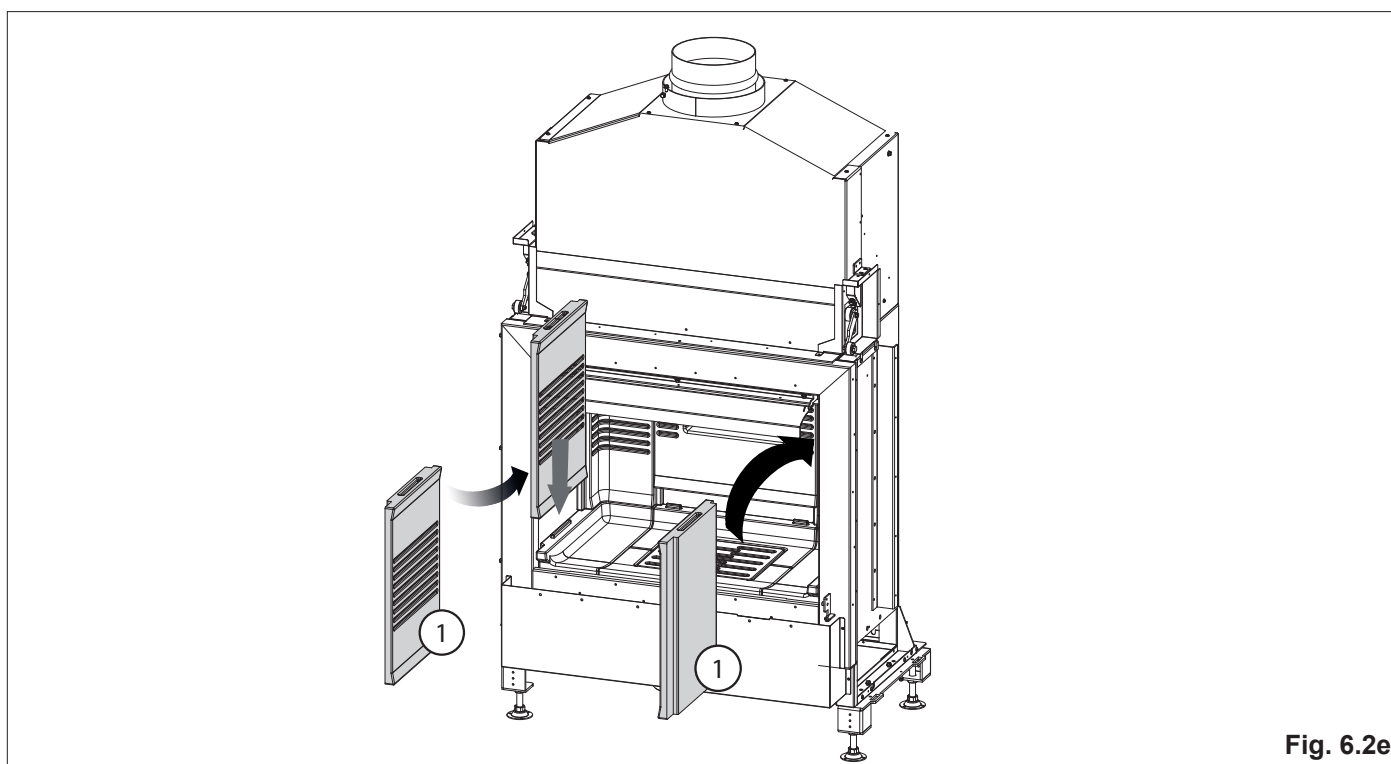



Fig. 6.2e

 I refrattari subiscono delle deformazioni per dilatazione durante il funzionamento dell'apparecchio, dovute alle alte temperature raggiunte. Per questo motivo le fessure lasciate fra un pezzo e l'altro dei refrattari devono essere considerate normali. Durante la combustione queste fessure vengono riempite dalle ceneri che assorbono le dilatazioni dei refrattari.

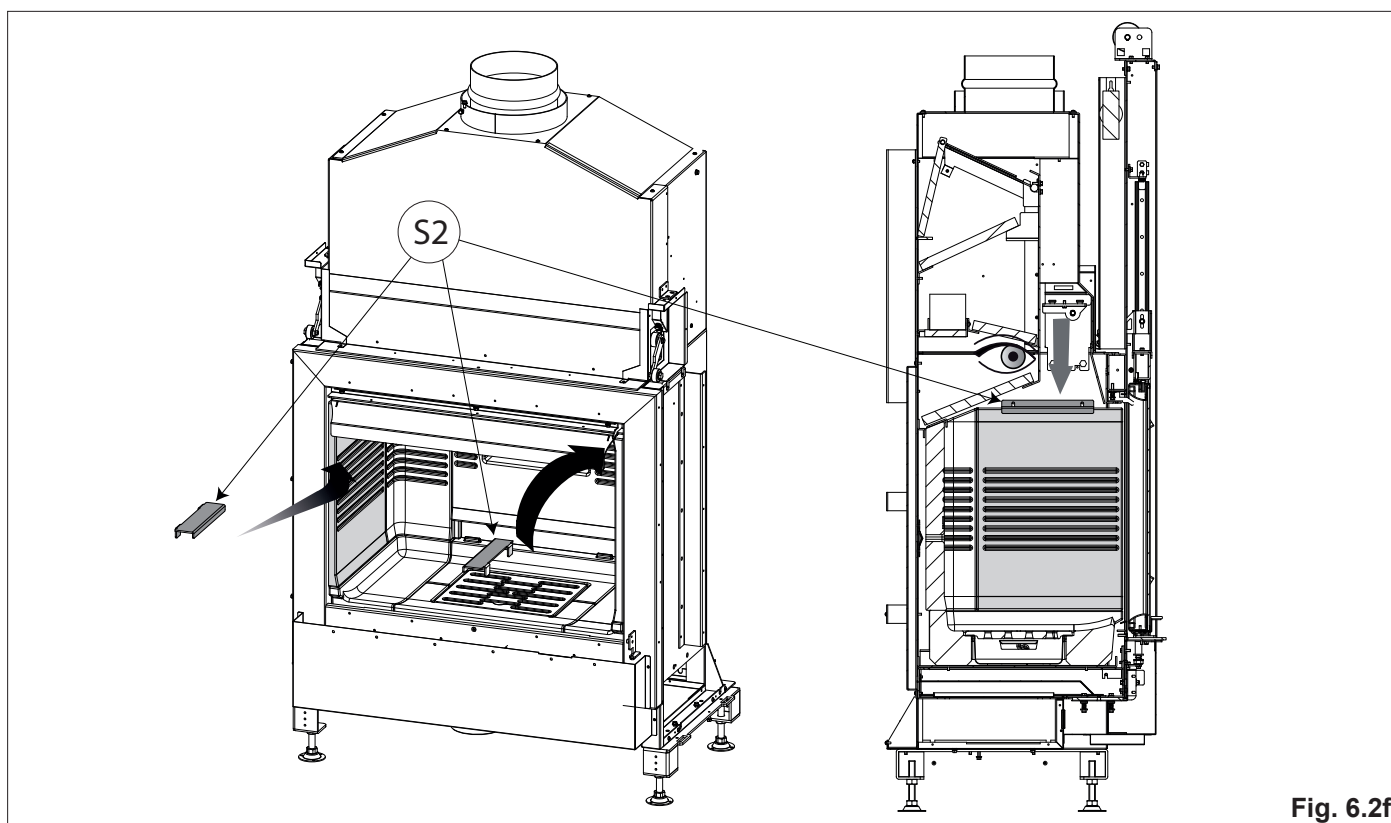
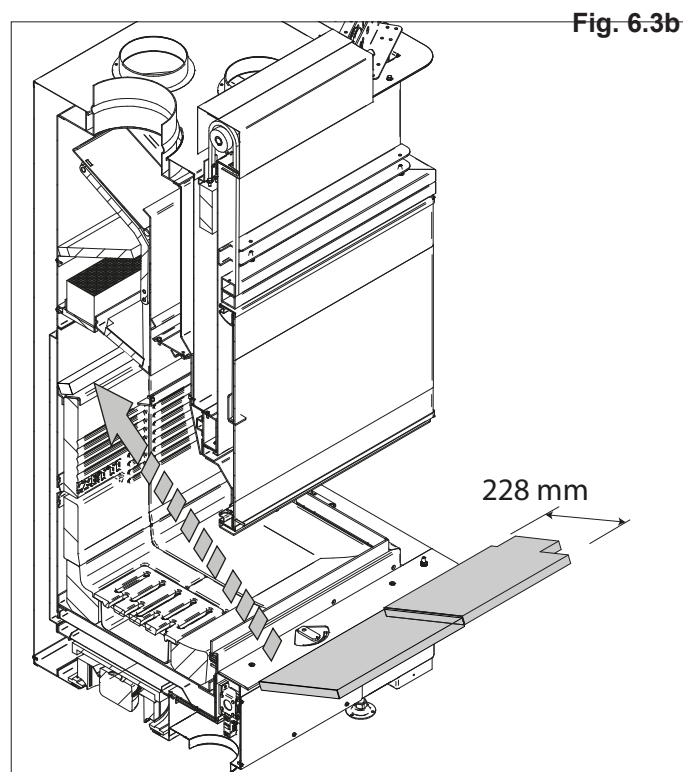
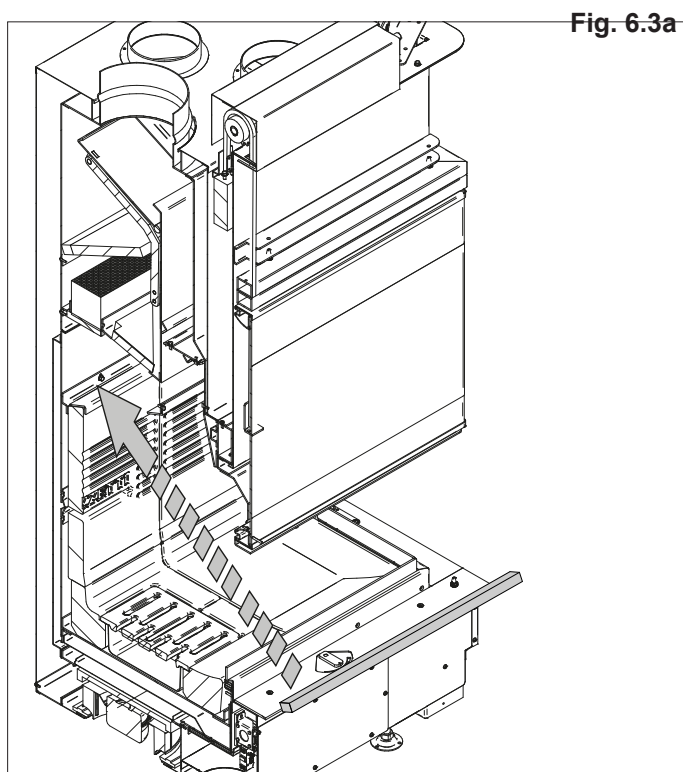


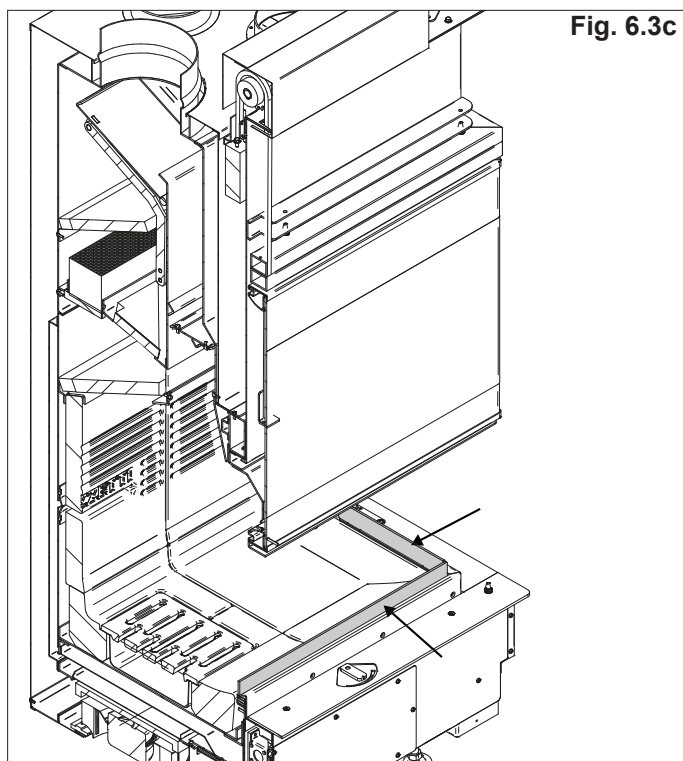
Fig. 6.2f

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

11. Inserire in sequenza il distanziale e i deflettori come da schema (Fig. 6.3a - Fig. 6.3b).

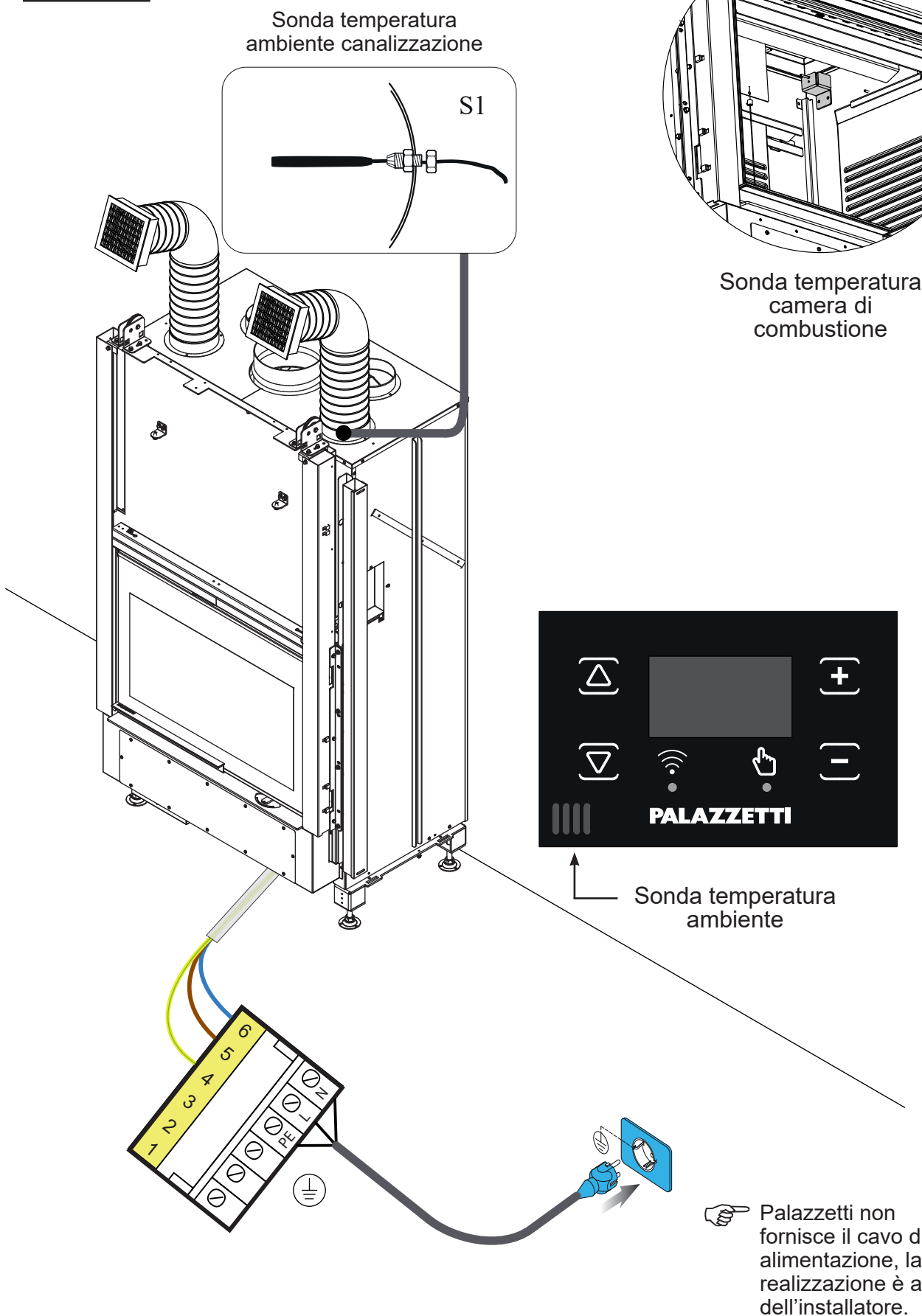


12. Inserire i parabracci come da Fig. 3c.



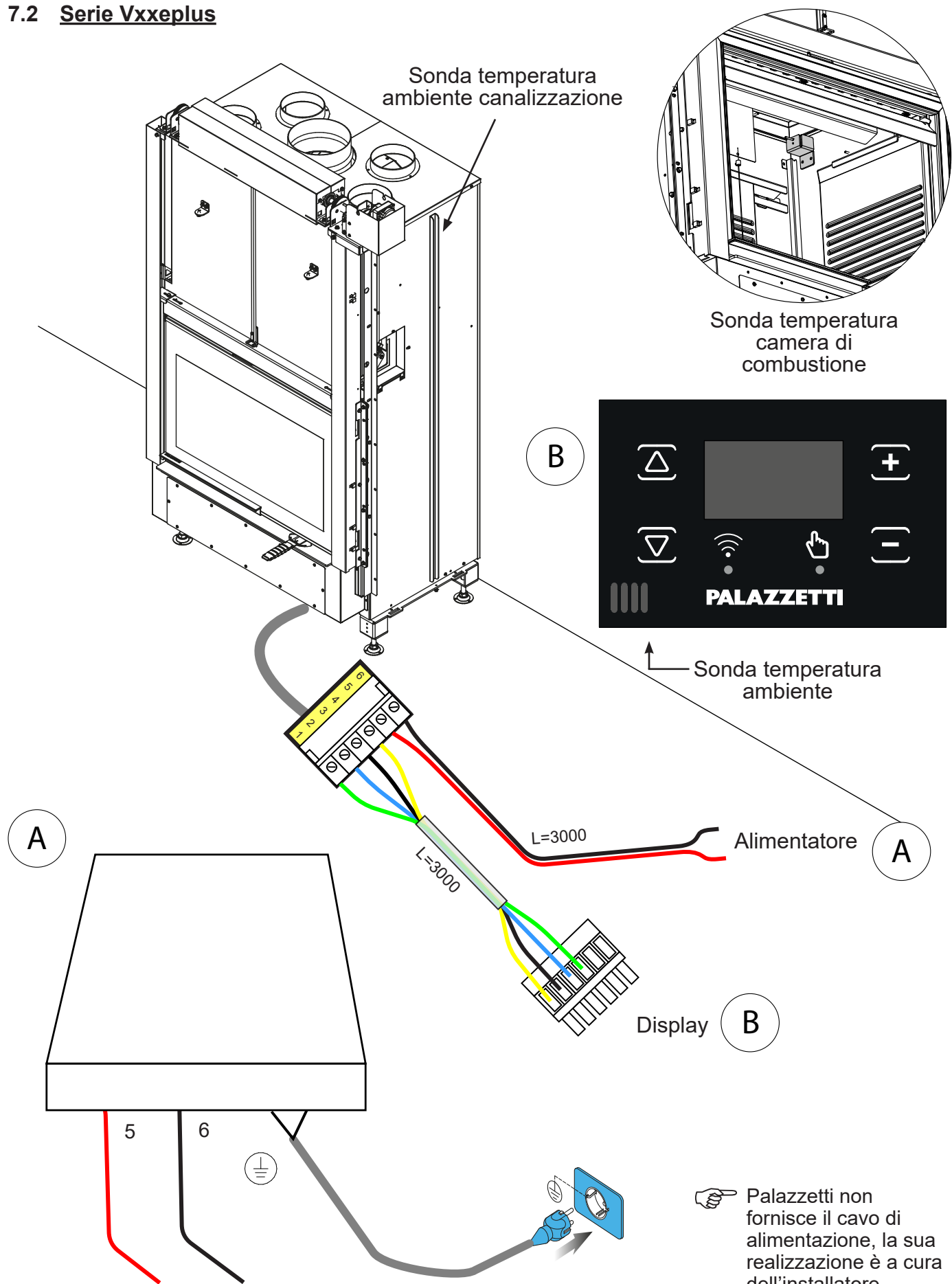
7 Collegamenti elettrici

7.1 Serie Vxxet



Le immagini del prodotto sono puramente indicative

7.2 Serie Vxxeplus



Le immagini del prodotto sono puramente indicative

! L'installazione ed il collegamento elettrico dell'alimentatore deve essere eseguito solo da personale tecnico qualificato.

L'alimentatore **A** va posizionato ad almeno 30 cm dal pavimento, in un vano protetto da liquidi, umidità e polvere. Inoltre il vano deve essere accessibile ed ispezionabile tramite utensile in caso di manutenzione o riparazione solo da personale tecnico qualificato.



Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Nel caso in cui il prodotto non sia provvisto di cavo di collegamento tra presa di rete ed alimentatore, dovrà essere fornito e collegato esclusivamente da personale tecnico qualificato, ma sarà a carico del cliente.

8 Demolizione e smaltimento

La demolizione e lo smaltimento del camino sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente.

Smantellamento e smaltimento possono essere affidati anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero ed all'eliminazione dei materiali in questione.



INDICAZIONE: attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel Paese dove si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia di smaltimento.

! **ATTENZIONE:** Tutte le operazioni di smontaggio per la demolizione devono avvenire a stufa ferma e privata dell'energia elettrica di alimentazione.

- asportare tutto l'apparato elettrico;
- separare gli accumulatori presenti nelle schede elettroniche;
- rottamare la struttura del camino tramite le ditte autorizzate;

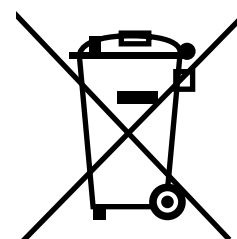
! **ATTENZIONE:** L'abbandono del camino in aree accessibili costituisce un grave pericolo per persone ed animali.

La responsabilità per eventuali danni a persone ed animali ricade sempre sul proprietario.

All'atto della demolizione la marcatura CE, il presente manuale e gli altri documenti relativi a questa stufa dovranno essere distrutti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente da altri rifiuti.

Ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo n°151 del 25 luglio 2005 di attuazione della Direttiva 2002/96/CE del 23 Febbraio 2003 sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche relative alle misure e procedure finalizzate a prevenire la produzione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, denominate RAEE, promuovendo il reimpiego, il riciclaggio e altre forme di recupero in modo da ridurre la quantità da avviare allo smaltimento e migliorando l'intervento dei soggetti che partecipano al ciclo di vita di tali prodotti.



Index

1 General introduction

- 1.1 Symbols
- 1.2 Intended use
- 1.3 Purpose and content of the manual
- 1.4 Preservation of the manual
- 1.5 Update of this manual
- 1.6 Overview
- 1.7 Main standards respected and to respect
- 1.8 Responsibility of the manufacturer
- 1.9 Technical assistance and maintenance
- 1.10 Spare Parts
- 1.11 Identification plate
- 1.12 Delivery of the appliance

2 Safety warning

- 2.1 Warnings for the installer

3 Handling and Transport

- 3.1 Removal of the packaging
- 3.2 Transportation
- 3.3 Checking the support surface

4 Preparation of the place of installation

- 4.1 General considerations
- 4.2 Safety Precautions
- 4.3 Place of installation

5 Installation

- 5.1 General considerations
- 5.2 Dry positioning
- 5.3 Levelling of the appliance
- 5.4 Assembly diagram
- 5.5 Earthing
- 5.6 Fumes evacuation system
- 5.7 Air intake
- 5.8 Hood liner

6 Commissioning

7 Electrical connections

- 7.1 Vxxet Series
- 7.2 Vxxeplus Series

8 Demolition and disposal

1 General introduction

Palazzetti heating appliances are manufactured and tested in accordance with the safety requirements set forth in the reference European directives.

Even partial printing, translation and reproduction of this manual are bound by the authorisation from Palazzetti. Technical information, graphical representations and specifications in this manual may not be disclosed to third parties.

Do not operate if all the information given in the manual are not well understood; if in doubt always ask the advice or the intervention of Palazzetti specialized personnel.

Palazzetti reserves the right to change specifications and technical and/or functional characteristics of the product at any time without prior notice.

1.1 Symbols

In this manual the points of major importance are highlighted by the following symbols:



Indication: Indications concerning the correct use of the product and the responsibility of the designated persons.



Attention: The point in which a note of particular importance is expressed.



Danger: Expresses an important note of behaviour for the prevention of injuries or damage to properties.

1.2 Intended use



Palazzetti Ecomonoblocco model series WT is an appliance which must be installed and used only indoor, suitable for combustion of wood logs for residential heating, consisting in a structure completely made of metal, with furnace closed by a ceramic glass.



The appliance must only be used with the door of the furnace closed.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience and knowledge, unless they have received instructions relating to the safe use of the appliance and they are under the surveillance of a person responsible for their safety.

The destination of use indicated is valid only for appliances in full structural, mechanical and engineering efficiency.

1.3 Purpose and content of the manual

The purpose of the manual is to provide the fundamental and basic rules for correct installation of the product.

The strict observance of what is described in it guarantees a high level of safety and productivity of the fireplace.

1.4 Preservation of the manual

Preservation and consultation

This manual must be carefully stored and must be available at all times for consultation, both on the part of the user that the installation and maintenance personnel.

The installation manual is an integral part of the appliance.

Deterioration or loss

If necessary, request a further copy from Palazzetti.

Sale of the appliance

In the event of transferring the appliance the user is obliged to deliver even this manual to the new owner.

1.5 Update of this manual

This manual reflects the state of the art at the time of placing the product on the market.

The products already on the market with the relevant technical documentation, will not be considered by Palazzetti as deficient or inadequate due to possible modifications, adjustments or application of new technologies on newly marketed products.

1.6 Overview

The instructions in this manual apply as general rules; it is still necessary to comply with all the rules laid down by the local, national and European legislation in force in the country where the appliance is installed.

Information

In case of exchange of information with the Manufacturer of the product please refer to the serial number and to the identification data on the serial number plate of the product.

Extraordinary maintenance

The extraordinary maintenance operations must be performed by qualified personnel authorized to intervene on the product referred to in this manual.

Responsibility for the works of installation

Palazzetti cannot be considered responsible for the works carried out for installation of the product; it is and remains the responsibility of the installer, who must check the flue, the air intake and the correctness of the proposed installation solutions.

1.7 Main standards respected and to respect

! Directive 2014/35 EU: "Electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Directive 2014/30 EU: "The approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

Directive 89/391/EEC: "Implementation of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work".

Regulation (EU) n. 305/2011 of the European Parliament and of the Council dated 9 March 2011, laying down harmonized conditions for the marketing of construction products and repealing the Directive 89/106/EEC of the Council text with EEA relevance.

Directive 85/374/EEC: "On the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning liability for defective products".

Directive 2014/53 EU: "On radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity".

1.8 Responsibility of the manufacturer

! With the delivery of this manual, Palazzetti declines all responsibility, both civil and criminal, direct or indirect, due to:

- installation non-complying with the existing regulations in the country and with the safety directives;
- partial or total non-compliance with the instructions contained in this manual;
- installation by unqualified and/or non-trained personnel;
- use not in compliance with the safety directives;
- modifications and/or repairs not authorised by the manufacturer carried out on the product;
- lack of maintenance;
- extraordinary events

1.9 Technical assistance and maintenance

Palazzetti has a dense network of service centres with specialized, trained and skilled technicians.

The headquarters and our sales network is at your disposal to direct you to the nearest authorized service centre.

1.10 Spare Parts

Use only genuine spare parts.

Do not wait until the components are worn by use before proceeding to their replacement.

Replace a worn component before its breaking favours the prevention of accidents arising from accidents caused by the sudden breakage of components which may cause serious damages to persons and objects.


1.11 Identification plate

The serial number plate is placed under the furnace on the right side of the fireplace (accessible by raising the fire plane) and returns all the data relating to the product, including the data of the manufacturer, the serial number and the brand name CC.

The serial number must always be indicated for any type of request regarding the fireplace.

1.12 Delivery of the appliance

The appliance is delivered perfectly packaged and fixed to a wooden platform which allows handling it using fork lift trucks and/or other means.

 The following material accompanies the appliance:

- Manual for use, installation and maintenance;
- Product handbook;
- Barcode label;
- Protective glove;
- Cold handle for combustion air adjustment opening (in the configurations where it is required).

2 Safety warning

2.1 Warnings for the installer

Observe the prescriptions contained in this manual.

The instructions for assembly and disassembly of the appliance are reserved for specialist technicians only.

It is always recommended that users contact our after-sale service to request qualified technicians. In the case other technicians are involved, it is recommended to verify their actual abilities.

The responsibility of the works carried out in the area where the fireplace will be installed falls, and remains, on the user; the latter is also entrusted with the execution of the inspections related to the installation solutions proposed.

The installer must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.



Verify that the chimney flue and air inlet predispositions conform to the type of installation.

Do not carry out flying electrical connections with provisional or not isolated cables.

Check that the earthing of the electrical system is efficient.

Before starting the installation or disassembly of the fireplace, the installer must comply with the safety precautions required by law and in particular:

- must not operate in adverse conditions;
- must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment is intact and functioning perfectly
- must wear safety gloves and shoes
- must use tools with electrical insulation;
- must make sure that the area involved in the assembly/dismantling phases is free from obstacles.

3 Handling and Transport

The appliance is delivered complete with all the required parts: mounted metal structure and separate covering. These parts are contained in a packaging suitable for long distance transportation. It is advisable to unpack the appliance only when it has arrived at the installation site.

Make sure that children do not play with the packaging components (e.g. films and polystyrene):



Danger of suffocation!

3.1 Removal of the packaging

Remove the wooden crate (only for the version with automatic door) and the shrink film.

Remove the counterweight secured with a strap to the top of the appliance.

Remove the packaging containing the parts of the covering from the pallet.

Remove the screws that secure the appliance's feet to the pallet (**Fig. 3.1**) and remove it.

Dismantling and disposal of materials may also be entrusted to third parties, provided that companies who are authorised to recover and dispose of the materials in question are always used.

Always follow the regulations in force in the country in which the appliance is being used for disposal of materials and possibly for the disposal report.

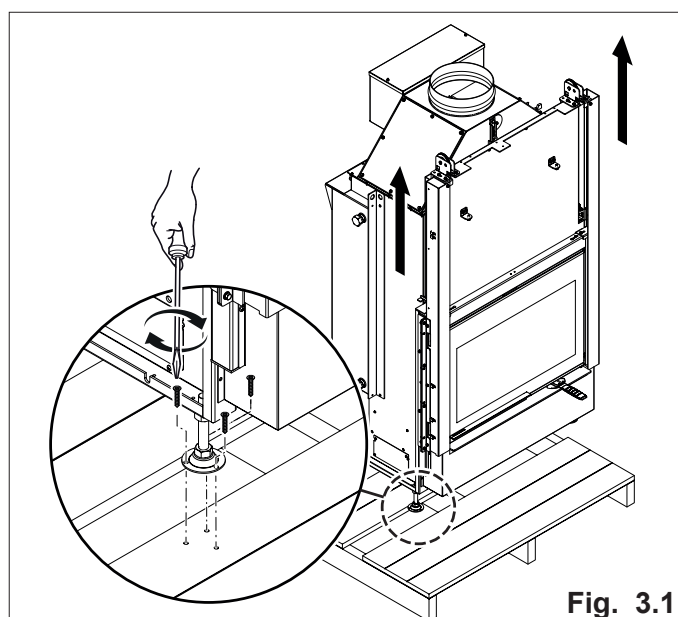


Fig. 3.1

3.2 Transportation

! Make sure that the lifting carriage has a payload higher than the weight of the appliance to be lifted. The full responsibility of the lifting of loads lies on the person handling the lifting equipment.

There are special connections in the bottom part of the product used to mount the wheels (**Fig. 3.2**). For wheel mounting see the installation manual "Wheels kit".

! The wheels are not supplied standard but can be purchased separately.

! Ensure wood or timber floors are properly protected in order to prevent the weight of the appliance from damaging them during movement.

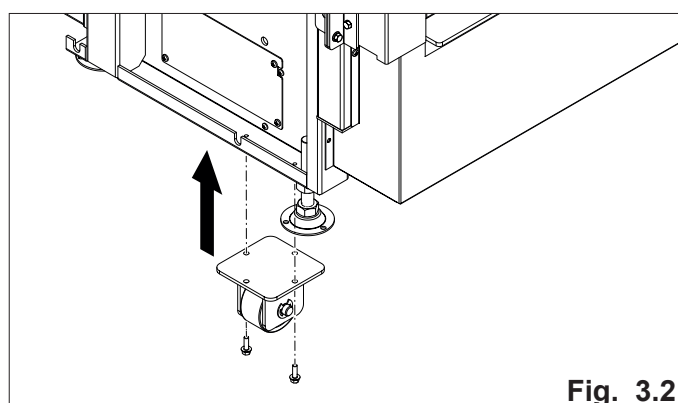


Fig. 3.2

During lifting, avoid jerking or abrupt movements.

Pay attention to overbalancing.

3.3 Checking the support surface

Check the load capacity of the floor slab.

If the floor slab is not able to support the weight of the fireplace stove, proceed with the installation of suitable plates in steel (**A - Fig. 3.3a**) or a cement base (**A - Fig. 3.3b**) with arc-welded grid 10x10x6 (**B - Fig. 3.3b**) to distribute the weight.

! For the dimensions of the plates and cement base, contact a qualified technician.

The fireplace stove should be installed with the fire box floor about 40-50 cm off the floor to facilitate use.

To level the fireplace stove, use the special-purpose adjustment screws on the feet of the stove itself.

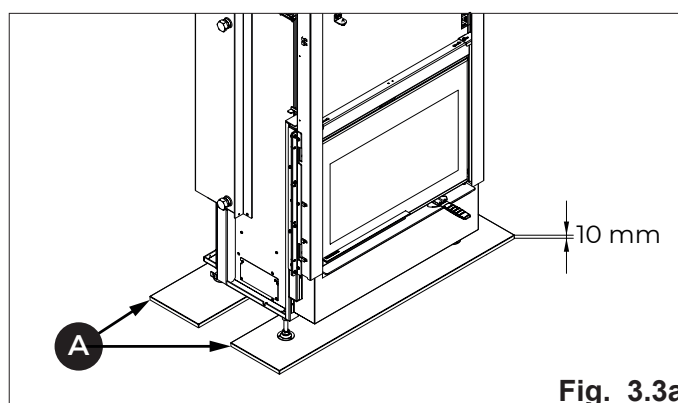


Fig. 3.3a

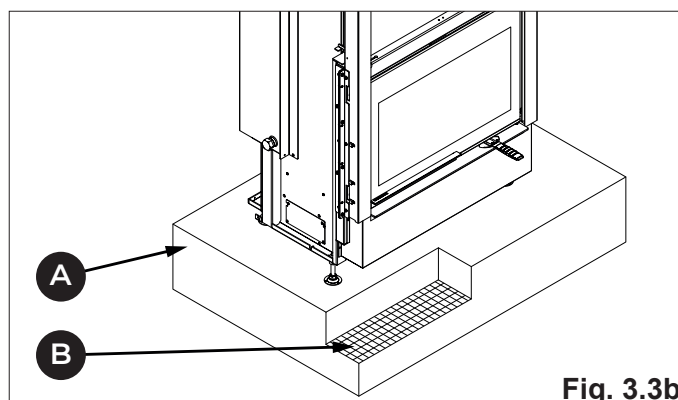


Fig. 3.3b

4 Preparation of the place of installation

4.1 General considerations

Product images are purely indicative

The following paragraphs contain some guidelines to be followed to obtain the maximum efficiency of the product purchased and to ensure safe operation. The following instructions are nevertheless subject to compliance with any national, regional and municipal laws and regulations in force in the country where the product is installed.

4.2 Safety Precautions


The user must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.

! If the floor is not of sufficient load-bearing capacity, it is advisable to use a load distribution plate of adequate dimensions.

The operations for assembly and disassembly of the appliance are reserved for specialist technicians only.

It is recommended to make sure about their qualifications and their actual capacity.

!  *For Italy, these technicians must be in possession of the letter "C" issued by the Chamber of Commerce on the basis of Italian Ministerial Decree 37/08.

The person in charge of the installation, before starting assembling or disassembling the machine, must comply with the safety precautions required by law and in particular to:

- must not operate in adverse working conditions;
- must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment is intact and functioning perfectly;
- must wear safety gloves and shoes;
- must make sure that the area involved in the assembly/dismantling phases is free from obstacles.

4.3 Place of installation

For the minimum distances expressed in cm that must be respected in the positioning of the product with respect to flammable materials and objects, refer to the product manual delivered that accompanies the appliance.

Floors made of flammable material such as wood, parquet, linoleum, laminate or covered with carpets must be protected by a fireproof base under the stove that also protects the front part from the possible falling of combustion residues during cleaning.

The manufacturer declines all responsibility for any variations in the characteristics of the material constituting the floor under the protection.

Ensure the presence of a technical compartment that allows access to tools for any maintenance works.

Please remember to respect the minimum distance from flammable materials stated on the id plate of the tubes used to manufacture the fireplace.

! The appliance is provided with wheels for

positioning, paying particular attention to adequately protect the wood or parquet floors in order to prevent the weight of the appliance to damage them during movement.

5 Installation

5.1 General considerations

In the following paragraphs there are some guidelines to follow in order to obtain the maximum performance of the product purchased.



The following instructions are nevertheless subject to compliance with any laws and national, regional and municipal regulations in force in the country where the product is installed.

5.2 Dry positioning

It is recommended to dry pre-install the appliance in order to verify the dimensions of the various components and air intakes.

It is necessary to align the front part of the appliance with the internal edge of the marble top, leaving a gap of 10 mm to allow free expansion of the appliance (Fig. 5.2).

5.3 Levelling of the appliance

To adjust the final height of the fireplace (height of the fire floor of the covering) simply adjust the adjustment screws on the legs. Adjust the four feet to bring the appliance to a distance in height from the marble cover profile of 5 mm and a safety distance in depth from the marble top of 10 mm (Fig. 5.2) ensuring that the base of the fire box is level (AB) (Fig. 5.3).

5.4 Assembly diagram

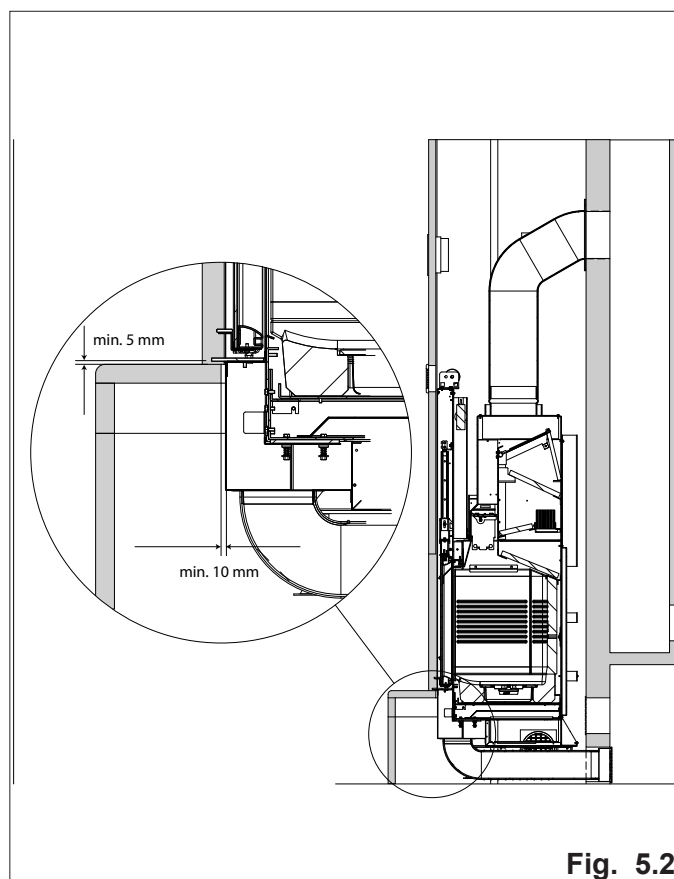


Fig. 5.2

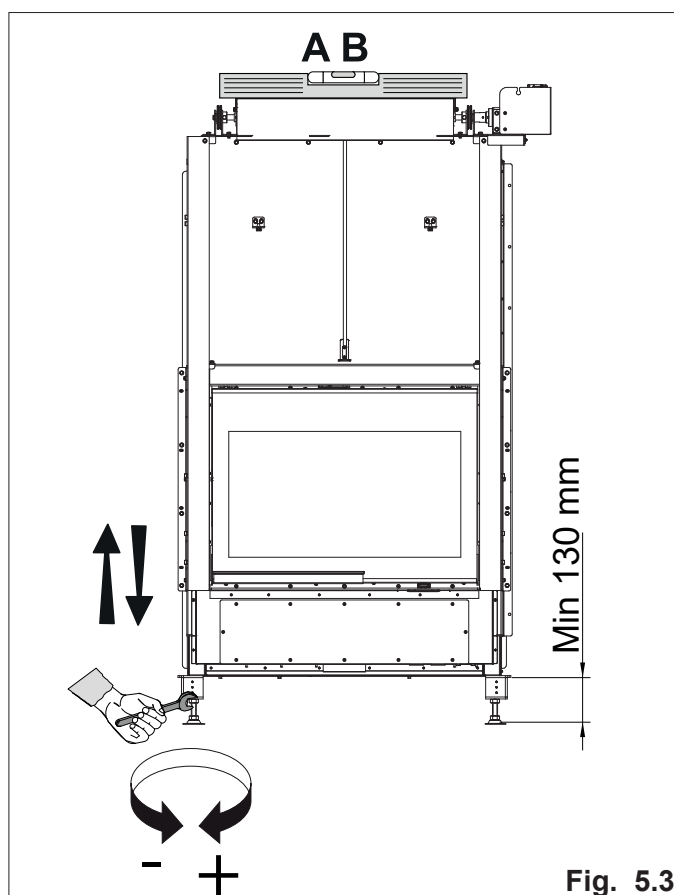


Fig. 5.3

Product images are purely indicative

In **Fig. 5.4** shows by way of example one assembly diagram.


- A) Chimney;
- B) Outside air intake;
- C) Heat recovery grate;
- D) Fireproof hood and load-bearing structure;
- E) Flue gas duct;
- F) Shield the wooden parts with flame retardant material.


If the appliance is installed on a flue that had previously been used by other fireplaces, it is necessary to perform thorough cleaning to avoid anomalous operations and to prevent the possible burning of unburnt substances that are deposited on the internal walls of the same.

Incorrect installation can compromise the safety of the appliance.

The cladding must be made of fireproof material.

5.5 Earthing

The appliance is provided with screw for equipotential coupler that can receive a cable with cross-section from 2.5 mm² to 6 mm², that can be used to obtain the equipotential bonding of the earth in accordance with the rules in force. This coupling is located in the back of the fireplace and indicated with the symbol  (Fig. 5.5)

 * For Italy these technicians must have the licence as per letter "C" issued by the Chamber of Commerce according to M.D. 37/08.

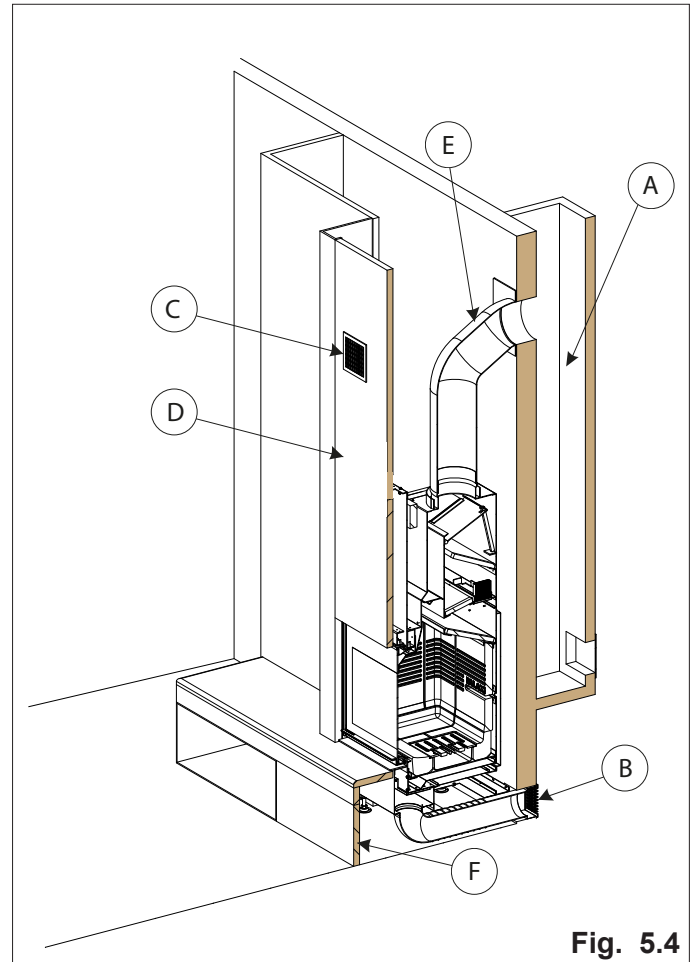


Fig. 5.4

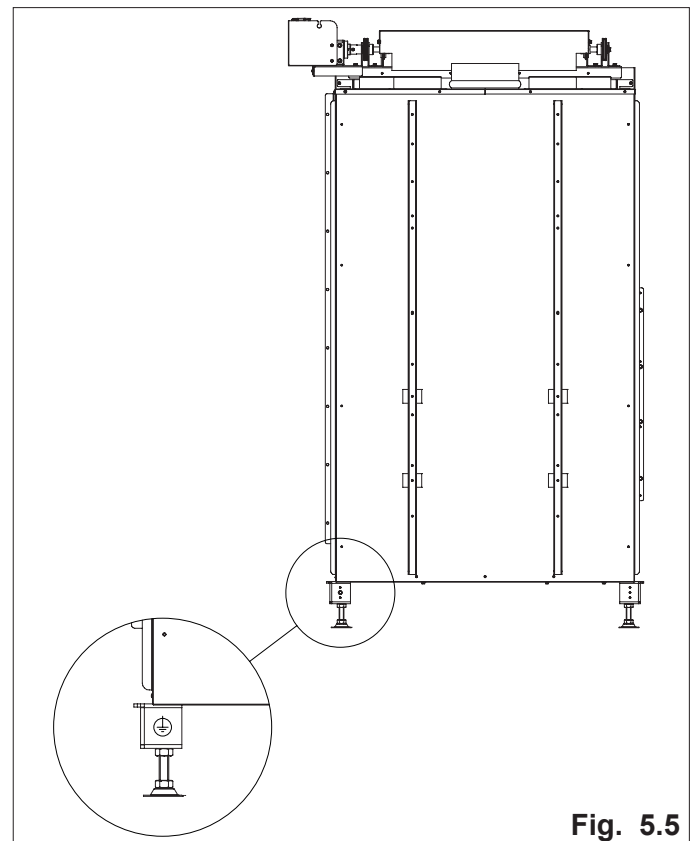


Fig. 5.5

Product images are purely indicative

5.6 Fumes evacuation system

The appliance must be connected to a system for flue gas evacuation suitable to ensure an adequate dispersion into the atmosphere of the combustion products, **in compliance with standards EN 1856-1-2, EN 1857, EN 1443, EN 13384-1-3, EN 12391-1, UNI 10683** both for size and materials used in its construction.

The dimensions of the chimney must comply with the specifications in the technical data sheet of the product handbook. The components of the systems for the evacuation of combustion products must be declared suitable for the specific operating conditions and provided with marking **CE** (through the declaration or the certificate of conformity or the European Technical Approval of the product).

It is appropriate to provide a collection chamber with inspection for solid materials and any condensation under the smoke inlet channel (**Fig. 5.6**).

Crumbling flues, built with unsuitable material, are illegal and can compromise the efficient operation of the fireplace.

A perfect draft is given mainly by a flue free from obstacles such as bottlenecks, horizontal paths, corners; any displacements of the axis must have an inclined path with a maximum angle of 45° with respect to the vertical, better still if only 30° . These displacements must be carried out preferably in proximity of the chimney pot.

The flue gas connection between the firebox and the flue pipe must have the same section as the flue outlet of the fireplace. The flue connection must be tight and the use of flexible extendible metal pipes is forbidden. The changes of direction with respect to the smoke exhaust of the appliance must be made with elbows not greater than 45° with respect to the vertical.

The section of the flue will remain constant for the whole of its height.

The chimney cowl must be of the windproof type with internal section equivalent to the one of chimney and the passage section of the exhaust smoke at least twice the one inside the flue pipe.

To avoid inconveniences in forced draft, each furnace should have its own independent fumes evacuation system. In case of multiple flues on the roof it is appropriate that the other are at least 2 meters away and that the chimney of the fireplace overhands the others by at least 40 cm. If the chimneys are side by side, provide partitions.

If the chimney that you want to use for the installation was previously connected to other stoves or fireplaces, it is necessary to carry out a thorough cleaning in order to prevent anomalous operations and to avert the danger of fire of the unburned matter deposited on the inner walls of the chimney.

In normal operating conditions the cleanliness of the chimney should be carried out at least once a year unless different regulations.

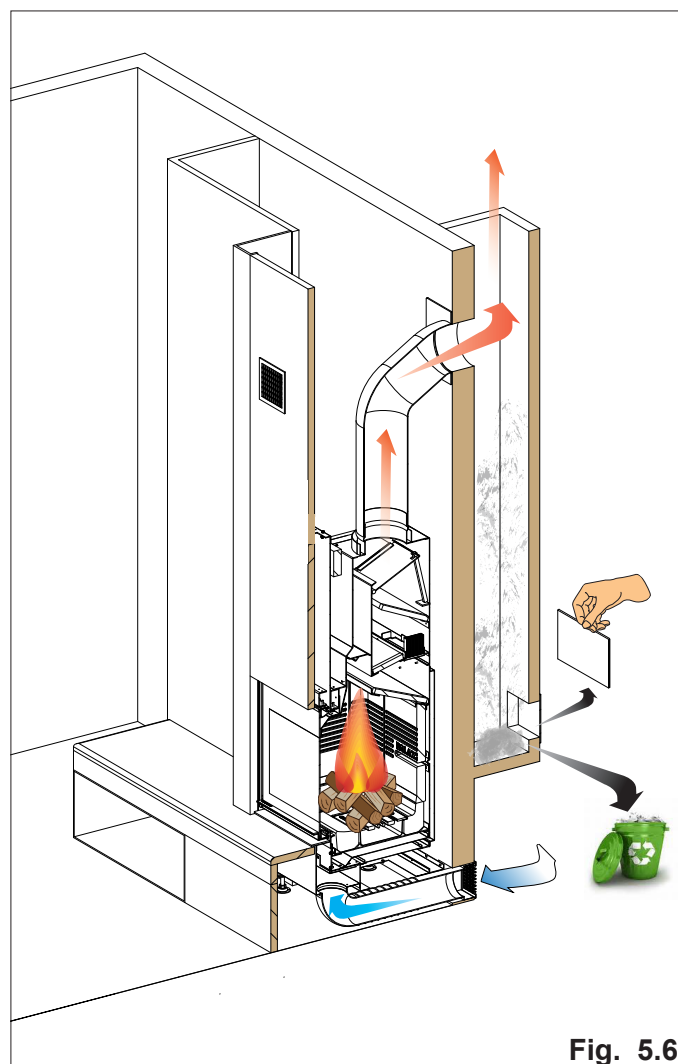



Fig. 5.6

5.7 Air intake

The appliance must have the right flow of combustion air to guarantee proper combustion.

 There must be an outside air intake to guarantee the flow of combustion air to the appliance and/or recirculation of the ambient air.

The air intake must be properly rated and protected by an anti-insect grate; it must also be positioned in such a way that it cannot be accidentally obstructed.

In accordance with local regulations in force, there are two possible configurations for the combustion air intake:

- **(Fig. 5.7a):** outside air intake (C) ducted all the way to the furnace. Bottom grate supplied standard for ambient air recirculation (A) on the cladding;
- **(Fig. 5.7b):** air intake on cladding (F) ducted all the way to the furnace. Bottom grate supplied standard on cladding (A) and hole in wall (B) for ambient air recirculation.

The fireplace is supplied standard with a special flange (D) on the right-hand side, with diameter 120 mm, through which the combustion air enters.

The heat recovery grate (E) supplied standard with the product must be positioned on the top part of the cladding.

In the case in the room where is located the fireplace there are one or more extraction fans operating (suction hoods) malfunctions to the combustion may occur caused by a shortage of combustion air.

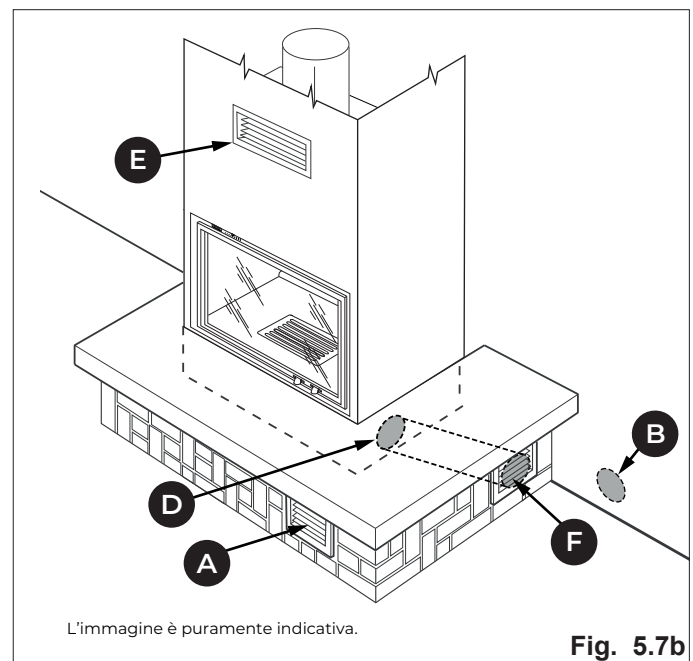
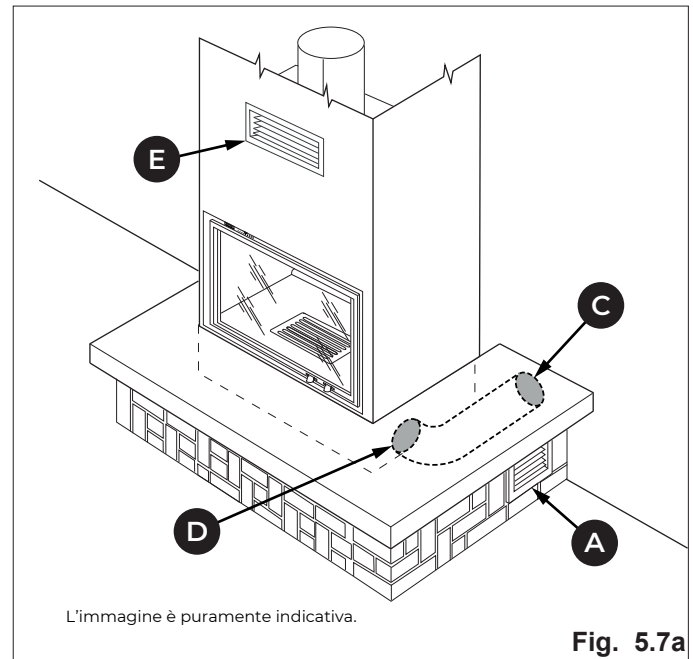
5.8 Hood liner

For constructing the hood liner it is recommended to use flame retardant plasterboard .
Before creating the hood liner, the control unit must be installed.

During creation of the hood it is essential to protect the door sliding frame with nylon to prevent dust, mortar or other foreign bodies damaging the sliding system. Remove the protection when the work is completed.

Make suitable side openings for the inspection of parts.

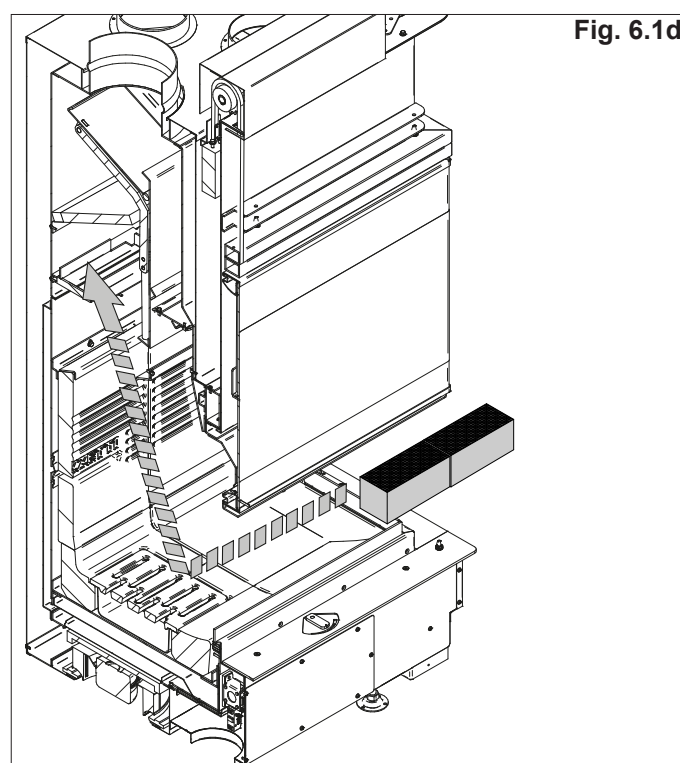
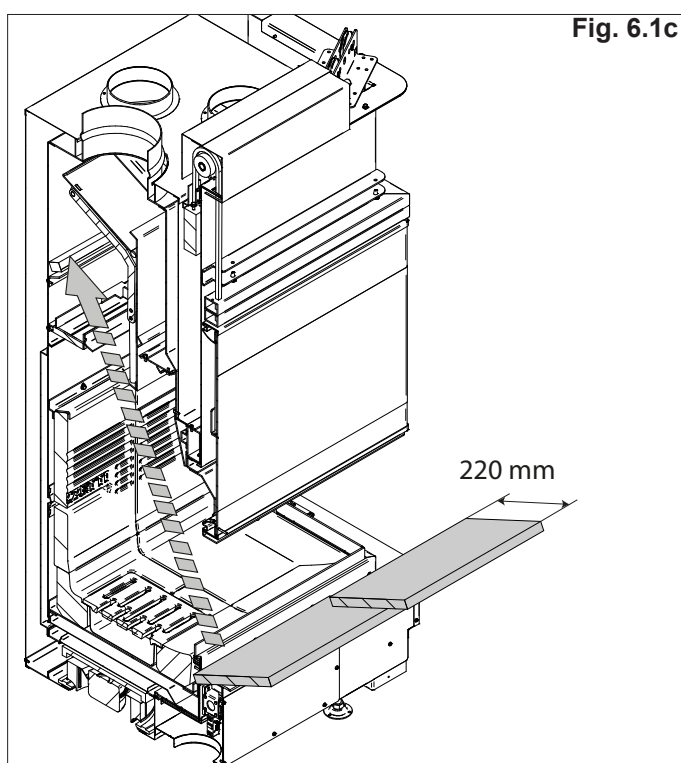
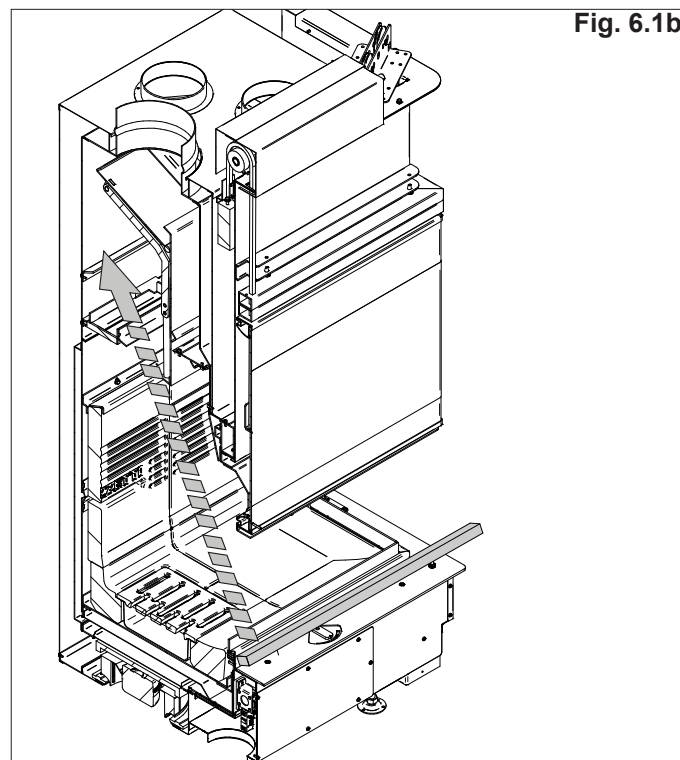
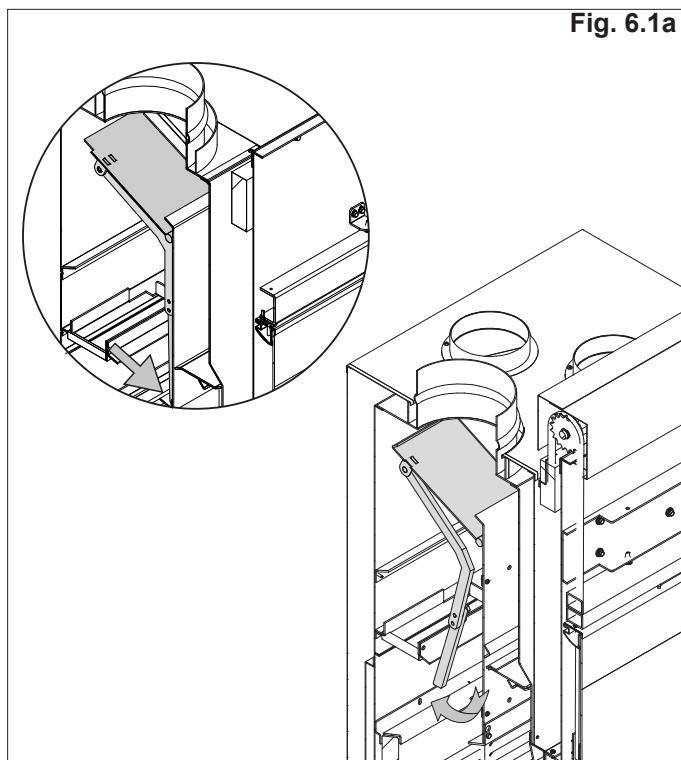
Before carrying out the final assembly it will be advisable to carry out a smoke test, i.e. to test the operation of the appliance.



6 Commissioning

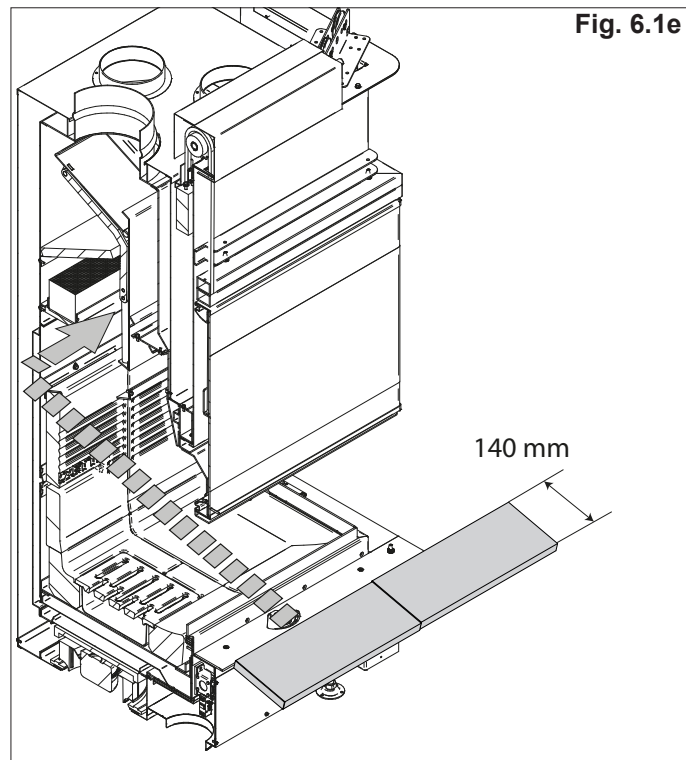
After positioning the appliance it is necessary to perform the following operations:

1. Open the door.
2. Make sure that the flue inspection valve is in the closed position with the rod positioned in the appropriate bracket (**Fig. 6.1a**).
3. Insert in sequence the spacer, deflectors and O₂RING as shown in the diagram (**Fig. 6.1b - Fig. 6.1c - Fig. 6.1d**).

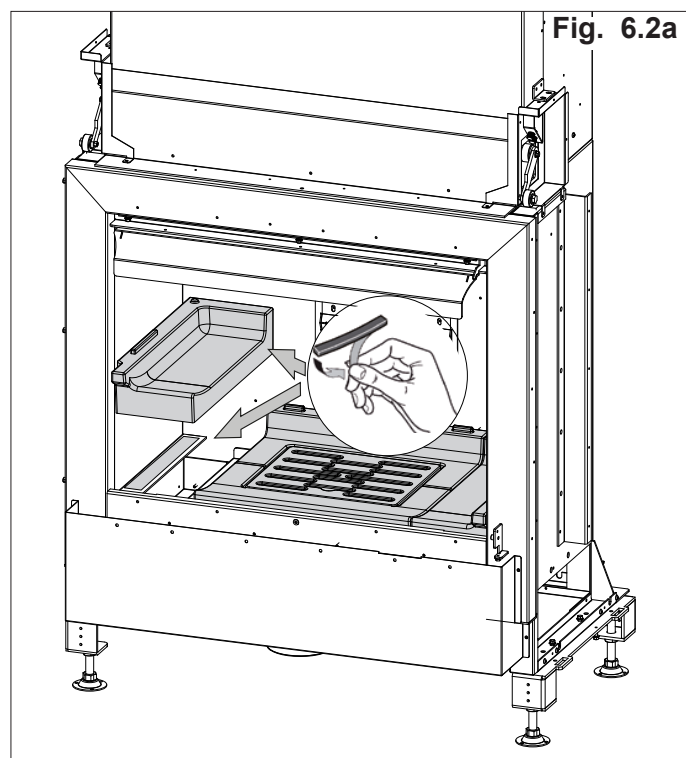


Product images are purely indicative

4. Insert in sequence the deflectors as shown in the diagram (**Fig. 6.1e**).

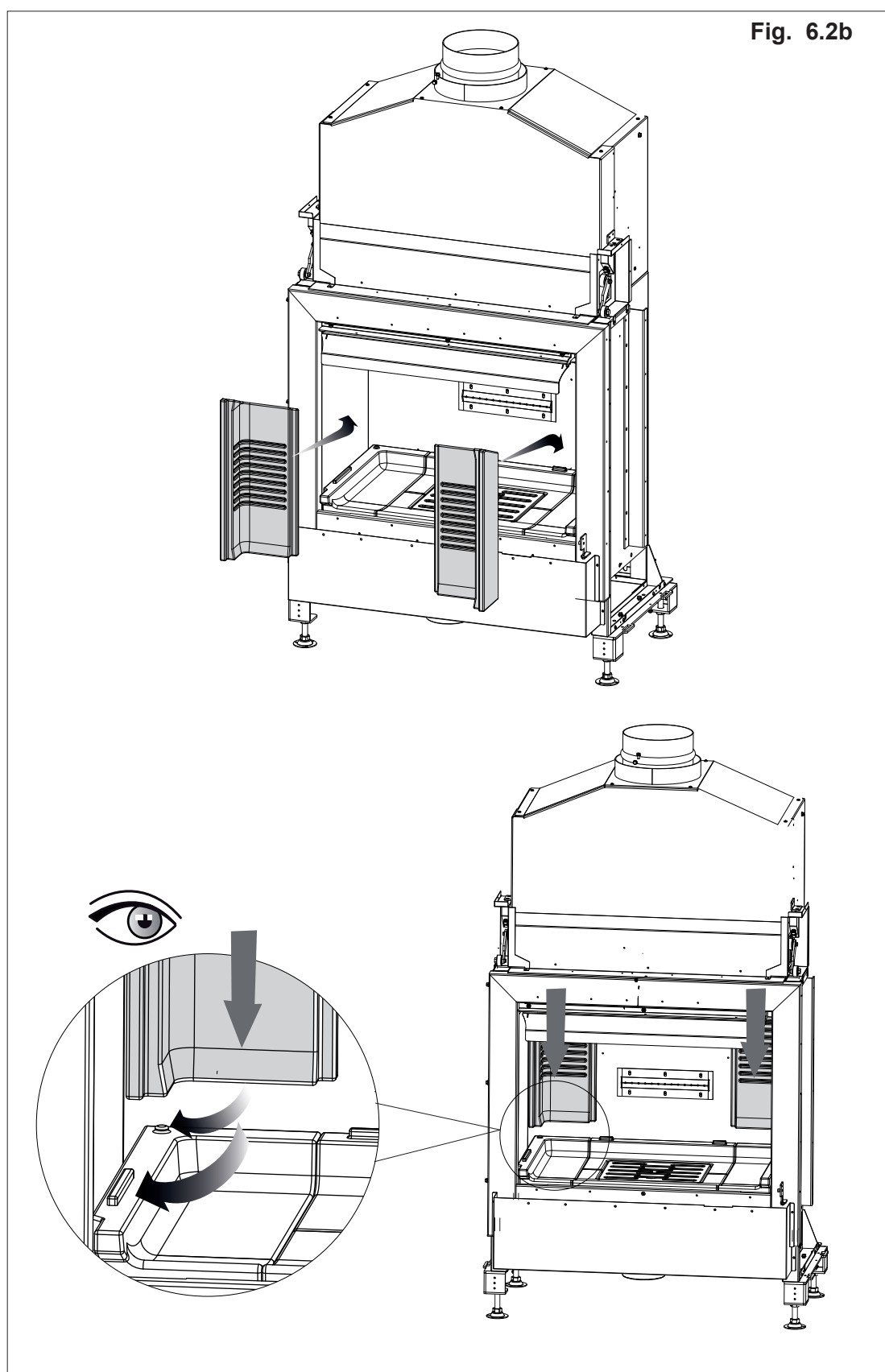


5. The base made in refractory material supplied already assembled, should be reviewed to verify if during transport the components of the base have moved by creating an incorrect levelling which would not make it possible to proceed to the assembly of the remaining refractory bricks. To restore the levelling of the bases, shim where necessary the lateral and central bases using the supplied adhesive glass fibre (**Fig. 6.2a**).



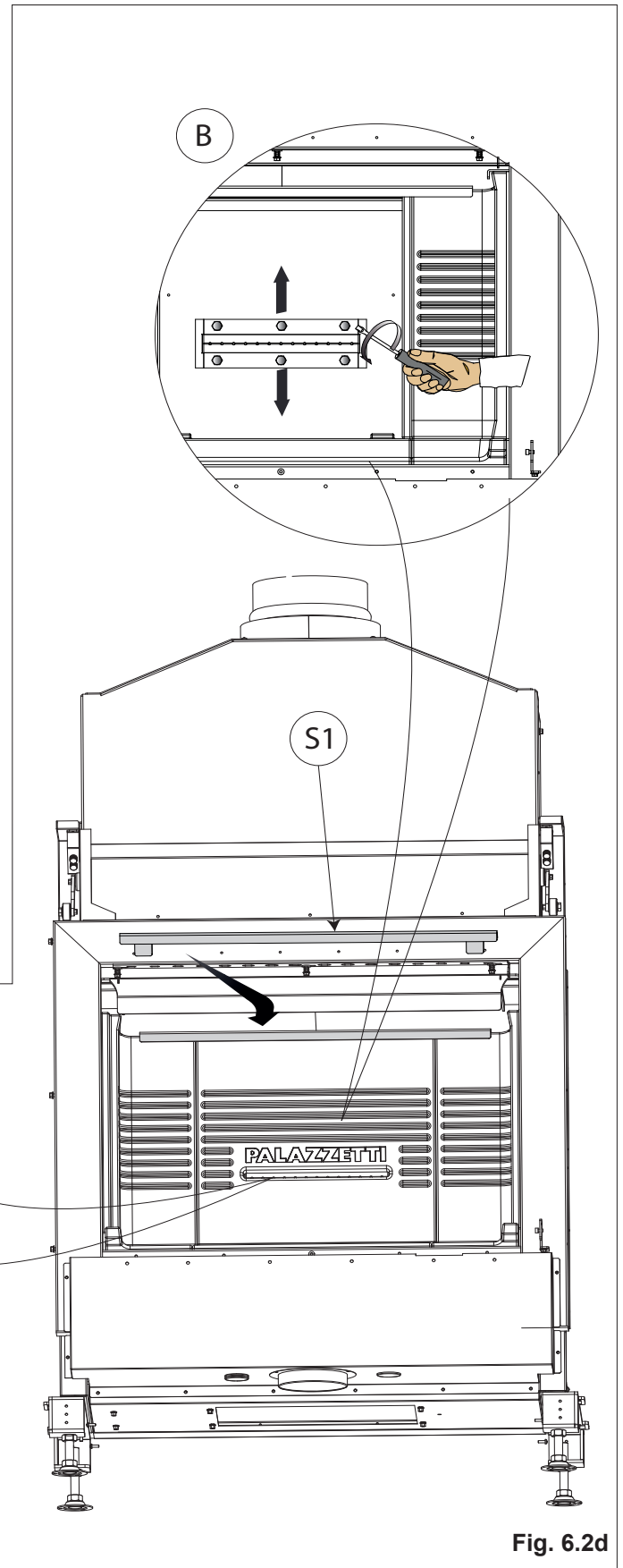
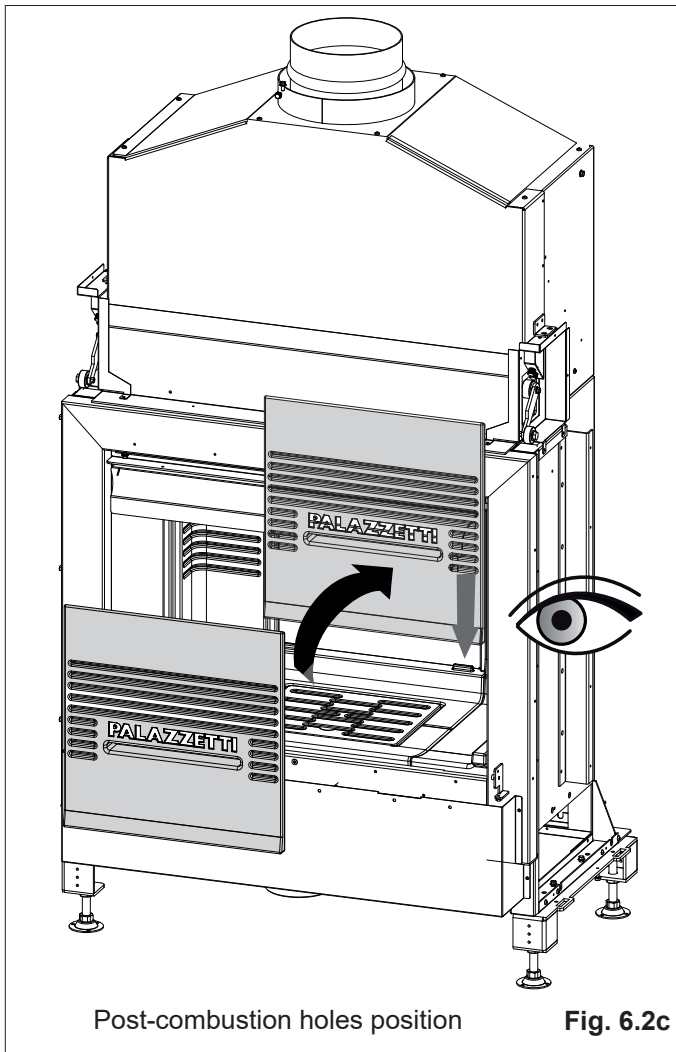
Product images are purely indicative

6. Insert the two side refractory bricks inside the combustion chamber, delivered separate from the appliance, inserting them in the appropriate guides (Fig. 6.2b).



Product images are purely indicative

7. Install the bottom wall taking care to insert it in the suitable guides (Fig. 6.2c). Make sure the post combustion outlet holes are centred with the vent on the bottom wall (A); otherwise, adjust the height of the air diffuser (B) using a screwdriver.
8. Apply the upper locking bracket (S1) that aligns the bottom wall to the two angular components (Fig. 6.2d).



Product images are purely indicative

9. Mount the two side walls, one only for R and L version appliances, making sure to insert them in the dedicated guides (**Fig. 6.2e**).
10. Apply the upper locking brackets (**S2**) that align the side walls to the bottom wall (**Fig. 6.2f**).

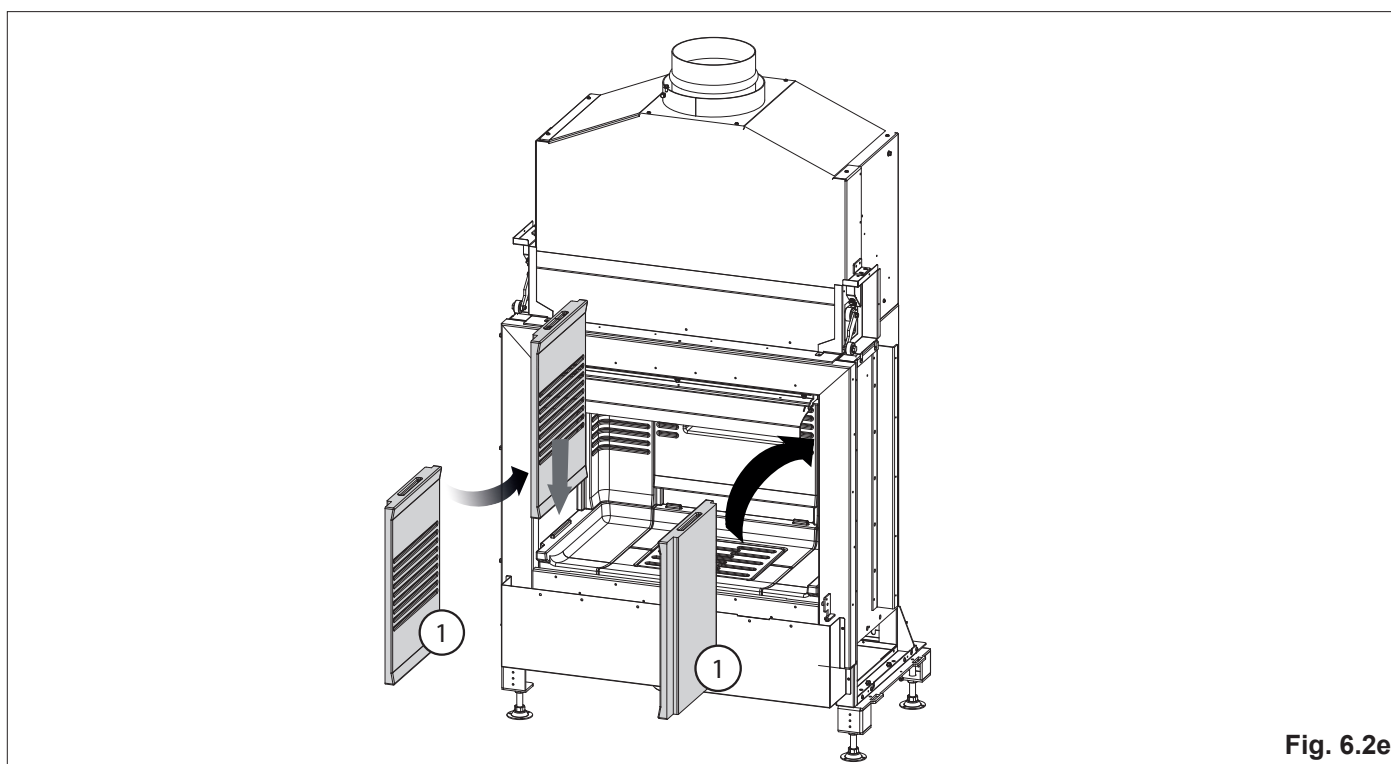


Fig. 6.2e

☞ The refractory bricks undergo expansion deformations during the operation of the appliance, due to the high temperatures reached. For this reason the slots open between one piece and another of the refractory bricks should be considered normal. During combustion these slots are filled from the ashes which absorb the expansions of the refractory bricks.

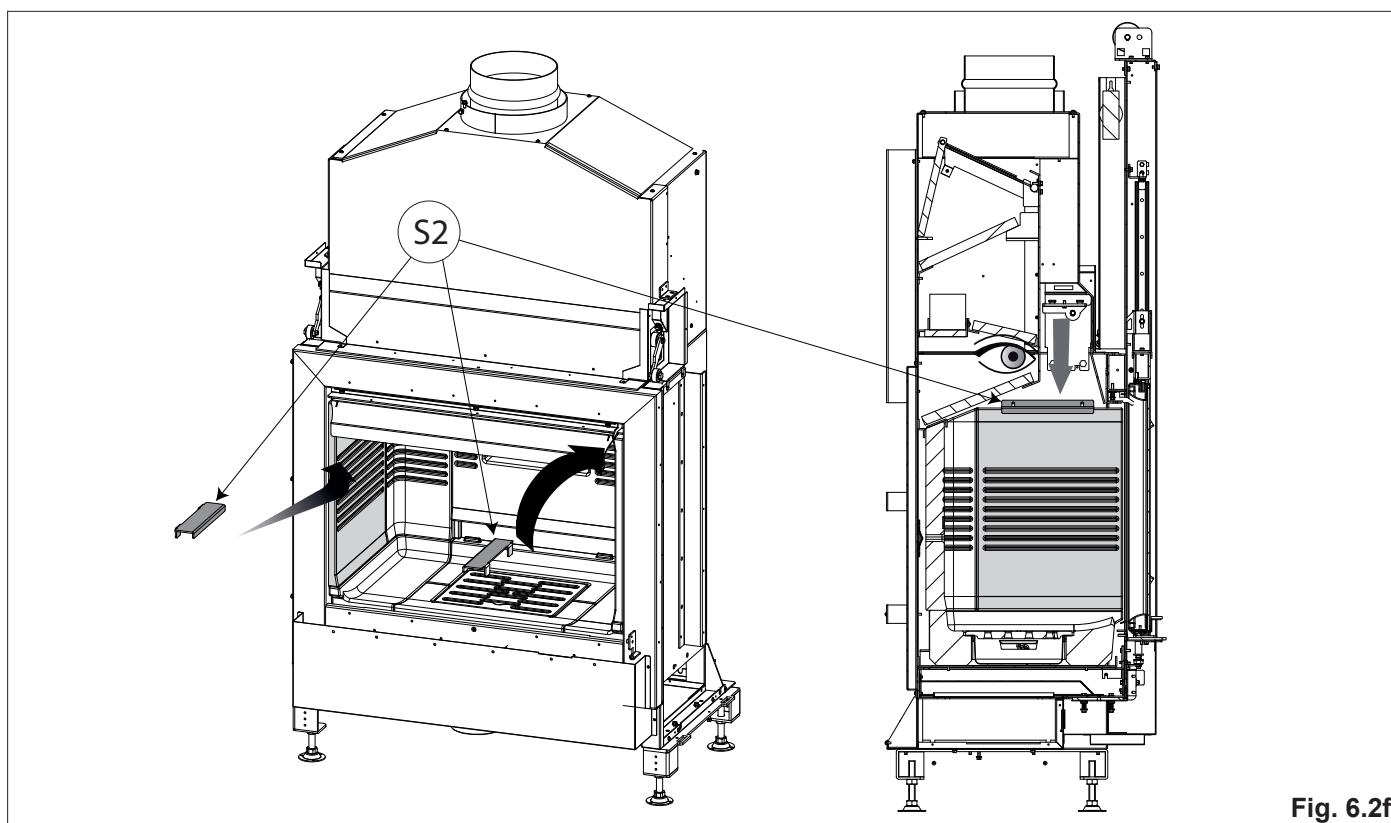
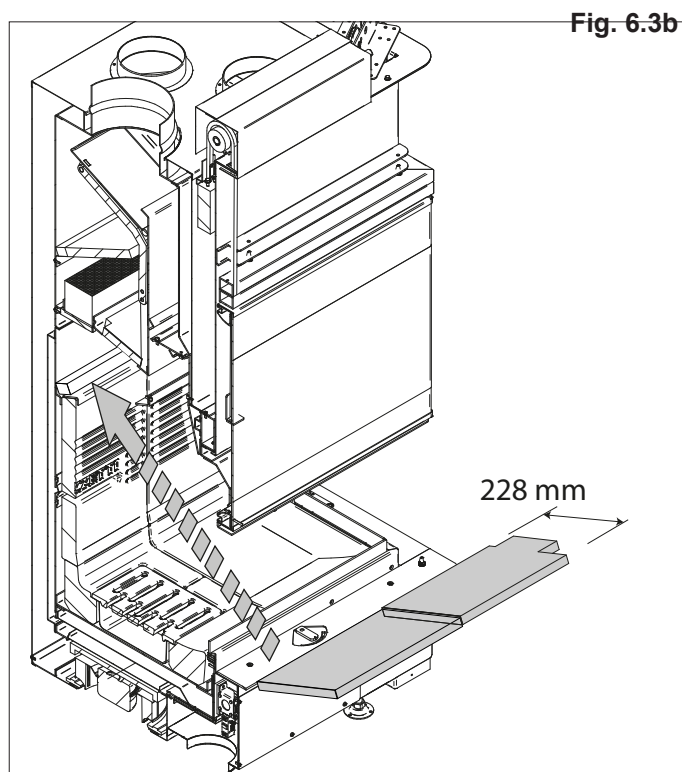
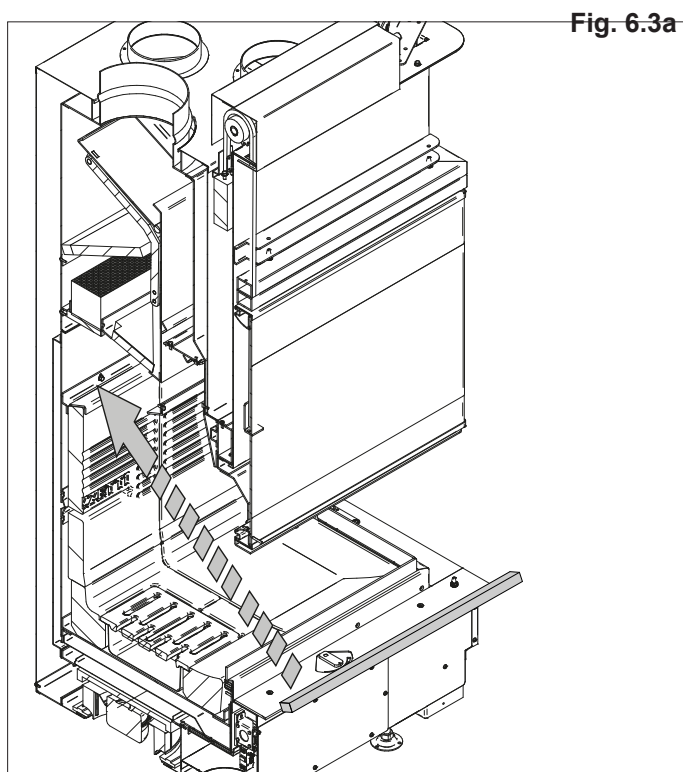


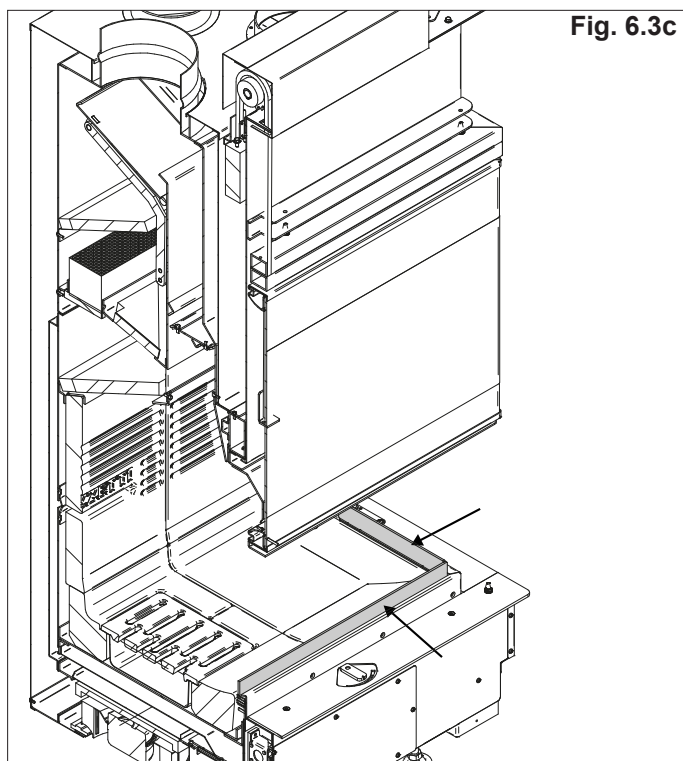
Fig. 6.2f

Product images are purely indicative

11. Insert in sequence the spacer and deflectors as shown in the diagram (Fig. 6.3a - Fig. 6.3b).

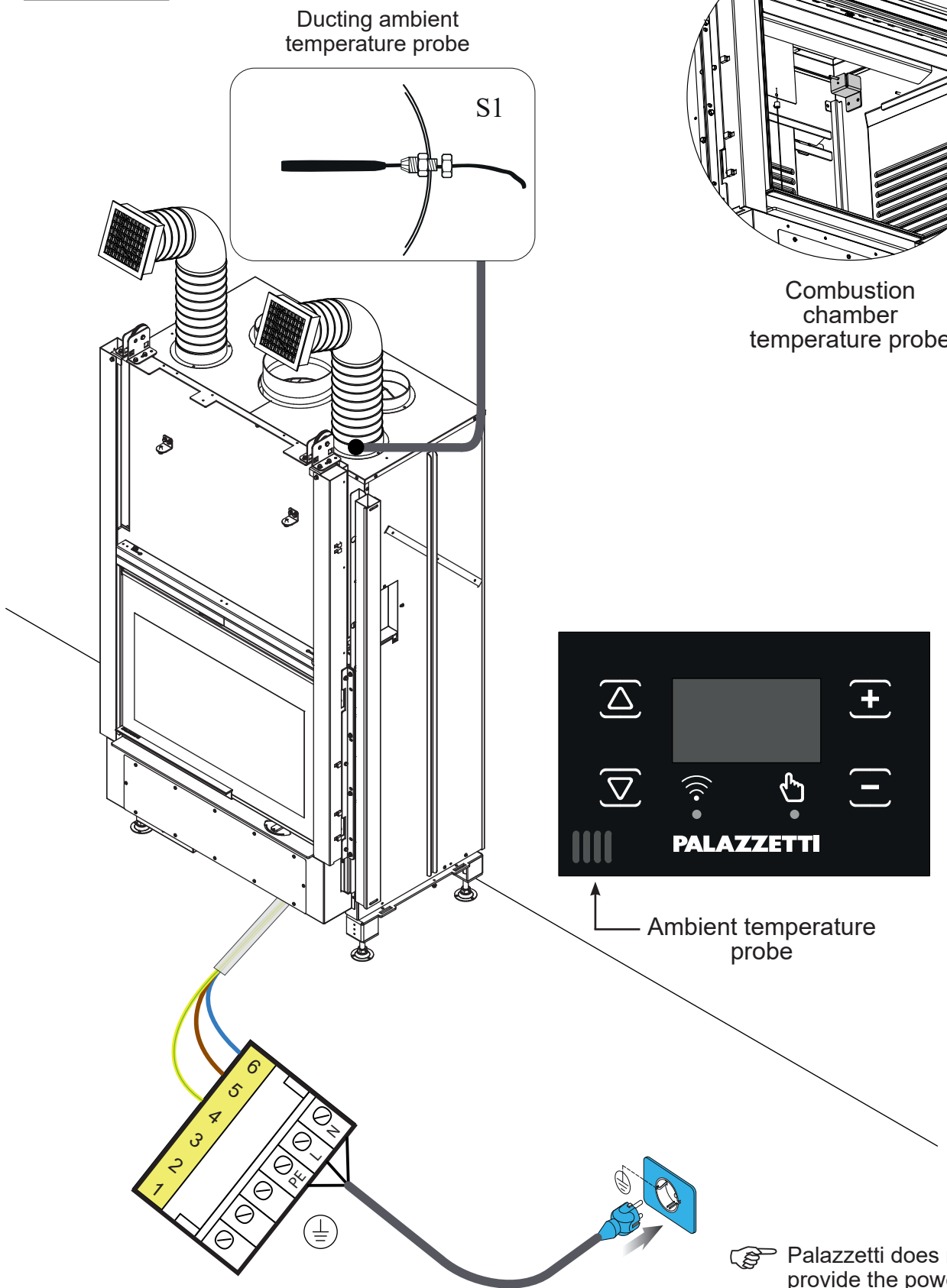


12. Insert the fenders as per Fig. 3c.



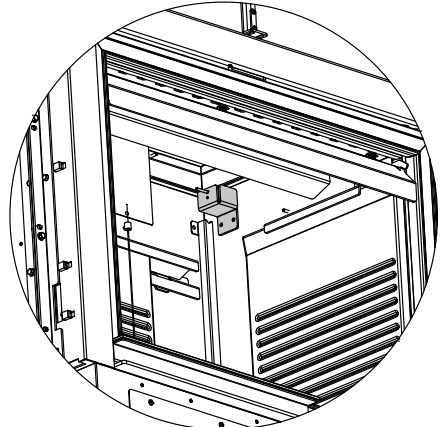
7 Electrical connections

7.1 Vxxet Series



Ducting ambient temperature probe

S1



Combustion chamber temperature probe

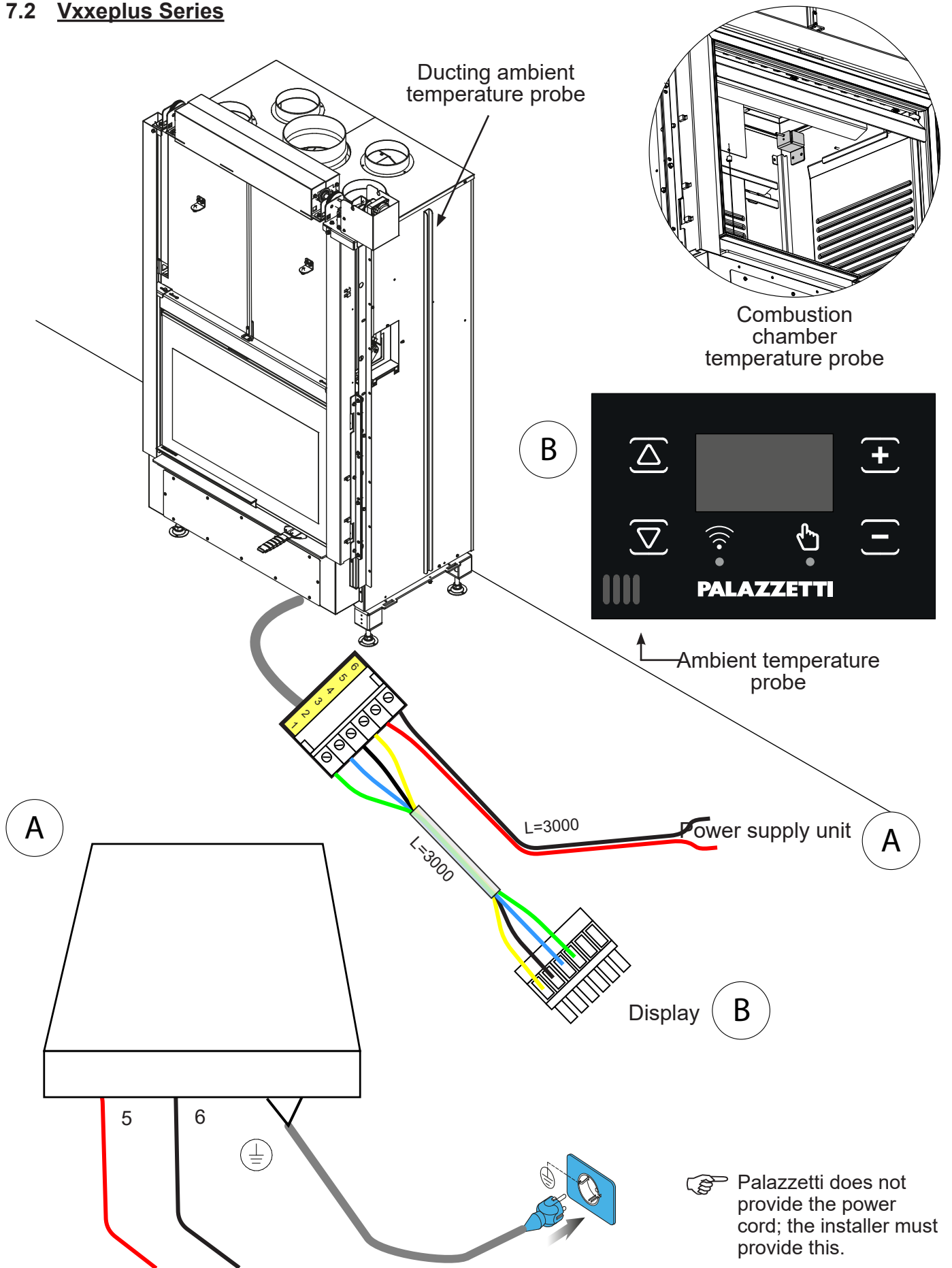


Ambient temperature probe

Palazzetti does not provide the power cord; the installer must provide this.

Product images are purely indicative

7.2 Vxxeplus Series



Product images are purely indicative

! The installation and electrical connection of the power supply unit must be performed strictly by qualified technical personnel.

The power supply unit **A** must be positioned at least 30 cm off the floor in a compartment protected against the infiltration of liquids, humidity and dust. Moreover, the compartment must be accessible and inspectionable using a tool for maintenance or repairs, only by qualified technical personnel.



Do not insert objects in the openings of the appliance.

If the product is not equipped with a cable for the connection between the mains socket and the power supply unit, it must be supplied and connected strictly by qualified technical personnel, but at the expense of the client.

8 Demolition and disposal

The responsibility for the demolition and disposal of the fireplace falls exclusively on the owner who must act in compliance with the laws on safety, respect and protection of the environment, in force in the country where the fireplace is installed.

Decommissioning and disposal can be entrusted to a third party, provided only companies authorised for the recovery and elimination of the materials in question are used.



INDICATION: Always follow the regulations in force in the Country where the appliance is used in regards to the disposal of materials and any disposal reports.

! **ATTENTION:** All disassembly operations for the demolition must take place when the fireplace is off and the power supply disconnected.

- remove the entire electric system;
- separate the accumulators in the electronic cards;
- scrap the fireplace structure through authorised companies;

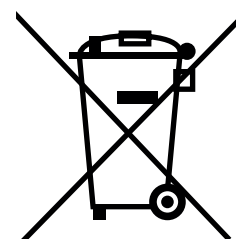
! **ATTENTION:** Abandoning the fireplace in accessible areas constitutes a serious danger for people and animals.

Any liability for damage to people and animals always falls on the owner.

At the time of demolition, the CE marking, this manual and any other documents relating to this fireplace should be destroyed.

The crossed-out wheellie bin symbol that appears on the label of the appliance indicates that the product at the end of its useful life must be disposed of separately from other waste.

Within the meaning of art.13 of Legislative Decree no. 151 of 25 July 2005 implementing the Directive 2002/96/EC of 23 February 2003 on Waste Electrical and Electronic Equipment relating to the measures and procedures designed to prevent the production of waste electrical and electronic equipment, called WEEE, promoting the reuse, recycling and other forms of recovery so as to reduce the quantity to be disposed of and improving the intervention of the parties involved in the life cycle of such products.



INHALT

1 Allgemeine Vorbemerkungen

- 1.1 Symbole
- 1.2 Verwendungszweck
- 1.3 Zweck und Inhalt des Handbuchs
- 1.4 Aufbewahrung des Handbuchs
- 1.5 Aktualisierung des Handbuchs
- 1.6 Allgemeines
- 1.7 Die wichtigsten angewandten und zu beachtende Normen
- 1.8 Herstellerhaftung
- 1.9 Technischer Kundendienst und Wartung
- 1.10 Ersatzteile
- 1.11 Typenschild
- 1.12 Lieferung des Geräts

2 Sicherheitshinweise

- 2.1 Warnhinweise für den Installateur

3 Handhabung und Transport

- 3.1 Entfernen der Verpackung
- 3.2 Transport
- 3.3 Kontrolle der Auflagefläche

4 Vorbereitung des Aufstellungsortes

- 4.1 Allgemeine Anmerkungen
- 4.2 Sicherheitsvorkehrungen
- 4.3 Installationsort

5 Installation

- 5.1 Allgemeine Anmerkungen
- 5.2 Provisorische Aufstellung
- 5.3 Nivellierung des Geräts
- 5.4 Montageschema
- 5.5 Erdung
- 5.6 Rauchabzugssystem
- 5.7 Lufteinlass
- 5.8 Gegenhaube

6 Inbetriebsetzung

7 Elektrische Anschlüsse

- 7.1 Serie Vxxet
- 7.2 Serie Vxxeplus

8 Verschrottung und Entsorgung

1 Allgemeine Vorbemerkungen

Die Heizgeräte von Palazzetti sind gemäß den von den europäischen Richtlinien angegebenen Sicherheitsvorschriften hergestellt und geprüft.

Der Druck, die Übersetzung und die auch nur teilweise Reproduktion dieses Handbuchs müssen von Palazzetti genehmigt werden. Die technischen Informationen, die graphischen Darstellungen und die Angaben in diesem Handbuch dürfen nicht öffentlich verbreitet werden.

Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Sie die in dem Handbuch enthaltenen Informationen nicht vollständig verstanden haben; wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich immer an das Fachpersonal von Palazzetti, das Ihnen helfen oder am Gerät Reparaturen und Einstellungen vornehmen wird.

Palazzetti behält sich das Recht vor, Spezifikationen und technische und/oder funktionale Eigenschaften des Produkts jederzeit, ohne Vorankündigung modifizieren zu können.

1.1 Symbole

Im vorliegenden Handbuch werden die Punkte von erheblicher Bedeutung durch die folgende Symbolik hervorgehoben:



Hinweis: Hinweise zum korrekten Gebrauch des Produkts unter Verantwortung des Bedieners.



Achtung: Stelle, an der eine Anmerkung von besonderer Wichtigkeit vorhanden ist.



Gefahr: Es wird ein wichtiger Verhaltenshinweis zur Verhütung von Unfällen oder Sachschäden ausgedrückt.

1.2 Verwendungszweck



Das Gerät Palazzetti Modell Ecomonoblocco Serie WT darf nur in Wohnräumen installiert und benutzt werden, es ist geeignet für die Verbrennung von Holzscheiten zum Heizen von Wohnräumen und hat eine Konstruktion komplett aus Metall mit einer geschlossenen Feuerstätte mit Keramikglas.



Das Gerät funktioniert nur mit geschlossener Feuerraumtür.

Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder Bewusstsein benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Die angegebene bestimmungsgemäße Verwendung ist nur für Geräte mit voller baulicher, mechanischer und

anlagentechnischer Effizienz gültig.

1.3 Zweck und Inhalt des Handbuchs

Das Handbuch liefert die wichtigsten Grundregeln für eine korrekte Installation des Produkts.

Die gewissenhafte Beachtung aller Anweisungen gewährleistet einen hohen Sicherheits- und Produktivitätsgrad des Kaminofens.

1.4 Aufbewahrung des Handbuchs

Aufbewahrung und Nachschlagen

Das Handbuch muss sorgfältig aufbewahrt werden und immer für ein Nachschlagen verfügbar sein, sowohl von Seiten des Benutzers als auch der Zuständigen für die Montage und die Wartung.

Die Installationsanleitungen gehören zum Gerät.

Beschädigung oder Verlust

Fragen Sie im Falle der Notwendigkeit eine weitere Kopie bei Palazzetti an.

Weitergabe des Geräts

Wenn der Benutzer das Gerät weiterverkauft, ist er verpflichtet, dem neuen Käufer die Bedienungs- und Wartungsanleitung mitzugeben.

1.5 Aktualisierung des Handbuchs

Das vorliegende Handbuch gibt den Stand der Technik zum Zeitpunkt wieder, an dem das Produkt auf den Markt gebracht wird.

Die bereits auf dem Markt befindlichen Produkte mit den entsprechenden technischen Unterlagen werden von Palazzetti infolge von eventuellen Änderungen, Anpassungen oder der Anwendung neuer Technologien auf neuen Produkten auf dem Markt nicht als mangelhaft oder ungeeignet betrachtet.

1.6 Allgemeines

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben sind allgemeine Regeln; es müssen in jedem Fall alle von den im Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden lokalen, nationalen und europäischen Bestimmungen vorgesehenen Vorschriften eingehalten werden.

Informationen

Wenn Sie beim Hersteller Informationen nachfragen, immer die Seriennummer und die Identifikationsangaben auf dem Typenschild des Produkts angeben.

Außerordentliche Wartung

Die Vorgänge der außerordentlichen Wartung müssen von qualifiziertem und für den Eingriff auf dem Produkt, auf das dieses Handbuch Bezug nimmt, zugelassenem Personal ausgeführt werden.

Verantwortung der Installationsarbeiten

Die Verantwortung für die für die Installation des Produkts ausgeführten Arbeiten liegt nicht beim Unternehmen PALAZZETTI; sie liegt und bleibt beim Installateur, der mit der Durchführung der Prüfungen bezüglich des Rauchabzugs, des Lufteinlasses und der Korrektheit der vorgesehenen Installationslösungen beauftragt ist.

1.7 Die wichtigsten angewandten und zu beachtende Normen

! Richtlinie 2014/35 EU: "Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Richtlinie 2014/30 EU: "Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit".

Richtlinie 89/391/EWG: "Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit".

Verordnung (EG) 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates Text von Bedeutung für den EWR.

Richtlinie 85/374/EWG: "Bezüglich der Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Haftung für fehlerhafte Produkte".

Richtlinie 2014/53 EU: "Bezüglich der Bereitstellung auf dem Markt sowie der Konformitätsbewertung von Funkanlagen".

1.8 Herstellerhaftung

! Mit der Übergabe des Handbuchs mit den Bedienungs- und Wartungsanleitungen haftet Palazzetti weder zivilrechtlich oder strafrechtlich, noch direkt oder indirekt bei:

- Installation, die nicht gemäß den geltenden Vorschriften im Land und den Sicherheitsrichtlinien ausgeführt wurde;
- teilweise oder vollständige Nichteinhaltung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen;
- Installation durch unqualifiziertes und/oder nicht ausgebildetes Personal;

- Gebrauch, der nicht mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt;
- nicht vom Hersteller erlaubten Änderungen und/oder Reparaturen am Gerät;
- mangelnder Wartung;
- außergewöhnlichen Ereignissen

1.9 Technischer Kundendienst und Wartung

Palazzetti verfügt über ein dichtes Kundendienstnetzwerk mit Zentren mit spezialisierten, ausgebildeten und geschulten Technikern.

Der Hauptsitz und unser Verkaufnetzwerk sagt Ihnen gerne, wo Sie ein autorisiertes Kundendienstzentrum in Ihre Nähe finden.

1.10 Ersatzteile

Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.

Nicht abwarten, dass die Komponenten durch die Verwendung verschleißt sind, bevor sie ausgetauscht werden.

Der Ersatz einer Komponente vor dem Bruch begünstigt die Verhütung von Unfällen gerade aufgrund von plötzlichem Bruch der Komponenten, die schwere Schäden an Personen und Gegenständen verursachen könnten.

1.11 Typenschild

Das Typenschild befindet sich unter dem Feuerraum auf der rechten Seite des Kamins (zugänglich durch Erheben der Feuerfläche) und führt alle charakteristischen Daten bezüglich des Produkts, einschließlich der Herstellerdaten, der Seriennummer und der Marke auf CE.

Die Seriennummer muss immer für jegliche Art von Anfrage bezüglich des Kamins angegeben werden.

1.12 Lieferung des Geräts

Das Gerät wird perfekt verpackt und auf einer Holzpalette befestigt, die sein Handling durch Gabelstapler und/oder andere Mittel erlaubt, geliefert.



Zum Lieferumfang des Geräts gehören:

- Bedienungs-, Installations- und Wartungsanleitungen;
- Produktanleitung;
- Strichcodeaufkleber;
- Schutzhandschuhe;
- Kalthandgriff zum Öffnen der Brennluftregulierklappe (bei den Konfigurationen, in denen sie vorgesehen ist).

2 Sicherheitshinweise

2.1 Warnhinweise für den Installateur

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Vorgaben müssen beachtet werden.

Die Montage- und Demontageanleitungen sind ausschließlich an die spezialisierten Fachtechnikern adressiert.

Es ist immer empfehlenswert, dass die Benutzer sich an unseren Kundendienstservice für Anfragen auf Fachtechnikern wenden. Im Falle, dass andere Techniker eingreifen, wird empfohlen, sich ihrer tatsächlichen Fähigkeiten zu versichern.

Die Verantwortung, für die in den Räumlichkeiten des Kamins ausgeführten Arbeiten liegt und bleibt beim Benutzer; letzterer ist auch für die Ausführung der Überprüfungen bezüglich der vorgeschlagenen Installationslösungen zuständig.

Der Installateur muss sich an alle lokalen, nationalen und europäischen Vorschriften halten.

Das Gerät muss auf Böden mit angemessener Tragfähigkeit installiert werden.



Sicherstellen, dass sich der Rauchfang und die Lüftungsöffnung für die vorgesehene Installation eignen.

Keine elektrischen Anschlüsse mit provisorischen oder nicht isolierten Kabeln ausführen.

Überprüfen Sie, ob die Erdung der elektrischen Anlage effizient ist.

Der Installateur hat vor der Montage oder Demontage des Geräts alle gesetzlich vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen und insbesondere die folgenden zu beachten:

- Nicht bei widrigen Bedingungen arbeiten;
- in perfekter psychophysischer Verfassung arbeiten und prüfen, dass die persönlichen Schutzausrüstungen zur Unfallverhütung unversehrt und vollkommen funktionstüchtig sind
- Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen
- elektrisch isoliertes Werkzeug benutzen;
- sicherstellen, dass der Bereich, den dem er zum Montieren/Demontieren des Geräts braucht, frei von Hindernissen ist.

3 Handhabung und Transport

Das Gerät wird komplett mit der bereits montierten Metallstruktur und der Verkleidung extra geliefert. Die beiden Teile befinden sich in einer Verpackung, die sich für lange Transporte eignet. Wir empfehlen, das Gerät erst am Installationsort auszupacken.

Sicherstellen, dass keine Kinder mit den Verpackungsteilen spielen (z.B. Folien und Polystyrol)



Es besteht Erstickungsgefahr!

3.1 Entfernen der Verpackung

Den Holzkäfig entfernen (nur bei Version mit Automattür) und die Schrumpffolie abziehen.

Das mit einem Kabelbinder oben am Gerät angebrachte Gegengewicht abnehmen.

Die Verpackung mit den Teilen der Verkleidung von der Palette entfernen.

Die Schrauben, mit denen die Füße des Geräts an der Palette festgeschraubt sind, entfernen (**Abb. 3.1**) und die Palette wegnehmen.

Die Demontage und die Entsorgung der Materialien können auch Dritten anvertraut werden, unter der Voraussetzung, dass immer Firmen beauftragt werden, die für die Wiederverwertung und die Entsorgung der betreffenden Materialien autorisiert sind.

Halten Sie sich bezüglich der Entsorgung der Materialien und eventuell der Meldung der Entsorgung immer und in jedem Fall an die geltenden Vorschriften des Landes, in dem gearbeitet wird.

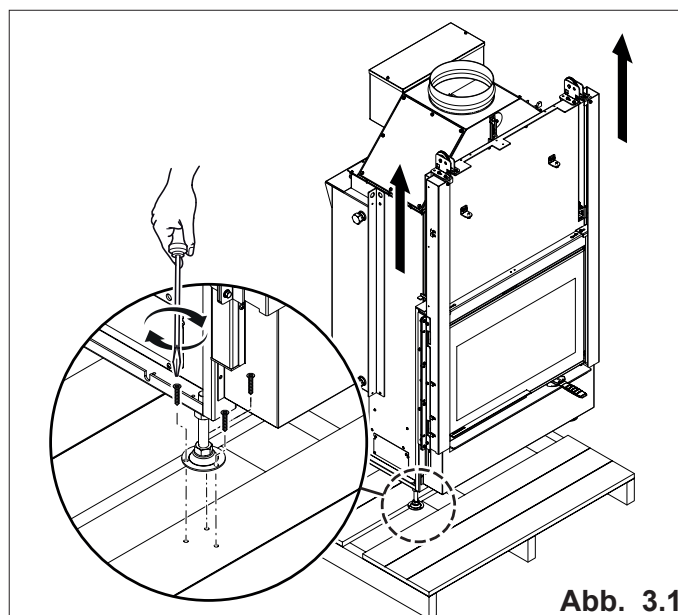


Abb. 3.1

3.2 Transport



Sicherstellen, dass der Gabelstapler eine höhere Tragfähigkeit als das Gewicht des anzuhebenden Geräts besitzt. Der Fahrer des Hebezeugs hat die gesamte Verantwortung für den Hub der Lasten.

Das Produkt verfügt im unteren Bereich entsprechende Verbindungselemente, um die Räder zu montieren (**Abb. 3.2**). Hinsichtlich der Montage der Räder siehe Installationshandbuch „Radkit“.



Die Räder sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern können separat gekauft werden.



Achten Sie besonders darauf, Holz- oder Parkettböden zu schützen, um zu vermeiden, dass das Gewicht des Geräts während des Handlings die Böden beschädigt.

Während des Hubs müssen Reißen oder plötzliche Bewegungen vermieden werden.

Seien Sie vorsichtig, da das Gerät leicht aus dem Gleichgewicht gerät.

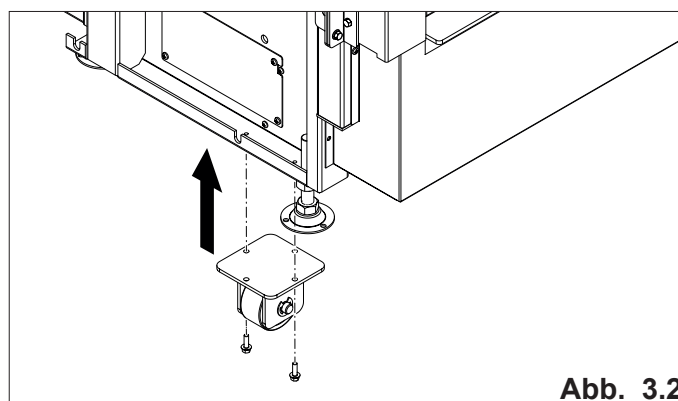


Abb. 3.2

3.3 Kontrolle der Auflagefläche

Kontrollieren Sie die Tragfähigkeit der Decke.

Sollte die Decke nicht in der Lage sein, das Gewicht des Thermokamins zu tragen, müssen entsprechende Stahlplatten (**A - Abb. 3.3a**) installiert oder ein Zementsockel (**A - Abb. 3.3b**) mit elektrogeschweißtem Gitter 10x10x6 (**B - Abb. 3.3b**) ausgeführt werden, um das Gewicht zu verteilen.



Hinsichtlich der Abmessungen der platten oder des Zementsockels wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Es wird empfohlen, den Kaminofen in einer Höhe vom Boden bis zum Feuerbett von ca. 40-50 cm zu installieren, um die Verwendung zu erleichtern.

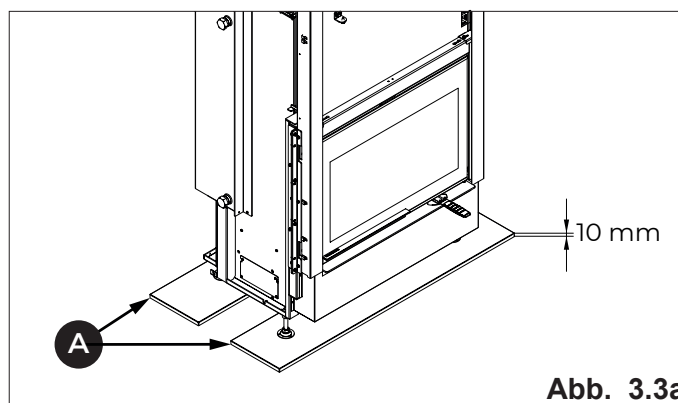


Abb. 3.3a

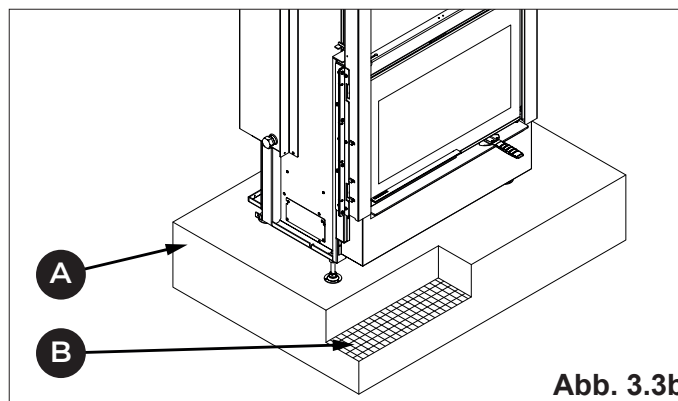


Abb. 3.3b

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

Zur horizontalen Ausrichtung des Thermokamins müssen die entsprechenden Stellschrauben an den Füßen selbst verwendet werden.

4 Vorbereitung des Aufstellungsortes

4.1 Allgemeine Anmerkungen

In den folgenden Abschnitten werden einige Hinweise gegeben, die für eine maximale Leistung des Produkts und einen sicheren Betrieb beachtet werden müssen. Die folgenden Anweisungen unterliegen jedenfalls der Beachtung eventueller, geltender Gesetze und nationaler, regionaler und städtischer Vorschriften des Installationslandes.

4.2 Sicherheitsvorkehrungen


- ! Der Benutzer muss alle örtlichen, nationalen und europäischen Sicherheitsvorschriften einhalten.

Das Gerät muss auf Böden mit angemessener Tragfähigkeit installiert werden.

- ! Im Falle, dass der Boden keine ausreichende Tragfähigkeit besitzt, wird die Verwendung einer Lastverteilungsplatte mit angemessenen Abmessungen empfohlen.

Die Montage- und Demontearbeiten dürfen nur von spezialisierten Fachtechnikern ausgeführt werden.

Es wird empfohlen, dessen Qualifikation und tatsächlichen Fähigkeiten sicherzustellen.

-  Für Italien müssen diese Techniker die Zulassung beim Buchstaben "C" besitzen, die von der Handelskammer gemäß dem M.D. 37/08 erteilt wird.

Der Installateur muss vor Beginn der Phase von Montage oder Demontage des Geräts den gesetzlich vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen Folge leisten und muss bzw. darf insbesondere:

- nicht unter widrigen Arbeitsbedingungen arbeiten;
- in perfekter psychophysischer Verfassung arbeiten und prüfen, dass die persönlichen Schutzausrüstungen zur Unfallverhütung unversehrt und vollkommen funktionstüchtig sind;
- Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen;
- sicherstellen, dass der Bereich, den dem er zum Montieren und Demontieren des Geräts braucht, frei von Hindernissen ist.

4.3 Installationsort

Zu den Mindestsicherheitsabständen in cm, die bei der Aufstellung des Produkts bezüglich von brennbaren Materialien und Gegenständen eingehalten werden müssen, siehe dem Gerät beigelegten Produktbrief.

Böden aus brennbarem Material wie zum Beispiel Holz, Parkett, Linoleum, Laminat oder Teppich müssen durch eine feuerfeste Auflage unter dem Ofen, die auch den vorderen Teil vor eventuell beim

Reinigen herausfallenden Verbrennungsresten schützen, geschützt werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für eventuelle Änderungen der Eigenschaften des Materials, aus dem der Boden unter dem Schutz besteht, ab.

Es muss ein Technikraum für den Zugriff auf das Werkzeug für eine eventuelle Wartung vorgesehen werden.

Immer daran denken, den Mindestabstand zu entzündlichem Materialien einzuhalten, der auf dem Typenschild der für die Erstellung des Kamins verwendeten Rohre angegeben ist.

- ! Das Gerät besitzt Räder für die Positionierung; achten Sie besonders darauf, Holz- oder Parkettböden zu schützen, um zu vermeiden, dass das Gewicht des Geräts während des Handlings die Böden beschädigt.

5 Installation

5.1 Allgemeine Anmerkungen

In den folgenden Absätzen werden einige zu befolgende Anweisungen aufgeführt, um den maximalen Wirkungsgrad des erworbenen Produkts zu erhalten.



Die folgenden Anweisungen unterliegen jedenfalls der Beachtung eventueller, geltender Gesetze und nationaler, regionaler und städtischer Vorschriften des Installationslandes.

5.2 Provisorische Aufstellung

Wir empfehlen, das Gerät erst einmal vorzumontieren, um den Platzbedarf der verschiedenen Bauteile und den Durchführungen der Luftklappen zu sehen.

Der vordere Frontteil des Geräts muss an dem inneren Rand der Marmorplatte mit einer Spalte von 10 mm Breite, damit das Gerät sich frei ausdehnen kann, ausgerichtet sein (**Abb. 5.2**).

5.3 Nivellierung des Geräts

Um die endgültige Höhe des Kaminofens (Höhe Feuerplatte der Verkleidung) einzustellen, muss einfach an den Stellschrauben an den Füßen gedreht werden. Die vier Füße auf einen Höhenabstand von 5 mm zum Profil der Marmorplatte und einem Sicherheitsabstand in der Tiefe zur Marmorplatte von 10 mm einstellen (**Abb. 5.2**) dabei darauf achten, dass die Feuerstätte waagrecht ist (**AB**) (**Abb. 5,3**).

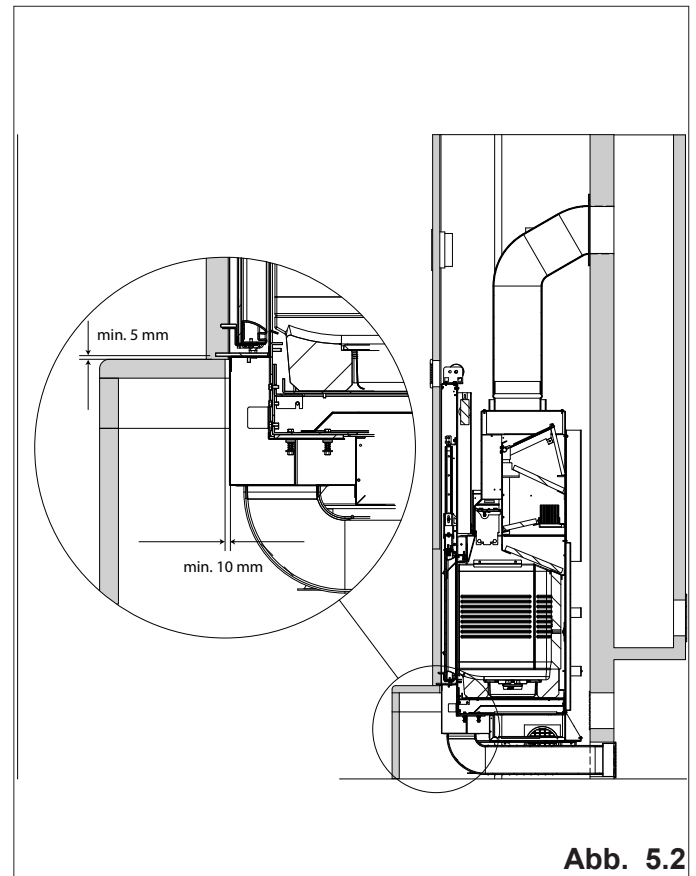


Abb. 5.2

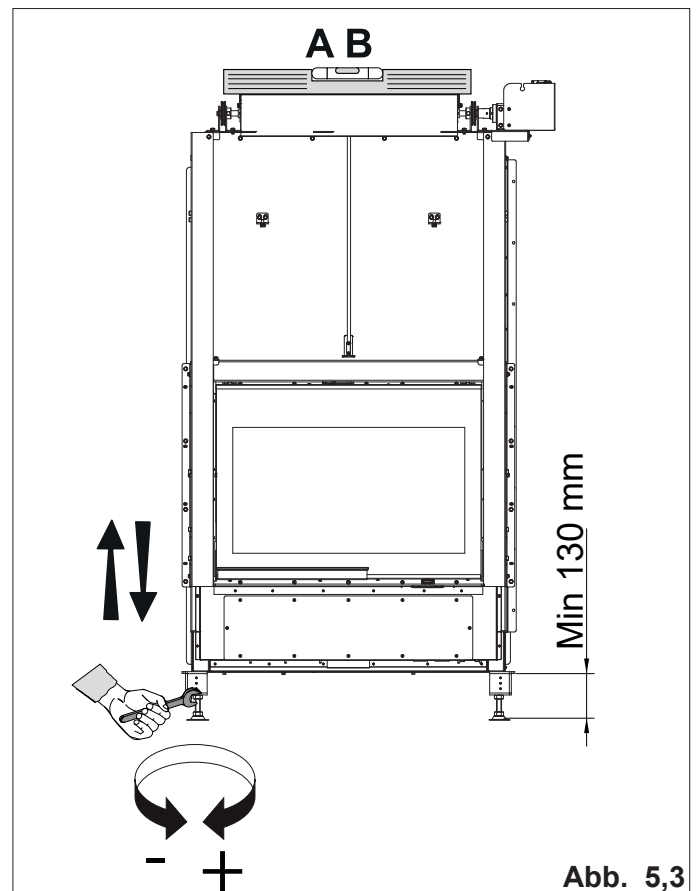


Abb. 5,3

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

5.4 Montageschema

In **Abb. 5.4** ist ein Montageschema als Beispiel dargestellt.


- A) Kamin;
- B) Externer Lufteinlass;
- C) Wärmerückgewinnungsgitter;
- D) Feuerfeste Kaminhaube und Tragkonstruktion;
- E) Rauchabzugskanal;
- F) Die Holzteile mit feuerfestem Material abschirmen.

Falls der das Gerät auf einem von anderen Feuerstätten vorher verwendeten Rauchabzug installiert wird, muss zuerst eine sorgfältige Reinigung vorgenommen werden, um Funktionsstörungen zu vermeiden und der möglichen Inbrandsetzung von an den Innenwänden des Rauchabzugs abgelagerten nicht verbrannten Stoffen vorzubeugen.

Eine nicht korrekte Installation kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Die Verkleidung muss aus feuerbeständigem Material erstellt sein.

5.5 Erdung

Das Gerät besitzt eine Potentialausgleichsschraube, für den Anschluss eines Kabels mit Querschnitt von 2,5 mm² bis 6 mm², das verwendet werden kann, um den Potentialausgleich der Masse gemäß den geltenden Vorschriften zu erhalten. Der Anschluss befindet sich im Rückteil des Kamins und trägt das Symbol  (Abb. 5.5)

- * Für Italien müssen diese Techniker die Zulassung beim Buchstaben "C" besitzen, die von der Handelskammer gemäß dem M.D. 37/08 erteilt wird.

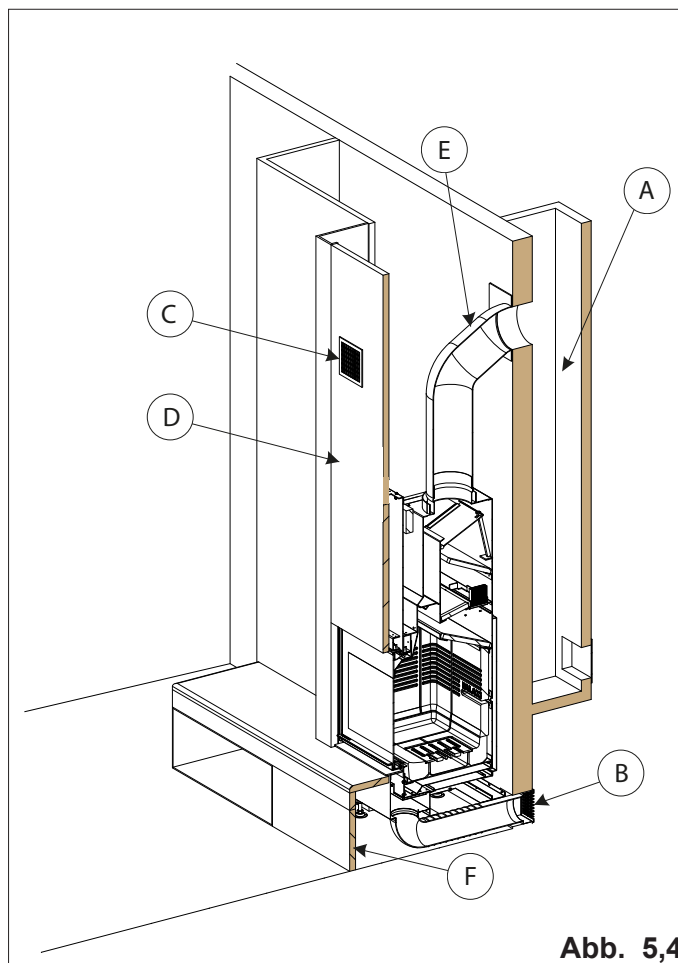


Abb. 5,4

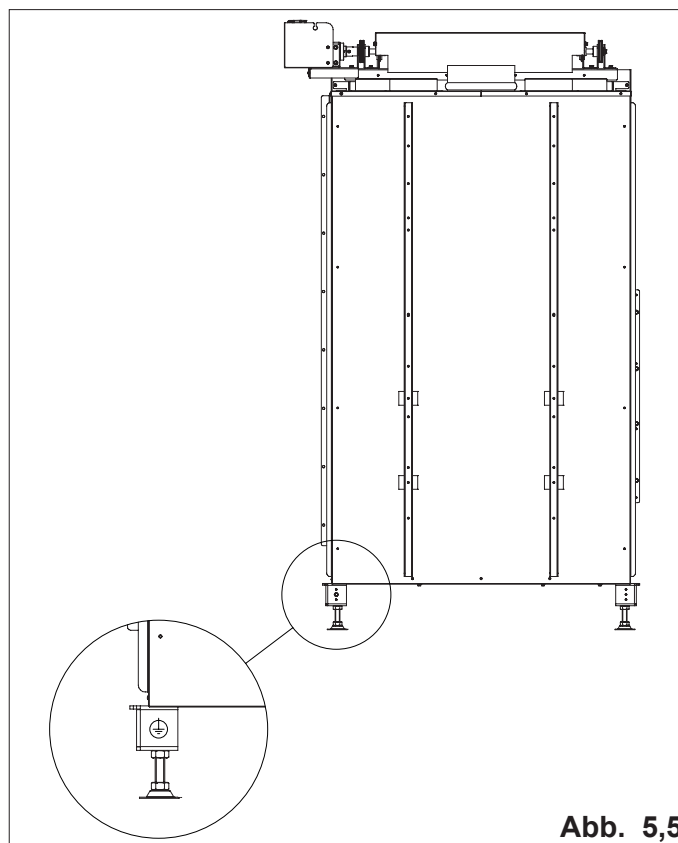


Abb. 5,5

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

5.6 Rauchabzugssystem

Das Gerät muss an ein geeignetes Rauchabzugssystem verbunden sein, um eine angemessene Dispersion der Verbrennungsprodukte in die Atmosphäre **gemäß den Normen EN 1856-1-2 EN 1857, EN 1443 EN 13384-1-3, EN 12391-1, UNI 10683**, sowohl was die Abmessungen als auch die für ihren Bau verwendeten Materialien betrifft, zu gewährleisten.

Die Größe des Kamins muss den Angaben im Technischen Datenblatt der Produktbroschüre entsprechen. Die Komponenten der Systeme zur Abführung der Verbrennungsprodukte müssen als geeignet für die spezifischen Betriebsbedingungen erklärt sein und die **CE** Kennzeichnung besitzen (durch die Konformitätserklärung oder der europäischen technischen Zulassung des Produkts).

Unter dem Einlass des Rauchkanals sollte eine Sammelkammer mit Inspektionsöffnung für feste Materialien und eventuelle Kondensation eingebaut werden (**Abb. 5,6**).

Baufällige Rauchabzüge, die aus ungeeignetem Material gebaut sind, sind ungesetzlich und beeinträchtigen die Leistung des Kamins.

Ein perfekter Zug ist vor allen Dingen durch eine Rauchgasleitung gegeben, die frei von Hindernisse ist, wie Verengungen, waagrechten Verlauf, Kanten; eventuelle Achsverschiebungen müssen einen geneigten Verlauf mit max 45° Winkel bezüglich der Vertikale, besser noch mit nur 30°, besitzen. Diese Verschiebungen müssen möglicherweise in der Nähe des Schornsteins ausgeführt werden.

Der Rauchgasanschluss zwischen Feuerstätte und Rauchgasleitung muss den gleichen Querschnitt haben wie der Rauchausslass am Kamin. Der Rauchgasanschluss muss dicht sein und es ist die Verwendung von dehnbaren Metallschläuchen verboten. Die Richtungsänderungen bezüglich des Rauchausslasses des Geräts müssen mit Bogenstück mit nicht mehr als 45° bezüglich der Vertikalen erstellt werden.

Der Querschnitt des Schornsteins muss über seine gesamte Höhe gleich sein.

Der Schornstein muss einen Windschutz und einen internen Querschnitt gleich demjenigen des Rauchabzugs und einen Durchgangsquerschnitt für die Rauchgase im Ausgang von mindestens dem Doppelten des internen der Rauchgasleitung haben.

Um Probleme mit dem Zug zu vermeiden, muss jeder Kamin über ein eigenes, unabhängiges Rauchabzugssystem verfügen. Bei mehr Rauchabzügen auf dem Dach ist es ratsam, dass die anderen mindestens 2 Meter entfernt sind und dass der Schornstein des Kamins mindestens 40 cm höher als die anderen ist. Wenn die Schornsteine sich nahe aneinander befinden, Trennwände vorsehen.

Wenn der für die Installation zu verwendende Schornstein zuvor mit anderen Öfen oder Kaminen verbunden war, muss eine gründliche Reinigung vorgenommen werden, um Fehlfunktionen zu vermeiden und das Risiko eines Brands der nicht verbrannten Ablagerungen an den Innenwänden des Schornsteins zu vermeiden.

Unter normalen Betriebsbedingungen muss die Reinigung des Kamins mindestens einmal im Jahr ausgeführt werden, sofern keine anderen Regelungen bestehen.

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

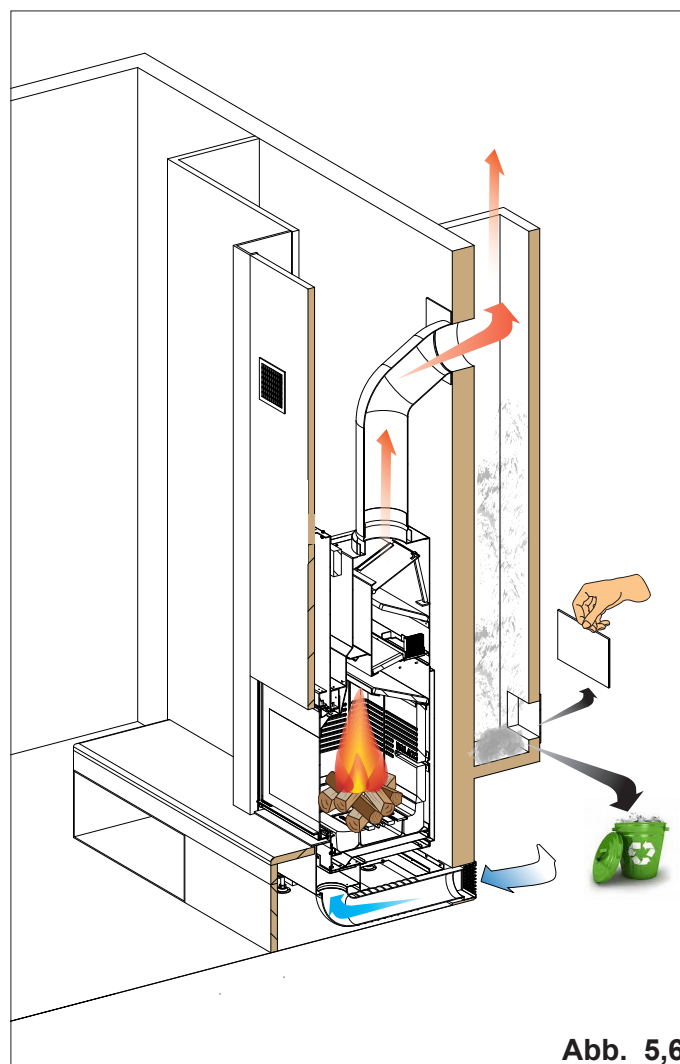



Abb. 5,6

5.7 Lufteinlass

Das Gerät muss über die richtige Menge an Verbrennungsluft verfügen, um eine korrekte Verbrennung zu gewährleisten.

 Es muss für einen externen Lufteinlass gesorgt werden, um den Verbrennungsluftstrom zum Gerät und / oder die Umwälzung der Umgebungsluft zu gewährleisten.

Der Lufteinlass muss die richtige Größe haben und durch ein Insektenschutzgitter geschützt sein. Ferner muss er so positioniert sein, dass er nicht versehentlich blockiert werden kann.

Abhängig von den geltenden örtlichen Vorschriften gibt es zwei mögliche Konfigurationen für die Ausführung des Verbrennungslufteinlasses:

- **(Abb. 5.7a):** externer Lufteinlass (C), der bis zum Kamin kanalisiert ist. Unteres Gitter zur Umwälzung der Umgebungsluft (A) auf der Abdeckung;
- **(Abb. 5.7b):** Lufteinlass auf der Abdeckung (F), der bis zum Kamin kanalisiert ist. Unteres Gitter an der Abdeckung (A) und Wandbohrung (B) zur Umwälzung der Umgebungsluft.

Der Kamin ist auf der rechten Seite mit einem speziellen Flansch (D) mit einem Durchmesser von 120 mm für den Eintritt von Verbrennungsluft ausgestattet.

Auf dem oberen Teil der Abdeckung muss das mit dem Produkt gelieferte Wärmerückgewinnungsgitter (E) angebracht werden.

Für den Fall, dass ein oder mehrere Absauggebläse (Absaughauben) vorhanden sind, die in dem Raum funktionieren, in dem sich der Kamin befindet, könnten Fehlfunktionen der Verbrennung aufgrund des Mangels an Verbrennungsluft auftreten.

5.8 Gegenhaube

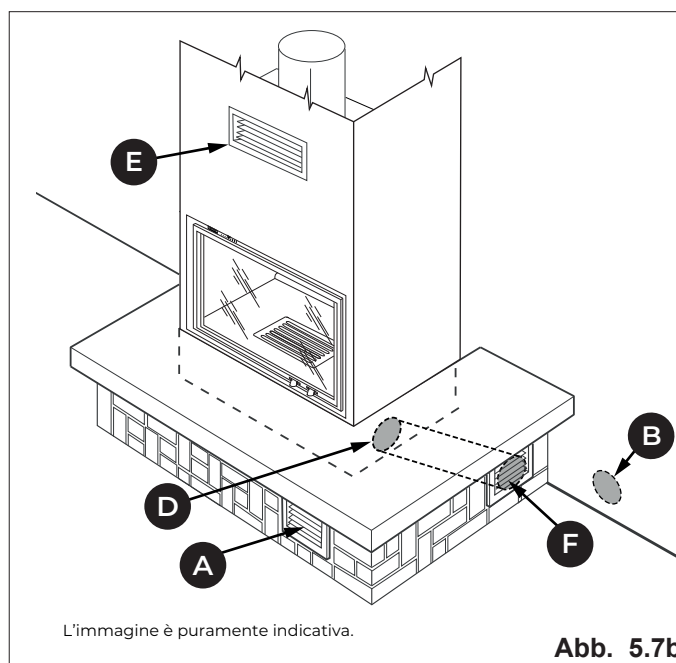
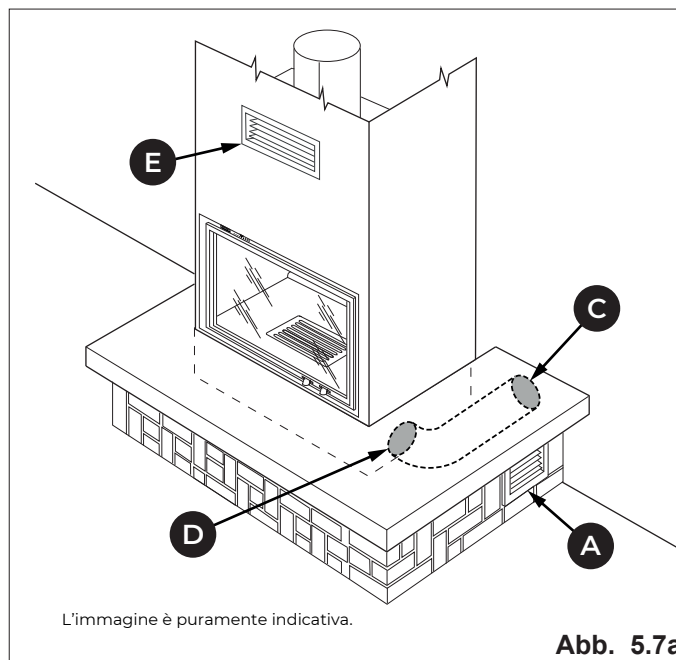
Für die Erstellung der Gegenhaube wird die Verwendung von feuerfestem Gipskarton empfohlen.

Vor der Erstellung der Gegenhaube muss das Steuergerät installiert werden.

Beim Bau der Haube muss unbedingt der Schieberahmen der Tür mit Nylon geschützt werden, damit kein Staub, Mörtel oder andere Fremdkörper das Schiebeyesystem beschädigen. Nach Beendigung der Arbeit den Schutz wieder entfernen.

Für eine ausreichende seitliche Öffnung zur Kontrolle der Komponenten sorgen.

Vor der endgültigen Montage sollte geprüft werden, ob das Gerät funktioniert.

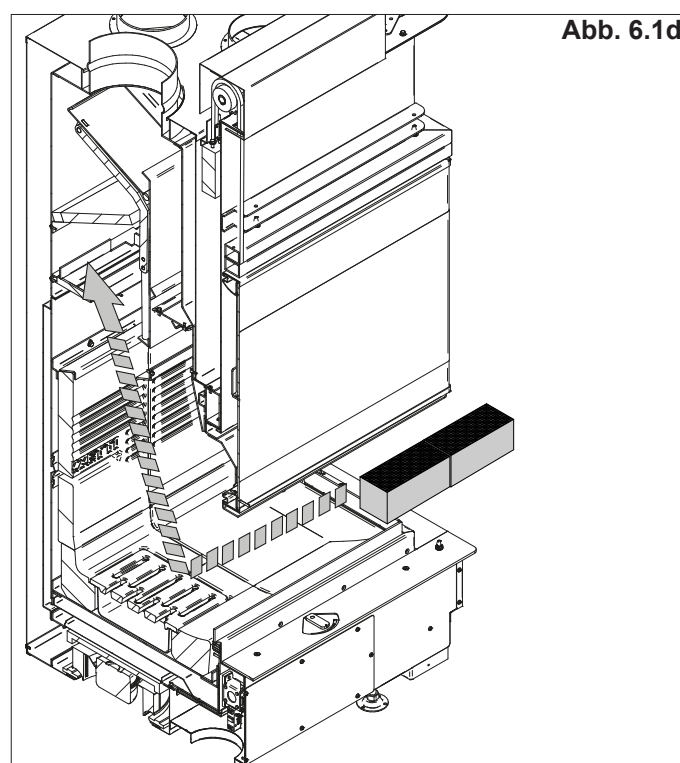
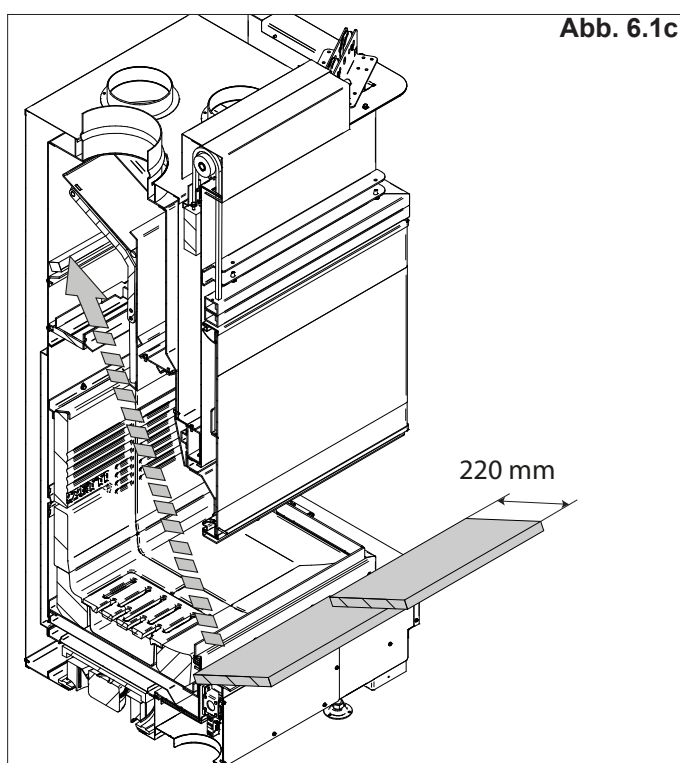
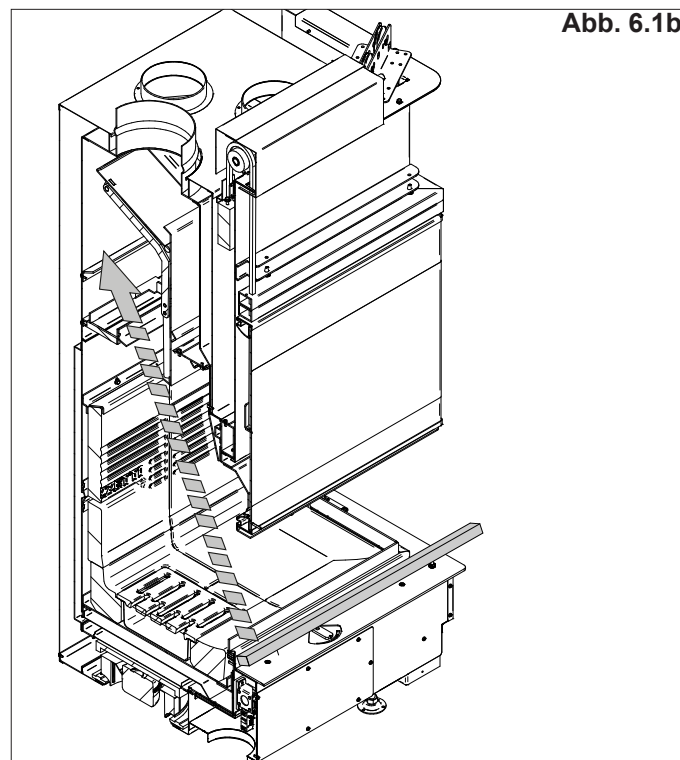
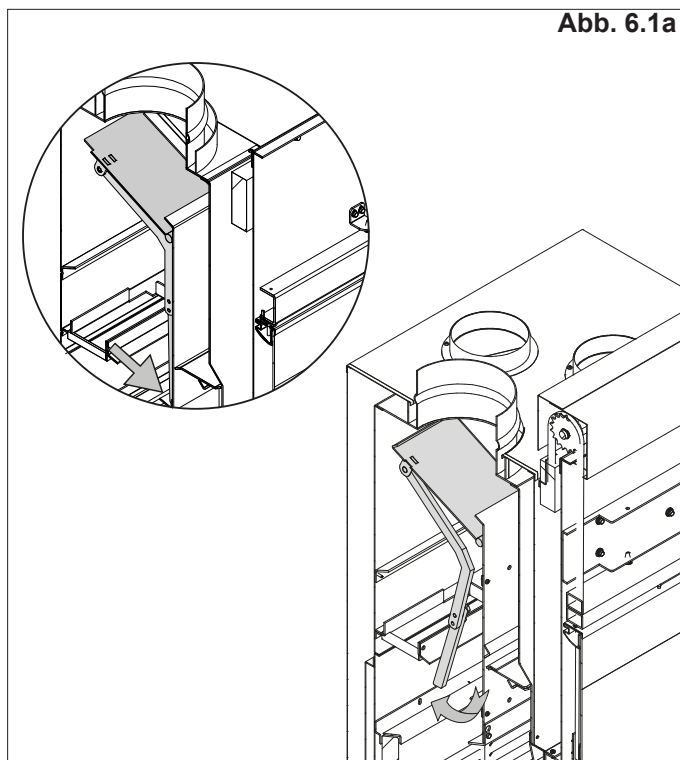


Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

6 Inbetriebsetzung

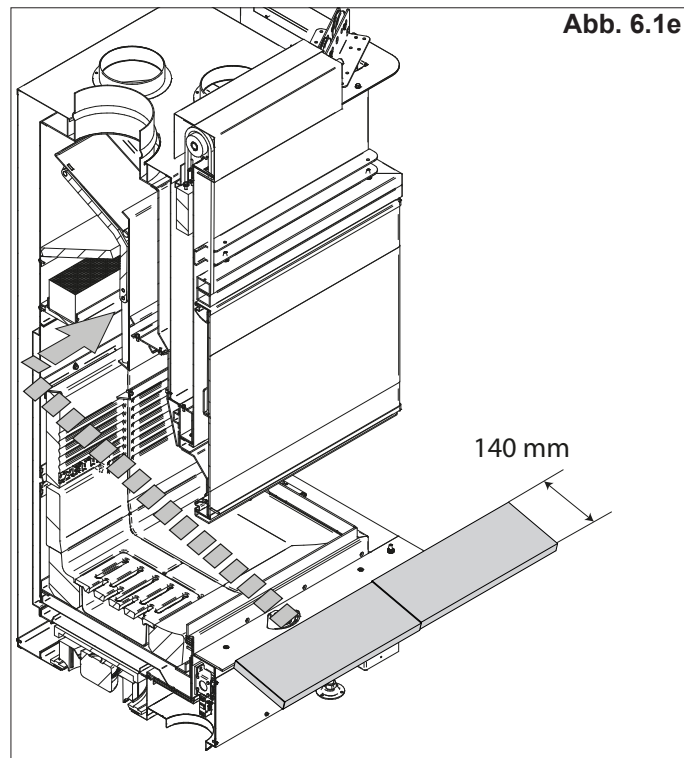
Nachdem das Gerät aufgestellt worden ist, müssen die folgenden Arbeitsschritte durchgeführt werden:

1. Die Türe öffnen.
2. Sicherstellen, dass das Ventil zur Inspektion des Rauchabzugs sich in geschlossener Position mit dem Stab auf der entsprechenden Ablage befindet (**Abb. 6.1a**).
3. Nacheinander die Abstandhalter, Ableitbleche und die O₂RINGE einsetzen, wie in der (**Abb. 6.1b - Abb. 6.1c - Abb. 6.1d**).

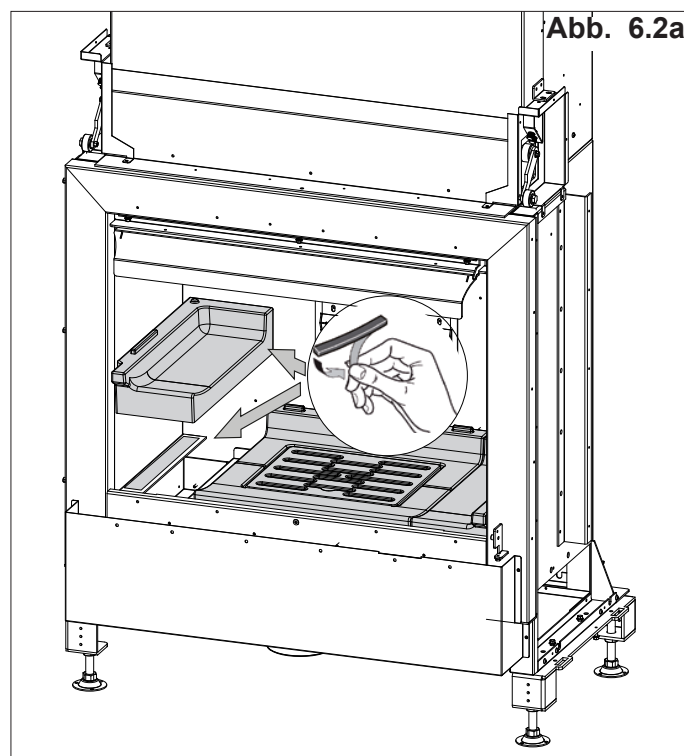


Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

4. Die Ableitbleche in der Reihenfolge, die in der Zeichnung angegeben ist, einsetzen (**Abb. 6.1e**).

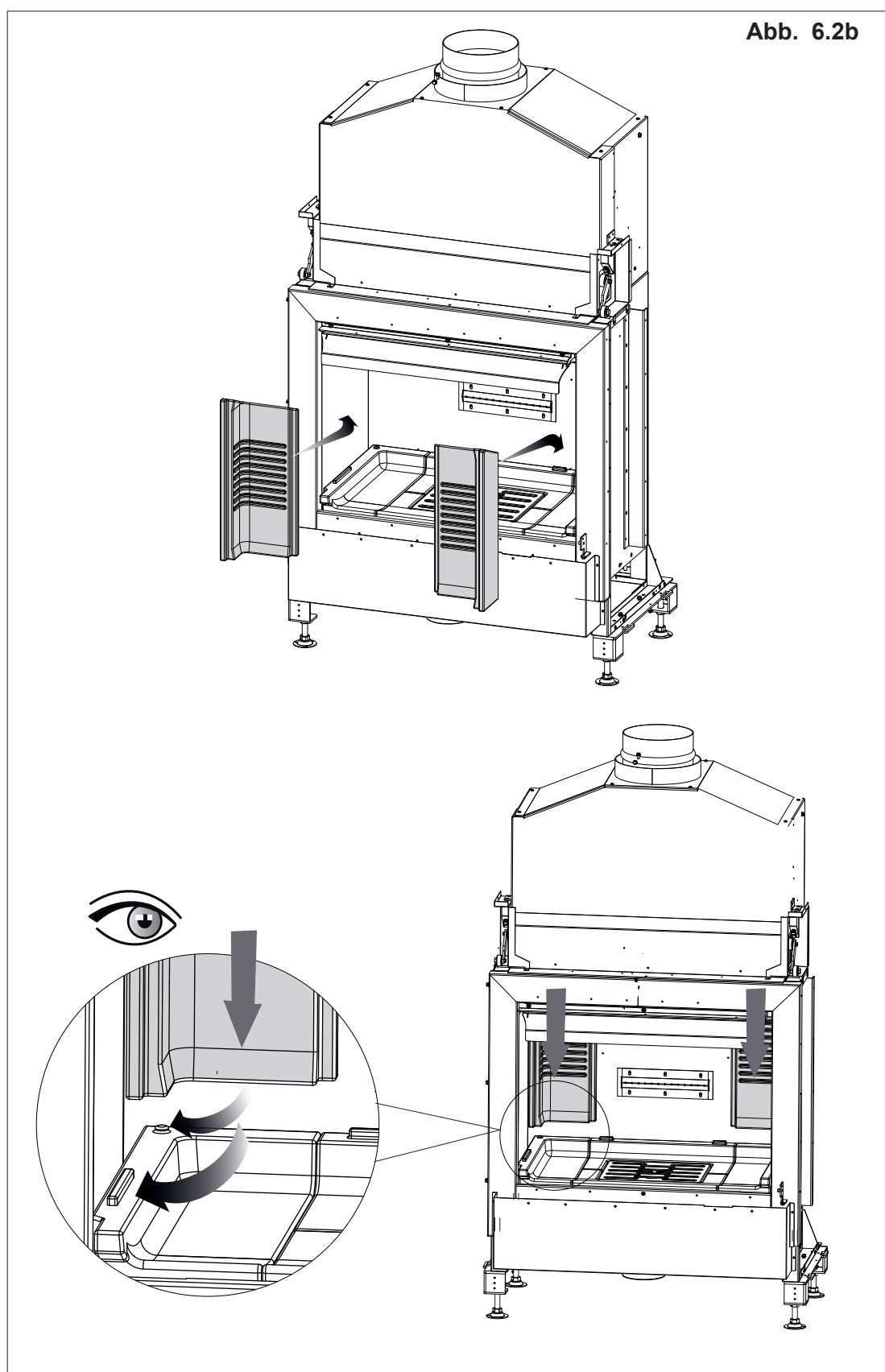


5. Der bereits montierte Unterbau aus feuerfestem Material muss geprüft werden, um festzustellen, ob während des Transports die Komponenten des Unterbaus sich verschoben haben und folglich eine falsche Nivellierung verursachten, welche die Montage der restlichen Schamottensteine nicht ermöglichen würde.
Zur Wiederherstellung der richtigen Höhe des Unterbaus, unter die seitlichen und mittleren Unterbauteile mit die mitgelieferte selbsthaftende Glasfaser kleben (**Abb. 6.2a**).



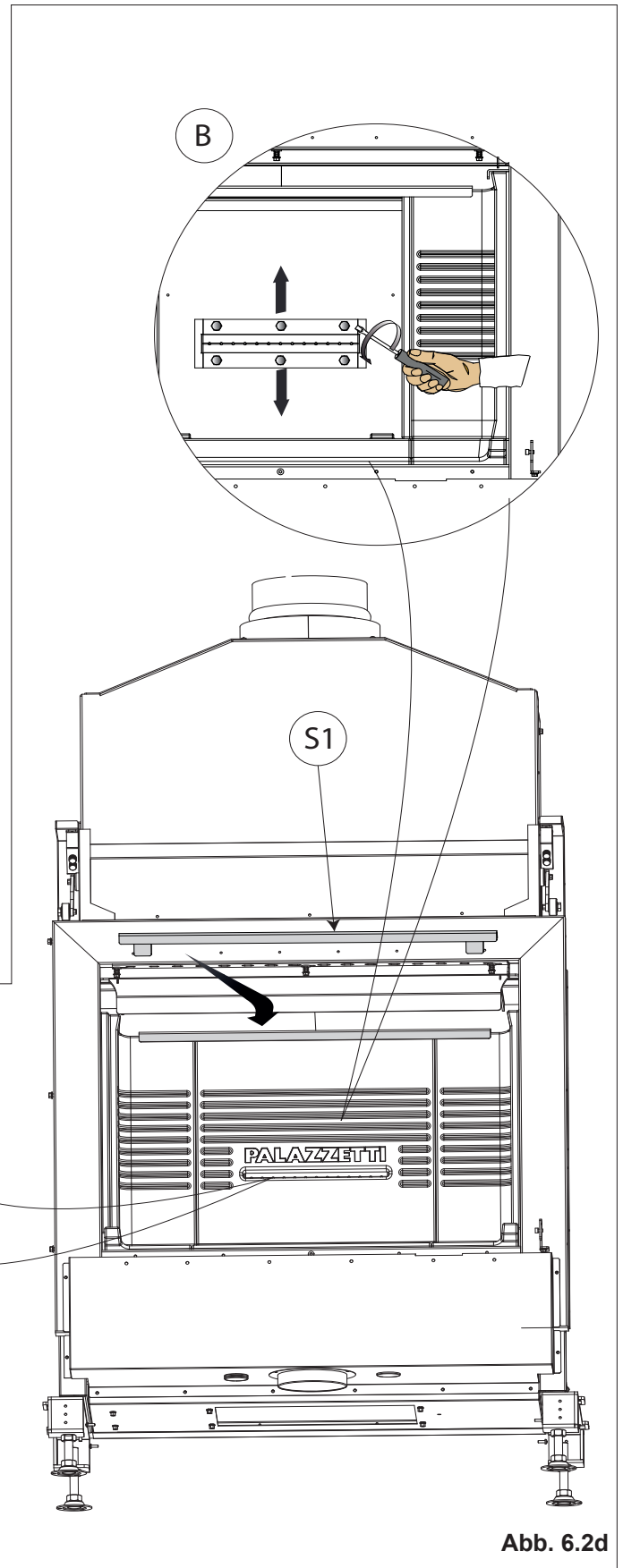
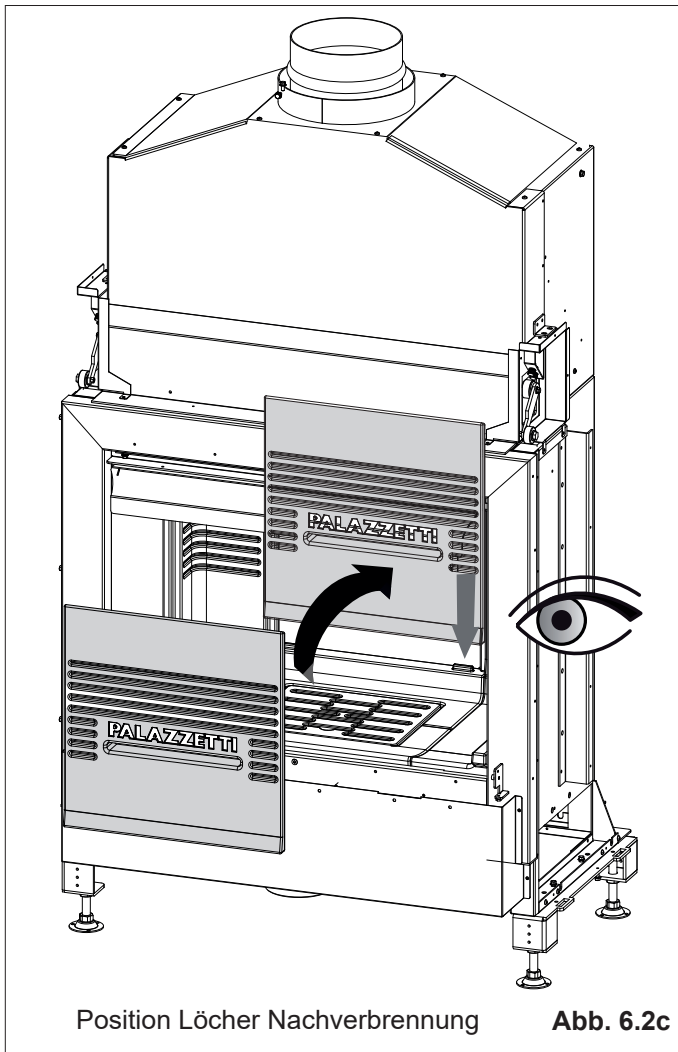
Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

6. Die beiden getrennt vom Gerät gelieferten seitlichen Schamottensteine in der Brennkammer in ihre Führungen schieben (**Abb. 6.2b**).



Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

7. Die Hinterwand montieren und dabei darauf achten, sie in die entsprechenden Führungsschienen einzusetzen (**Abb. 6.2c**).
8. Sicherstellen, dass die Auslasslöcher nach der Verbrennung mit dem Schlitz an der Rückwand (A) zentriert sind. Andernfalls den Luftverteiler mit Hilfe eines Schraubendrehers in der Höhe (B) einstellen.



Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

9. Den oberen Sperrbügel (**S1**) anbringen, der die Hinterwand an die beiden Winkelstücke anpasst (**Abb. 6.2d**).
10. Die beiden Seitenplatten, bei den Versionen R und L nur eine, montieren, indem sie in die entsprechenden Führungen eingesetzt werden (**Abb. 6.2e**).
11. Die oberen Sperrbügel (**S2**), welche die Seitenwände an die Hinterwand anpassen, anbringen (**Abb. 6.2f**).

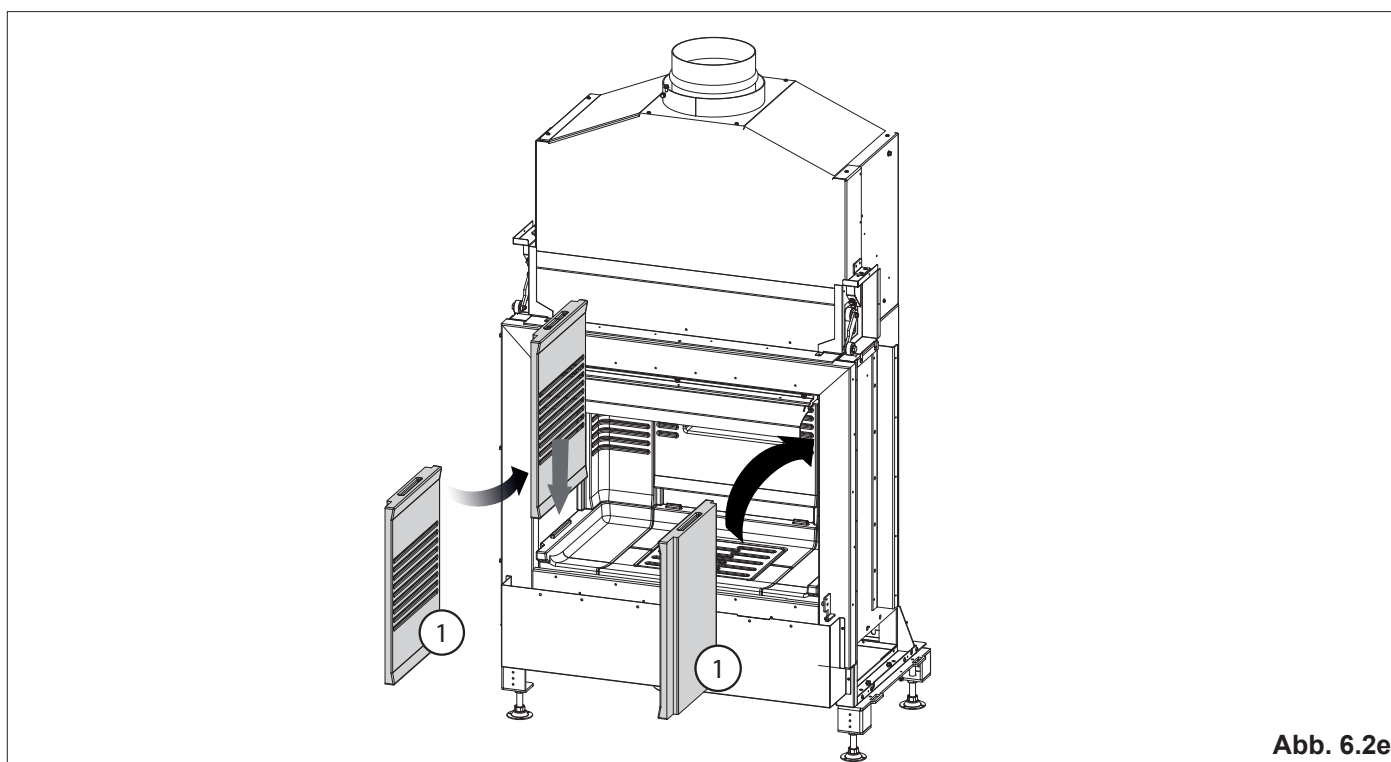


Abb. 6.2e

☞ Die feuerfesten Materialien verformen sich während des Gerätebetriebs durch die Wärmeausdehnung aufgrund der hohen Temperaturen, die während des Betriebs erreicht werden. Aus diesem Grund sind die Schlitze zwischen den Stücken des feuerfesten Materials normal. Bei der Verbrennung werden die Schlitze mit Asche gefüllt, welche die Wärmeausdehnungen des feuerfesten Materials auffängt.

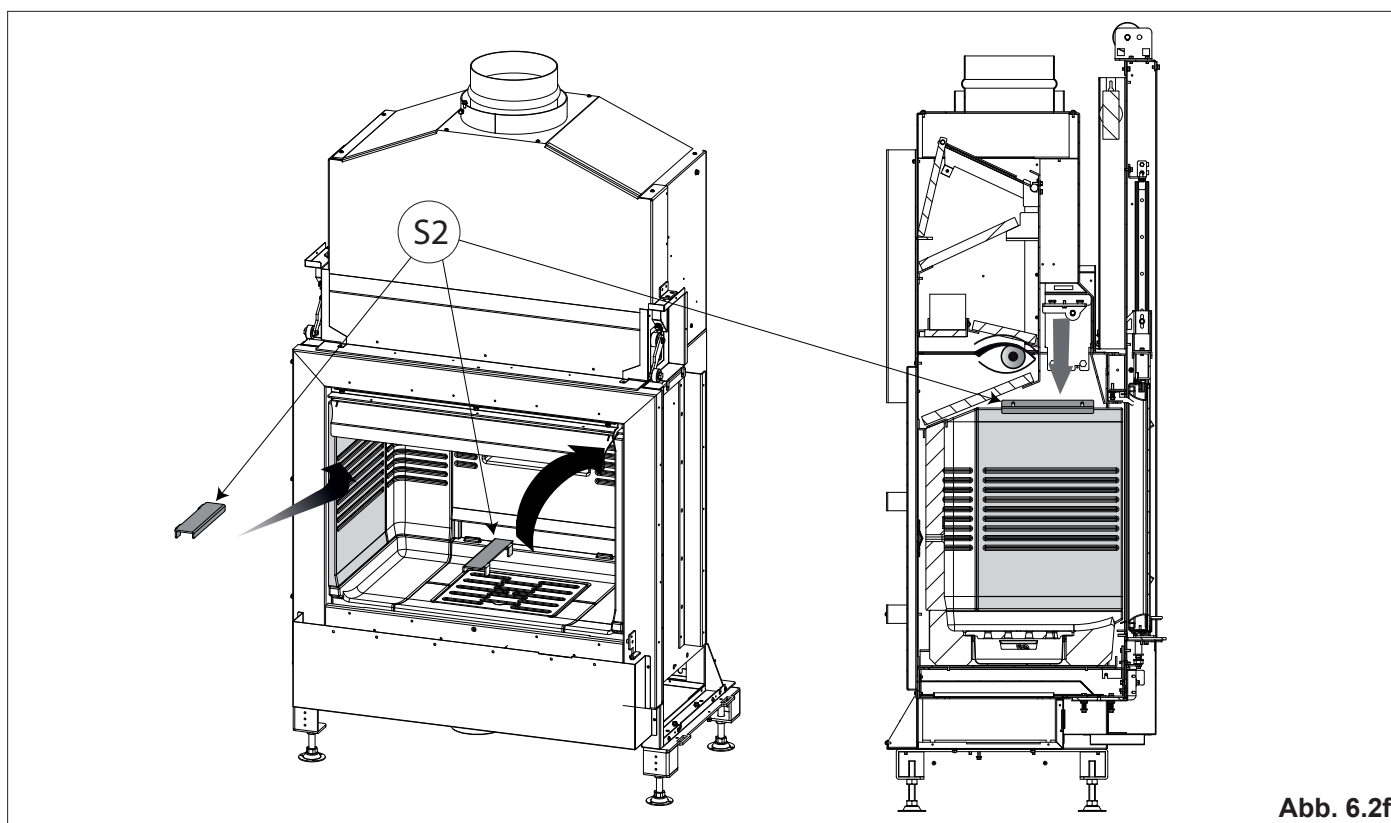
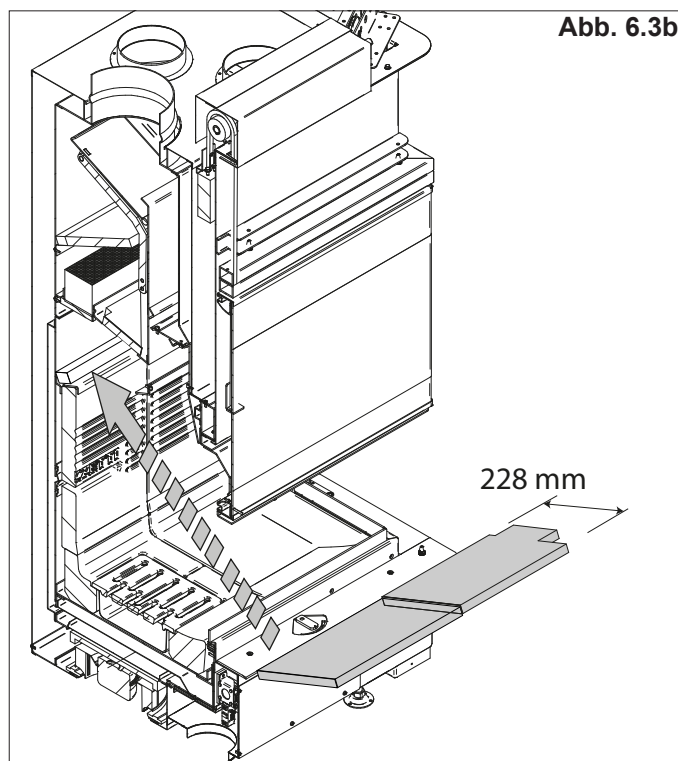
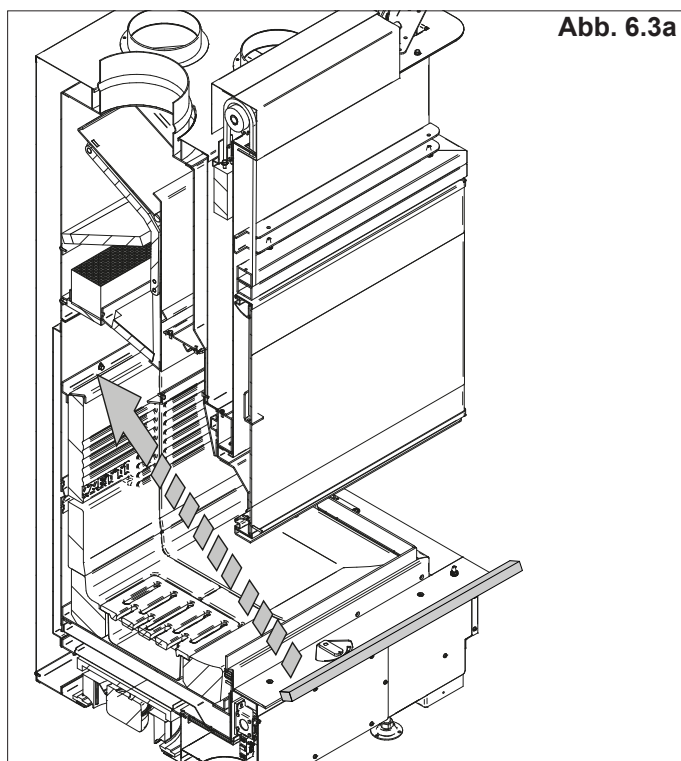


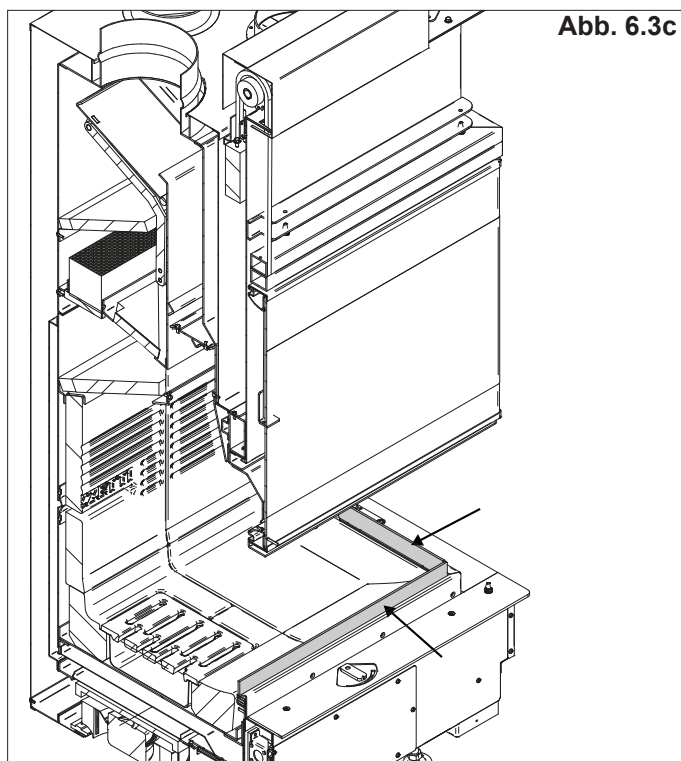
Abb. 6.2f

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

12. Die Distanzstücke und Ableitbleche in der Reihenfolge, die in der Zeichnung angegeben ist, einsetzen
(Abb. 6.3a - Abb. 6.3b).



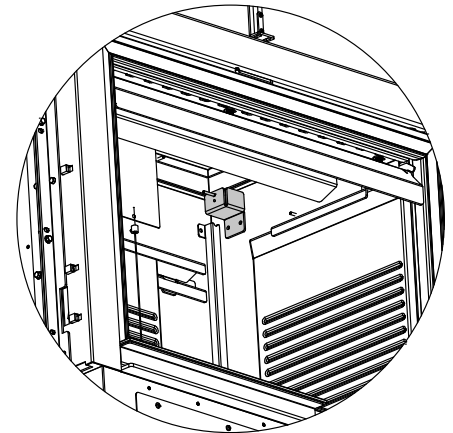
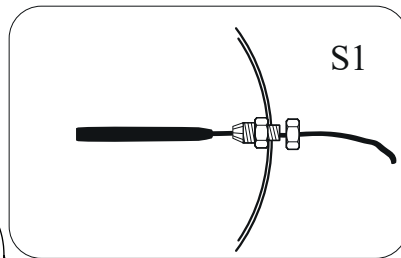
13. Den Armschutz einsetzen, wie in Abb. 3C gezeigt.



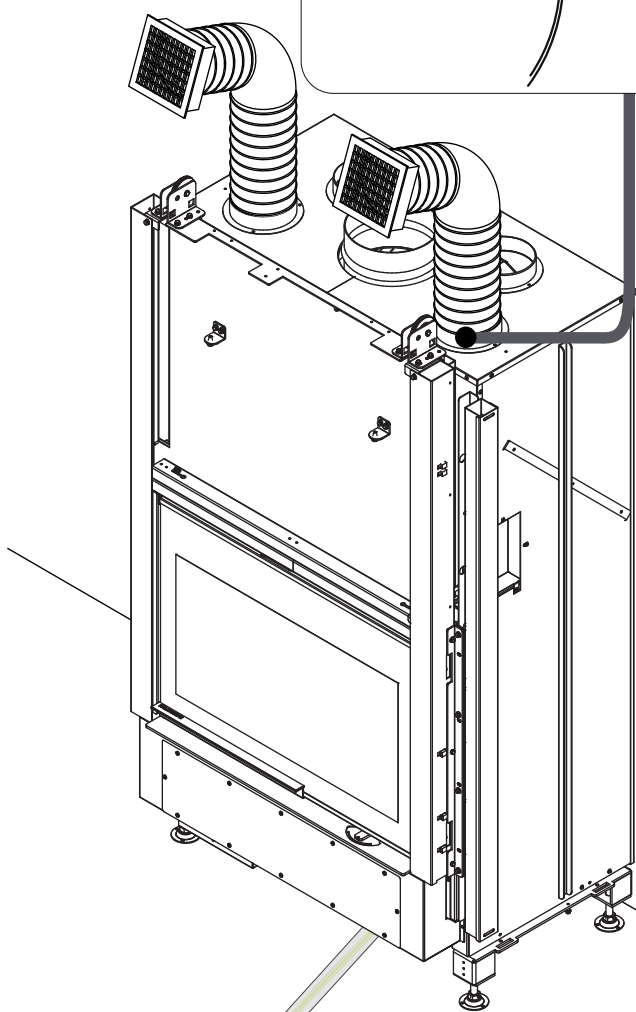
7 Elektrische Anschlüsse

7.1 Serie Vxxet

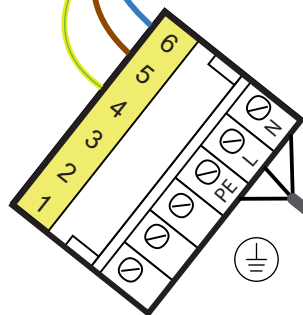
Raumtemperatursonde der Kanalisierung



Temperatursonde in der Brennkammer



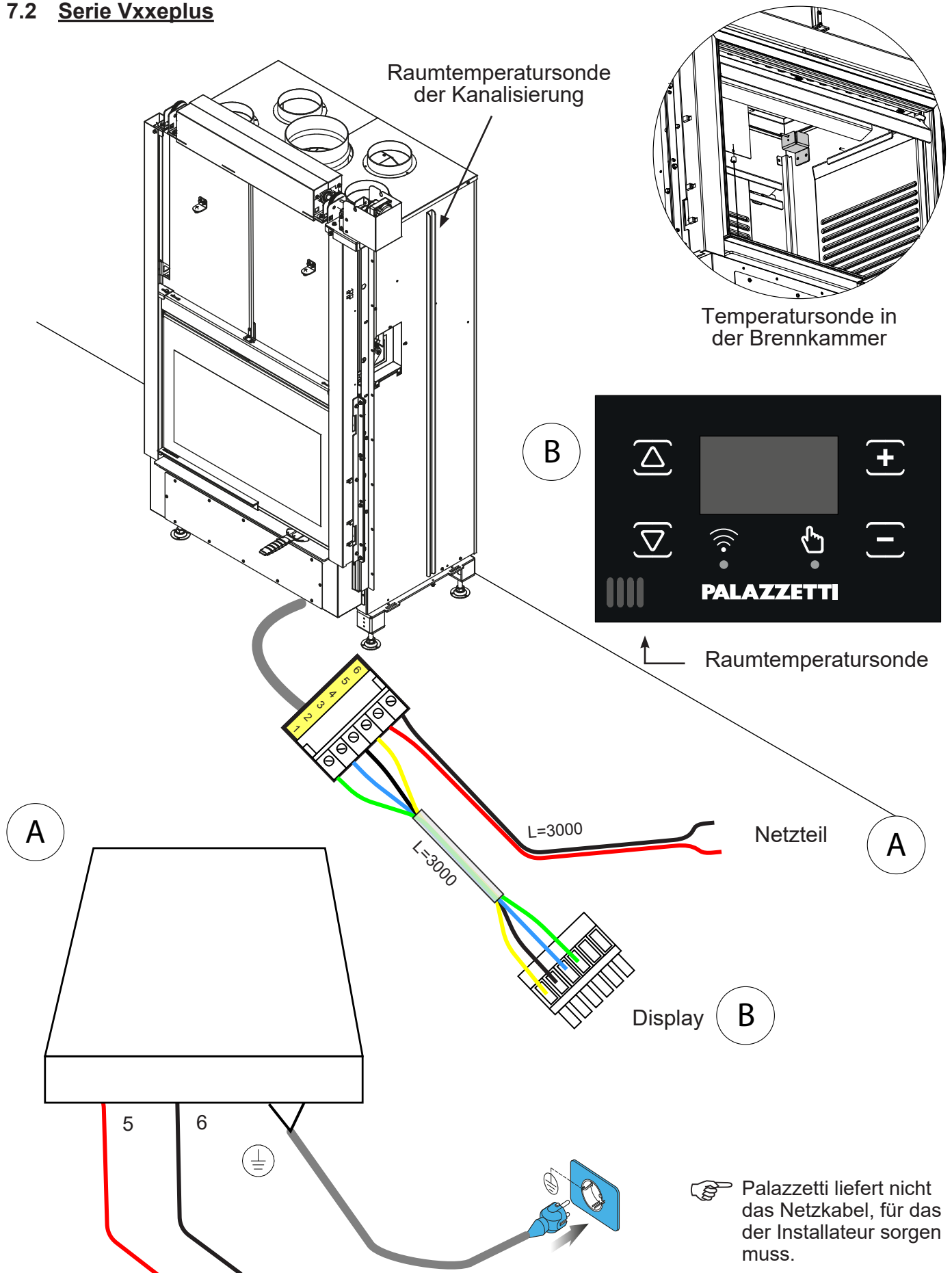
Raumtemperatursonde



☞ Palazzetti liefert nicht das Netzkabel, für das der Installateur sorgen muss.

Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

7.2 Serie Vxxeplus



Die Bilder vom Produkt dienen als Beispiel

! Die Installation und der elektrische Anschluss des Netzteils dürfen nur von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden.

Das Netzteil **A** muss mindestens 30 cm vom Boden entfernt in einem Fach positioniert werden, das vor Flüssigkeiten, Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Darüber hinaus darf das Fach im Falle einer Wartung oder Reparatur nur von qualifiziertem technischem Personal mit einem Werkzeug zugänglich und inspiziert werden.



Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.

Wenn das Produkt nicht mit einem Verbindungskabel zwischen der Steckdose und dem Netzteil ausgestattet ist, darf es nur von qualifiziertem technischem Personal geliefert und angeschlossen werden, wird jedoch vom Kunden getragen.

8 Verschrottung und Entsorgung

Die Verschrottung und Entsorgung des Kamins sind ausschließlich zu Lasten des Eigentümers und liegen in dessen alleiniger Verantwortung; dieser muss in Übereinstimmung mit den in seinem Land geltenden Gesetzen in Bezug auf Sicherheit, Respekt und Schutz der Umwelt vorgehen.

Die Demontage und die Entsorgung können auch Dritten anvertraut werden, unter der Voraussetzung, dass immer Firmen beauftragt werden, die für die Wiederverwertung und die Beseitigung der betreffenden Materialien autorisiert sind.



HINWEIS: Halten Sie sich immer und jedenfalls an die geltenden Vorschriften des Landes, in dem gearbeitet wird, bezüglich der Entsorgung der Materialien und eventuell des Entsorgungsberichts.

! **ACHTUNG:** Alle Vorgänge der Demontage für die Verschrottung müssen mit stillstehendem Ofen mit abgetrennter Stromversorgung erfolgen.

- den gesamten elektrischen Apparat entfernen;
- die Akkumulatoren in den Platinen trennen;
- die Struktur des Kamins durch autorisierte Firmen verschrotten;

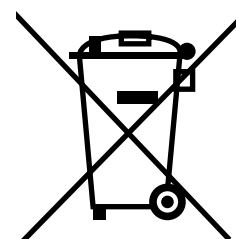
! **ACHTUNG:** Den Kamin in die Umwelt in zugänglichen Bereichen abzugeben stellt eine schwere Gefahr für Personen und Tiere dar.

Die Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen und Tieren fällt immer auf den Eigentümer zurück.

Zum Zeitpunkt der Verschrottung müssen die CE-Kennzeichnung, dieses Handbuch und die anderen Unterlagen bezüglich dieses Ofens zerstört werden.

Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälter auf dem Etikett des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.

Gemäß Art.13 des GvD Nr.151 vom 25. Juli 2005 zur Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EG vom 23. Februar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Zusammenhang mit Maßnahmen und Verfahren zur Vermeidung der Produktion von Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräte mit der Bezeichnung WEEE, die die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Verwertung fördern, um die zur Entsorgung zu entsendende Menge zu reduzieren und die Eingriffe der am Lebenszyklus dieser Produkte beteiligten Parteien zu verbessern.



Index

1 Préambule général

- 1.1 Symboles utilisés
- 1.2 Destination d'emploi
- 1.3 Objet et contenu du manuel
- 1.4 Conservation du manuel
- 1.5 Mise à jour du manuel
- 1.6 Généralités
- 1.7 Principales normes respectées et à respecter
- 1.8 Responsabilité du fabricant
- 1.9 Assistance technique et maintenance
- 1.10 Pièces détachées
- 1.11 Plaquette signalétique
- 1.12 Livraison de l'appareil

2 Avertissements relatifs à la sécurité

- 2.1 Avertissements pour l'installateur

3 Manutention et transport

- 3.1 Élimination de l'emballage
- 3.2 Transport
- 3.3 Vérification du plan d'appui

4 Préparation du lieu d'installation

- 4.1 Considérations générales
- 4.2 Précautions pour la sécurité
- 4.3 Lieu d'installation

5 Installation

- 5.1 Considérations générales
- 5.2 Positionnement à sec
- 5.3 Mise à niveau de l'appareil
- 5.4 Schéma de montage
- 5.5 Mise à la terre
- 5.6 Système d'évacuation des fumées
- 5.7 Prise d'air
- 5.8 Habillage de la hotte

6 Mise en marche

7 Branchements électriques

- 7.1 Série Vxxet
- 7.2 Série Vxxeplus

8 Démolition et élimination

1 Préambule général

Les appareils de chauffage Palazzetti sont fabriqués et testés en suivant les prescriptions de sécurité indiquées dans les directives européennes de référence.


L'impression, la traduction et la reproduction même partielle du présent manuel dépendent de l'autorisation de l'entreprise Palazzetti. Les informations techniques, les représentations graphiques et les caractéristiques présentes dans ce manuel ne peuvent pas être divulguées.


Ne pas travailler si toutes les informations indiquées dans le manuel n'ont pas été bien comprises ; en cas de doute, toujours demander la consultation ou l'intervention du personnel spécialisé Palazzetti.


Palazzetti se réserve le droit de modifier les spécifications et les caractéristiques techniques et/ou fonctionnelles du produit à tout moment sans préavis.

1.1 Symboles utilisés

Dans le présent manuel, les points importants sont mis en évidence avec les symboles suivants :


 **Indication** : Indications concernant l'utilisation correcte du produit et les responsabilités des personnes en charge.

 **Attention** : Point exprimant une remarque particulièrement importante.

 **Danger** : Ce symbole indique une remarque sur un comportement à adopter pour prévenir des accidents ou des dommages matériels.

1.2 Destination d'emploi

 L'appareil Palazzetti modèle Ecomonoblocco série WT est un appareil qui doit être installé et utilisé uniquement à l'intérieur d'une habitation, adapté à la combustion de bûches de bois, pour le chauffage résidentiel, réalisé avec une structure entièrement métallique, avec un foyer fermé par une vitre en céramique.

 L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la porte du foyer fermée.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien en l'absence d'expérience ou de connaissance, à moins que celles-ci aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

La destination d'usage indiquée est valable uniquement pour des équipements en parfait état du point de vue structurel, mécanique et de pose.

1.3 Objet et contenu du manuel

Le but de ce manuel est de fournir les règles fondamentales et de base pour une installation correcte du produit.

Le respect des indications qu'il contient garantit un niveau élevé de sécurité et de rendement de l'insert cheminée.

1.4 Conservation du manuel

Conservation et consultation

Le manuel doit être conservé avec soin et toujours être disponible pour pouvoir être consulté, tant par l'utilisateur que par les personnes chargées du montage et de la maintenance.

Le manuel d'installation fait partie intégrante de l'appareil.

Perte ou détérioration

Si nécessaire, demander un autre exemplaire à Palazzetti.

Cession de l'appareil

En cas de cession de l'appareil, l'utilisation doit également remettre le présent manuel au nouvel acquéreur.

1.5 Mise à jour du manuel

Le présent manuel reflète l'état de la technique au moment de la mise sur le marché du produit.

Les produits déjà présents sur le marché, avec la documentation technique afférente, ne seront pas considérés par Palazzetti comme défectueux ou inadéquats suite à d'éventuelles modifications, adaptations ou à l'application de nouvelles technologies sur des produits nouvellement commercialisés.

1.6 Généralités

Les indications rapportées dans ce manuel ont une valeur générale ; elles doivent dans tous les cas respecter toutes les normes prévues par la loi locale, nationale et européenne en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

Informations

En cas d'échange d'informations avec le constructeur du produit, faire référence au numéro de série et aux données d'identification indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Maintenance extraordinaire

Les opérations de maintenance extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé à intervenir sur le produit auquel ce manuel se réfère.

Responsabilités des travaux d'installation

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation du produit ne peut pas être

considérée à la charge de la société Palazzetti ; en effet, celle-ci est et reste à la charge de l'installateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs au conduit d'évacuation des fumées, à la prise d'air et de vérifier que les solutions d'installation proposées sont appropriées.

1.7 Principales normes respectées et à respecter

! Directive 2014/35 UE : « Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ».

Directive 2014/30 UE : « Harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique ».

Directive 89/391/CEE : « Mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail ».

Réglementation (UE) n°305/2011 du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 2011, qui fixe les conditions harmonisées pour la commercialisation des produits de construction et qui abroge la directive 89/106/CEE du Conseil. Texte dans le cadre de L'EEE.

Directive 85/374/CEE : « Relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux ».

Directive 2014/53 UE : « Relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et leur conformité ».

1.8 Responsabilité du fabricant

! Avec la livraison du présent manuel, Palazzetti décline toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, directe ou indirecte, due à :

- installation non conforme aux réglementations en vigueur dans le pays et aux directives de sécurité ;
- non-respect partiel ou total des instructions contenues dans le manuel ;
- installation effectuée par du personnel non qualifié et/ou non formé ;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité ;
- modifications et/ou réparations non autorisées par le constructeur, effectuées sur le produit ;
- carence de maintenance ;
- événements exceptionnels

1.9 Assistance technique et maintenance

Palazzetti met à disposition un réseau dense de centres d'assistance avec des techniciens spécialisés, formés et préparés.

Le siège central et notre réseau de vente sont à votre disposition pour vous orienter au centre d'assistance autorisé le plus proche.

1.10 Pièces détachées

Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Ne pas attendre que les composants soient détériorés par leur utilisation pour les remplacer.

Remplacer un composant usagé avant la rupture favorise la prévention des accidents dérivants d'incidents causés précisément par la rupture soudaine des composants qui pourrait provoquer de graves dommages aux personnes et aux choses.

1.11 Plaquette signalétique

La plaque signalétique se trouve sous le foyer, sur le côté droit de l'insert (accessible en soulevant la table à feu) et indique toutes les données caractéristiques relatives au produit, y compris les données du Constructeur, le numéro de série et la marque CE.

Il est nécessaire de toujours indiquer le numéro de série, quel que soit le type de demande concernant l'insert cheminée.

1.12 Livraison de l'appareil

L'appareil est livré parfaitement emballé et fixé à une palette en bois permettant de le déplacer avec des chariots élévateurs et/ou d'autres systèmes.



Le matériel suivant est joint à l'intérieur de l'appareil :

- Manuel d'utilisation, d'installation et de maintenance ;
- Livret du produit ;
- Étiquette code à barres ;
- Gant de protection ;
- Poignée froide d'ouverture du réglage de l'air de combustion (dans les configurations qui le prévoient).

2 Avertissements relatifs à la sécurité

2.1 Avertissements pour l'installateur

Respecter les prescriptions indiquées dans le présent manuel.

Les instructions de montage et de démontage de l'appareil sont réservées aux techniciens spécialisés.

Nous conseillons aux utilisateurs de s'adresser à notre service d'assistance pour les demandes de techniciens qualifiés. Si d'autres techniciens interviennent, il est recommandé de s'assurer de leurs capacités réelles.

La responsabilité des travaux exécutés sur le lieu d'installation de l'insert cheminée est et reste à la charge de l'utilisateur ; ce dernier est tenu d'exécuter, aussi, les vérifications relatives aux solutions d'installation proposées.

L'utilisateur doit respecter tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.



Vérifier que les prédispositions du conduit de fumée et de l'arrivée d'air soient conformes au type d'installation.

Ne pas effectuer de branchements électriques volants avec des câbles provisoires ou non isolés.

Vérifier que la mise à la terre de l'installation électrique est suffisante.

L'installateur, avant de procéder aux phases de montage ou démontage de l'insert doit se conformer aux consignes de sécurité prévues par la loi et en particulier :

- ne pas agir dans des conditions adverses ;
- effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche
- porter des gants et des chaussures de protection
- utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- s'assurer que la zone concernée par les phases de montage/démontage soit exempte d'obstacles.

3 Manutention et transport

L'appareil est livré complet avec toutes les pièces nécessaires : structure métallique montée et revêtement séparé. Ces pièces sont contenues dans un emballage adapté aux longs trajets. Nous conseillons de débiller l'appareil uniquement lorsqu'il est arrivé sur le lieu d'installation.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les éléments de l'emballage (film plastique et polystyrène) :



Risque de suffocation !

3.1 Élimination de l'emballage

Retirer la cage en bois (uniquement pour la version avec porte automatique) et le film rétractable.

Retirer le contrepoids fixé avec un collier de serrage sur le dessus de l'appareil.

Retirer de la palette l'emballage contenant les parties du revêtement.

Retirer les vis qui fixent les pieds de l'appareil à la palette (**Fig. 3.1**) et retirer la palette.

Le démontage et la mise au rebut peuvent aussi être confiés à des tiers à condition de toujours faire appel à des entreprises autorisées à la récupération et à l'élimination des matériaux en question.

Respecter toujours les normes en vigueur dans le pays où sera effectuée la mise au rebut des matériaux et éventuellement la déclaration.

3.2 Transport



S'assurer que le chariot élévateur a une capacité supérieure au poids de l'équipement à soulever. Le conducteur de l'engin de levage sera responsable du levage des charges.

Le produit présente dans la partie inférieure des connexions spéciales pour le montage des roues (**Fig. 3.2**). Pour le montage des roues, faire référence au manuel d'installation « Kit roues ».



Les roues ne sont pas fournies mais sont vendues séparément.



Porter une attention particulière à une protection des pavements en bois ou du parquet afin d'éviter que le poids de l'appareil ne les endommage lors de son déplacement.

Pendant le soulèvement, éviter les mouvements brusques et les à-coups.

Faire attention à la tendance de l'appareil à être en déséquilibre.

3.3 Vérification du plan d'appui

Vérifier la capacité du sol.

Dans le cas d'un sol non adapté pour supporter le poids du foyer, installer une plaque de répartition de charge de taille adéquate (**A - Fig. 3.3a**) ou une base en béton (**A - Fig. 3.3b**) équipée d'un treillis soudé 10x10x6 (**B - Fig. 3.3b**) pour répartir le poids.



Faire appel à un technicien qualifié pour les dimensions des plaques et de la base en béton.

Nous recommandons d'installer le poêle à une hauteur du sol au plan de feu d'environ 40-50 cm pour faciliter son utilisation.

Pour mettre le poêle à niveau, utiliser les vis de réglage spéciales placées sous les pieds de ce dernier.

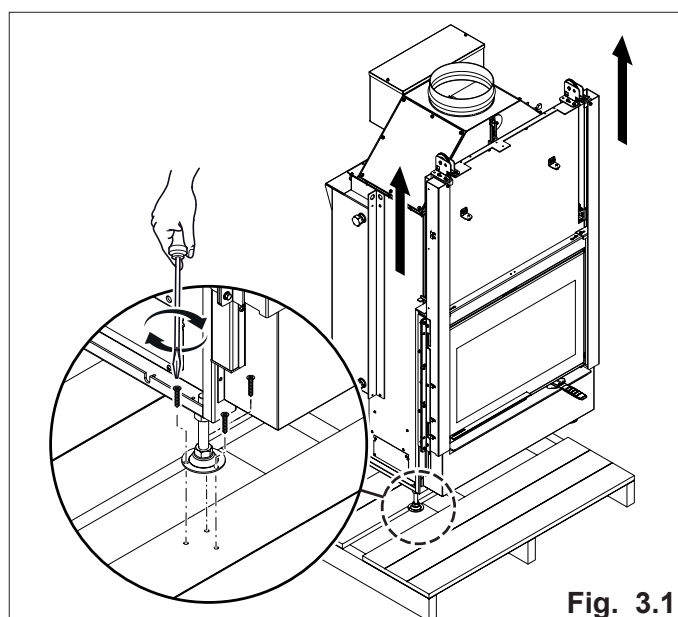


Fig. 3.1

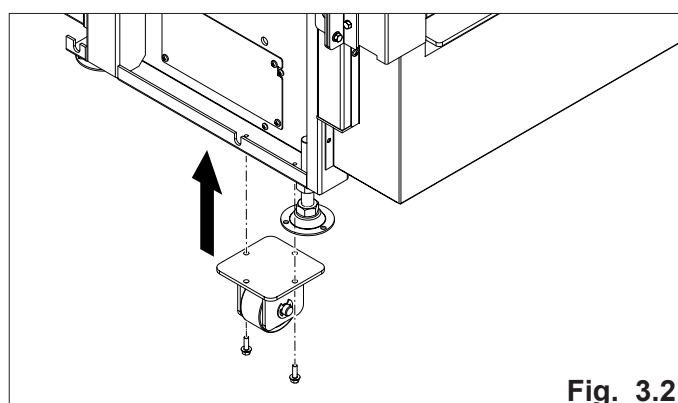


Fig. 3.2

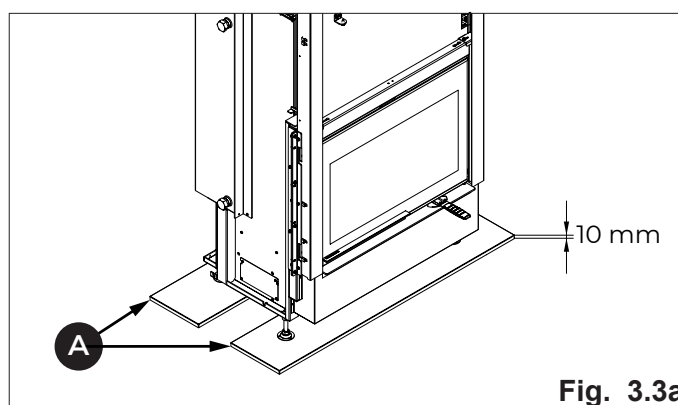


Fig. 3.3a

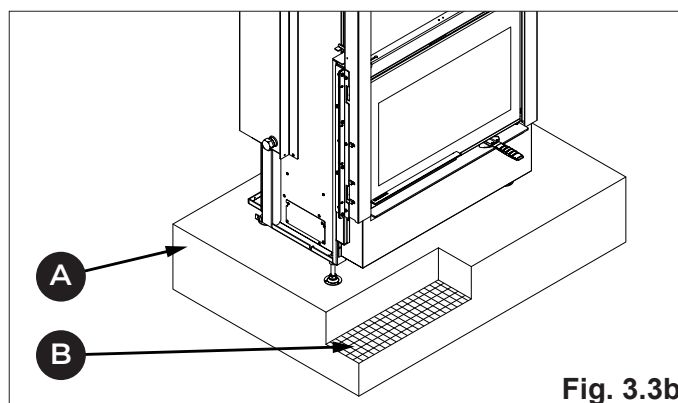


Fig. 3.3b

Les images du produit sont purement indicatives

4 Préparation du lieu d'installation

4.1 Considérations générales

Les paragraphes suivants contiennent quelques instructions à suivre afin d'obtenir les performances maximales du produit acheté et un fonctionnement en toute sécurité. Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où le produit est installé.

4.2 Précautions pour la sécurité


- ! L'utilisateur doit se conformer à toutes les réglementations de sécurité locales, nationales et européennes.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.

- ! Si la capacité portante du sol n'est pas suffisante, nous conseillons d'utiliser une plaque de répartition de la charge suffisamment grande.

Les opérations de montage et de démontage de l'appareil sont réservées aux techniciens spécialisés.

Il est recommandé de s'assurer de leur qualification et de leurs capacités réelles.

-  Pour l'Italie, ces techniciens doivent être en possession d'une autorisation à la lettre « C » délivrée par la chambre de commerce conformément au D.M. 37/08.

Avant de commencer les phases de montage ou de démontage du produit, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et en particulier :

- ne pas agir dans des conditions de travail adverses ;
- effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- porter des gants et des chaussures de protection ;
- s'assurer que la zone concernée par les phases de montage/démontage soit exempte d'obstacles.

4.3 Lieu d'installation

Pour les distances minimales exprimées en cm à respecter lors du positionnement du produit par rapport aux matériaux et objets inflammables, se référer au livret du produit fourni avec l'appareil.

Les planchers faits de matériaux inflammables comme le bois, le parquet, le linoléum, le stratifié ou recouverts de tapis doivent être protégés par une base ignifuge sous l'insert qui protège également la partie frontale de toute chute de résidus de combustion pendant le nettoyage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles variations des caractéristiques du matériau composant le plancher, sous la protection.

Prévoir un compartiment technique permettant l'accès aux outils pour les éventuels entretiens.

Respecter la distance minimum des matériaux inflammables indiquée sur la plaque d'identification des tubes utilisés pour réaliser la cheminée.

- ! L'appareil est doté de roues pour le positionnement ; faire particulièrement attention à protéger de manière appropriée les planchers en bois ou en parquet pour éviter que le poids de l'appareil ne les abîme pendant le déplacement.

5 Installation

5.1 Considérations générales

Les paragraphes suivants fournissent des indications à respecter pour obtenir le rendement maximal du produit acheté.



Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où le produit est installé.

5.2 Positionnement à sec

Il est conseillé de pré-assembler l'appareil à sec pour vérifier les encombrements des différents composants et des passages des prises d'air.

Il est nécessaire de faire coïncider la partie avant de l'appareil avec le fil interne du plan en marbre, en laissant un espace de 10 mm afin de permettre la dilatation de l'appareil (**Fig. 5,2**).

5.3 Mise à niveau de l'appareil

Pour régler la hauteur finale de l'insert (hauteur plan feu du revêtement), il suffit d'agir sur les vis de réglage prédisposées sur les pieds. Régler les quatre pieds jusqu'à ce que l'appareil se trouve à une distance en hauteur de 5 mm du profilé de couverture en marbre et à une distance de sécurité de 10 mm du plan supérieur en marbre (**Fig. 5.2**) en vérifiant que la base du foyer soit parfaitement horizontale (**AB**) (**Fig. 5,3**).

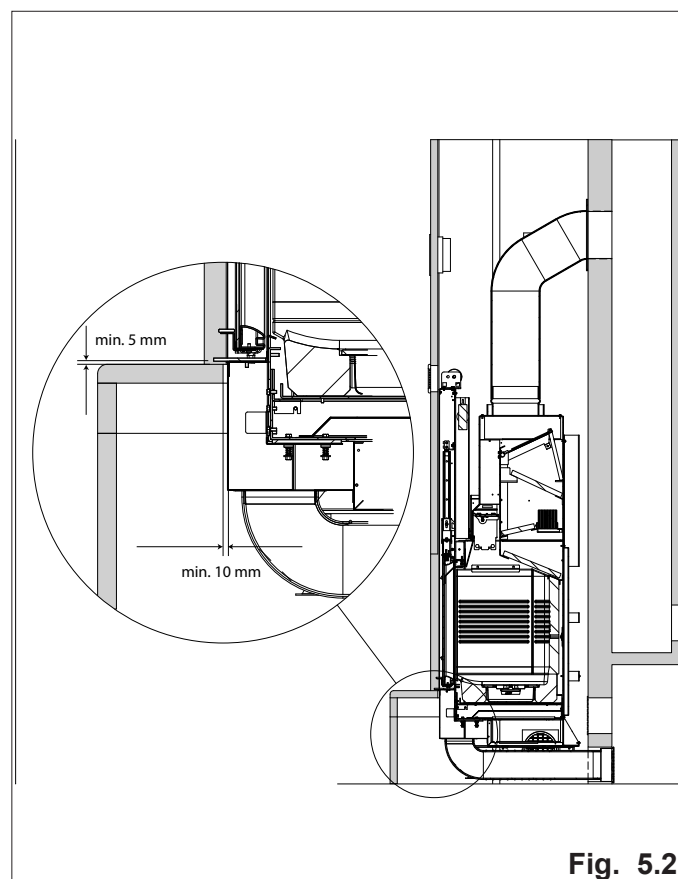


Fig. 5.2

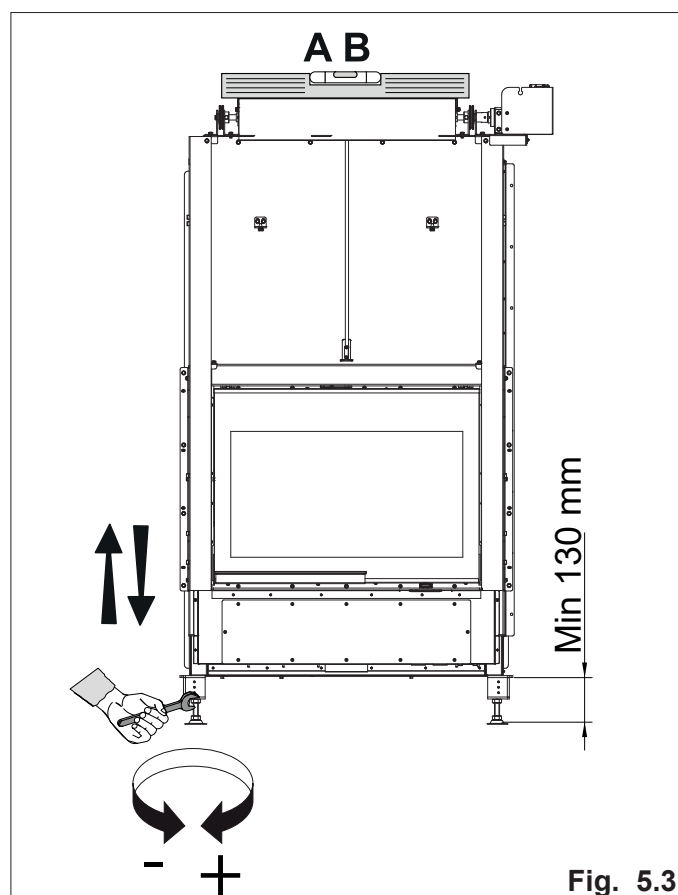


Fig. 5.3

5.4 Schéma de montage

La Fig. 5.4 représente un schéma de montage, à titre d'exemple.


- A) Cheminée ;
- B) Prise d'air externe ;
- C) Grille récupération de chaleur ;
- D) Hotte et structure portante ignifuge ;
- E) Tube des fumées ;
- F) Protéger les parties en bois avec un matériau ignifuge.

Si l'appareil est installé sur un conduit de fumées utilisé précédemment pour un autre foyer, il est nécessaire de prévoir un nettoyage minutieux afin d'éviter tout fonctionnement anormal et pour prévenir un éventuel incendie des matières non brûlées qui se déposent sur les parois internes de ce dernier.

Une installation incorrecte peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Le revêtement doit être réalisé dans un matériau ignifuge.

5.5 Mise à la terre

L'appareil est muni d'une vis pour un raccordement équipotentiel en mesure de recevoir un câble d'une section de 2,5 mm² à 6 mm², à utiliser pour obtenir l'équipotentialité de la masse, en conformité avec les normes en vigueur. Ce raccordement est situé à l'arrière de l'insert et indiqué par le symbole  (Fig. 5.5)



* Pour l'Italie, ces techniciens doivent posséder une habilitation « C » remise par la chambre de commerce, conformément au Décret Ministériel 37/08.

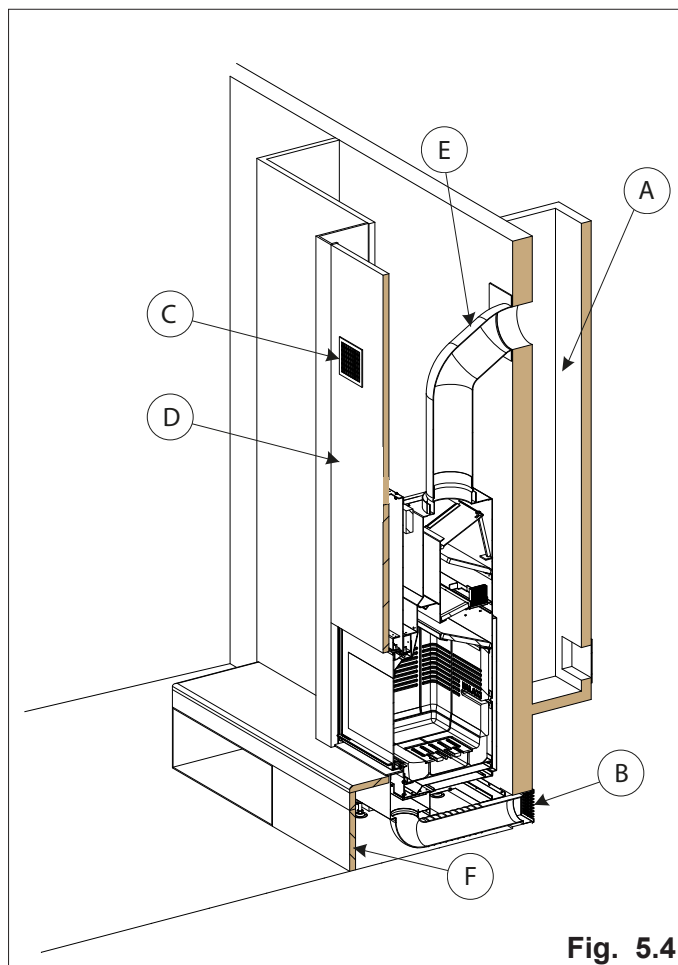


Fig. 5.4

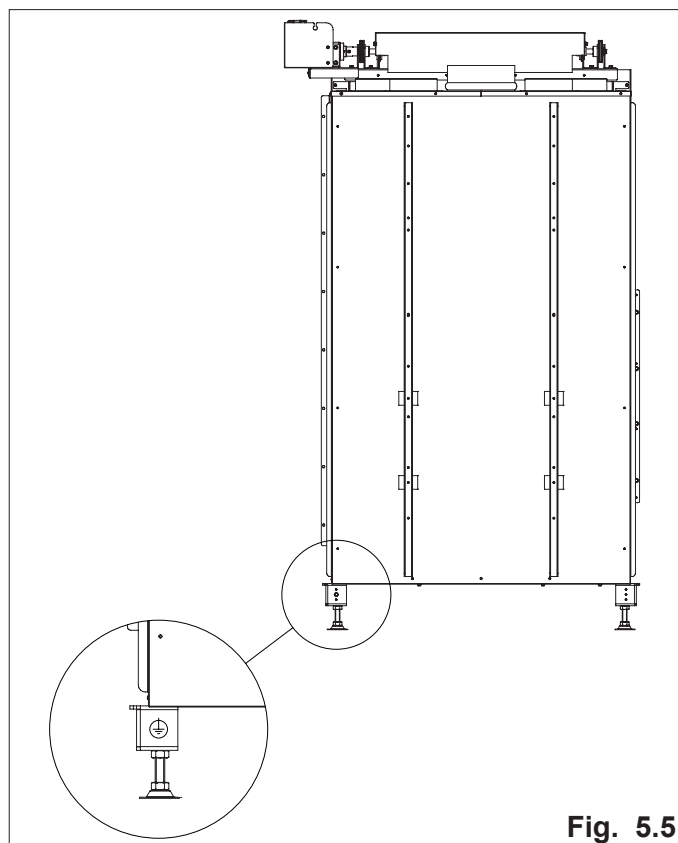


Fig. 5.5

Les images du produit sont purement indicatives

5.6 Système d'évacuation des fumées

L'appareil doit être raccordé à un système d'évacuation des fumées en mesure de garantir une dispersion appropriée des produits de combustion dans l'atmosphère, **en conformité avec les normes EN 1856-1-2 EN 1857, EN 1443 EN 13384-1-3, EN 12391-1, UNI 10683** tant en ce qui concerne les dimensions qu'en ce qui concerne les matériaux utilisés dans sa construction.

La dimension de la cheminée doit être conforme à ce qui est indiqué dans la fiche technique du livret du produit. Les composants des systèmes d'évacuation des produits de combustion doivent être déclarés appropriés aux conditions spécifiques de fonctionnement et dotés du marquage **CE** (avec la déclaration ou le certificat de conformité ou l'autorisation technique européenne du produit).

Il convient de prévoir, sous la sortie du conduit de fumées, une chambre de récupération avec inspection pour les matériaux solides et l'éventuelle condensation (**Fig. 5,6**).

Les conduit des fumées fabriqués avec des matériaux inadaptés sont interdits par la loi et compromettent le bon fonctionnement de l'insert cheminée.

Un tirage parfait est dû principalement à un conduit de fumées exempt d'obstacles comme des goulets d'étranglement, des tronçons horizontaux, des angles vifs ; les éventuels changements d'axe devront avoir un parcours incliné avec un angle maximum de 45° par rapport à la verticale mais un angle à 30° seulement serait préférable. Ces changements de direction doivent être effectués de préférence à proximité du terminal de la cheminée.

Le raccordements des fumées entre le foyer et le conduit de fumée doit avoir la même section que la sortie de fumée du foyer. Le raccordement des fumées doit être étanche et il est interdit d'utiliser des tubes métalliques flexibles et extensibles. Les changements de direction par rapport à la sortie des fumées de l'appareil doivent être réalisés avec des coudes non supérieurs à 45° par rapport à la verticale.

La section du conduit de fumées devra rester constante sur toute la longueur de ce dernier.

Le terminal de la cheminée doit être de type coupe-vent avec section interne équivalant celle du conduit d'évacuation des fumées et section de passage des fumées en sortie faisant au moins le double de celle interne du conduit d'évacuation des fumées.

Pour éviter des problèmes de tirage, chaque foyer devra avoir son propre système d'évacuation des fumées indépendant. En cas de présence de plusieurs conduits de fumée sur le toit, il convient que les autres se trouvent à au moins 2 mètres de distance et que le terminal de cheminée les dépasse d'au moins 40 cm. Si les terminaux de cheminée sont adjacents, prévoir des parois de séparation.

Si la cheminée à utiliser pour l'installation est déjà raccordée à d'autres inserts ou foyers, il est nécessaire de prévoir un nettoyage soigneux pour éviter un fonctionnement anormal et éviter le risque d'incendie des matériaux non brûlés déposés sur les parois internes de la cheminée.

Dans des conditions normales de fonctionnement, le nettoyage de la cheminée doit être effectué au moins une fois par an sauf réglementations contraires.

5.7 Prise d'air

L'appareil doit avoir la bonne quantité d'air de combustion

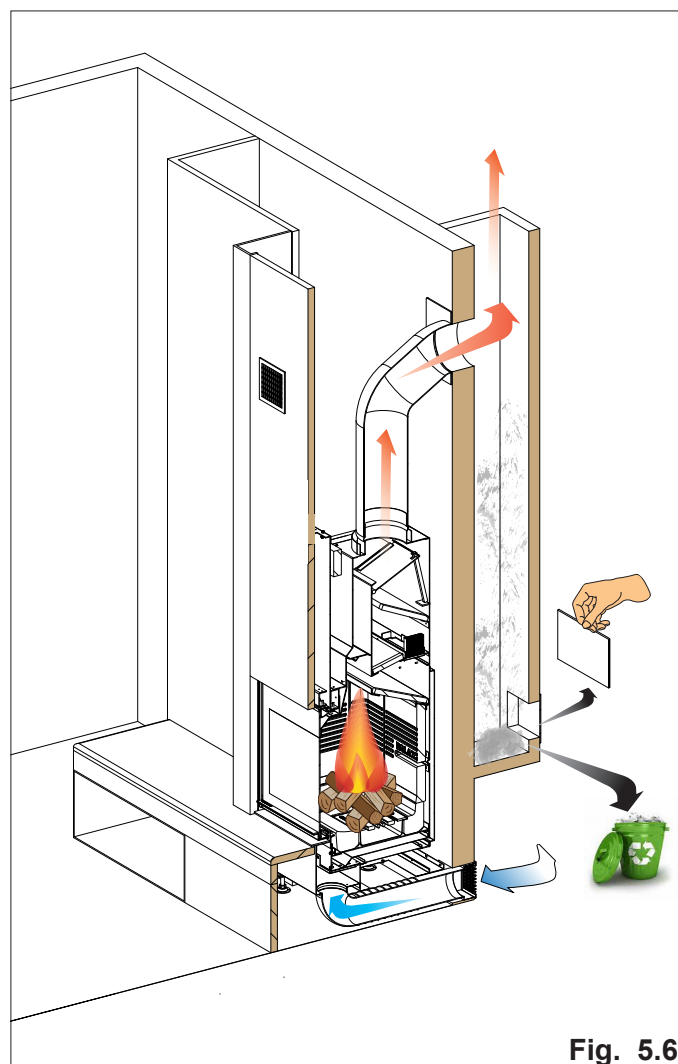


Fig. 5.6

pour garantir une combustion correcte.



Il est obligatoire de réaliser une entrée d'air pour garantir le flux d'air de combustion vers l'appareil et/ou la recirculation de l'air ambiant.

La prise d'air doit être correctement dimensionnée et protégée par une grille anti-insectes ; elle sera positionnée de manière à ne pas être obstruée accidentellement.

Selon les réglementations locales en vigueur, il y a deux configurations possibles pour la réalisation de la prise d'air de combustion :

- **(Fig. 5.7a)** : prise d'air extérieur (C) canalisée jusqu'au foyer. Grille inférieure fournie pour la recirculation de l'air ambiant (A) sur le revêtement ;
- **(Fig. 5.7b)** : prise d'air sur le revêtement (F) canalisée jusqu'au foyer. Grille inférieure fournie sur le revêtement (A) et le trou mural (B) pour la recirculation de l'air ambiant.

La cheminée est équipée d'une bride spéciale sur le côté droit (D) de diamètre 120 mm, pour l'entrée de l'air comburant.

Sur la partie supérieure du revêtement, il faut placer la grille pour la récupération de chaleur (E) fournie avec le produit.

Si un ou plusieurs ventilateurs d'extraction (hottes d'aspiration) sont présents dans la pièce où se trouve l'insert cheminée, cela pourrait entraîner des problèmes de combustion dus à un manque d'air comburant.

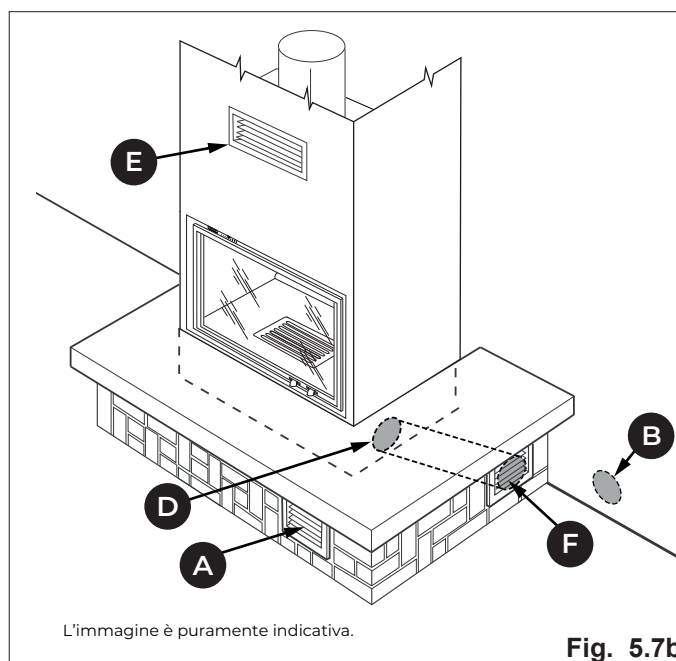
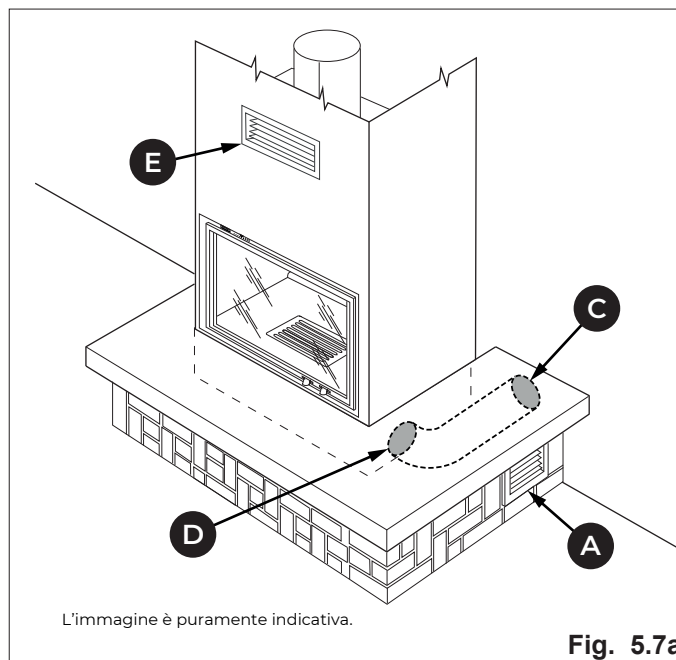
5.8 Habillage de la hotte

Pour la réalisation de l'habillage de la hotte, il est conseillé d'utiliser du placoplâtre ignifuge. L'unité de commande doit être installée avant la construction de l'habillage de la hotte.

Lors de la construction de la hotte, il est essentiel de protéger le châssis coulissant de la porte avec du nylon pour éviter que la poussière, le mortier ou d'autres corps étrangers n'endommagent le système coulissant. Retirer cette protection lorsque le travail est terminé.

Prévoir des ouvertures latérales adéquates pour l'inspection des composants.

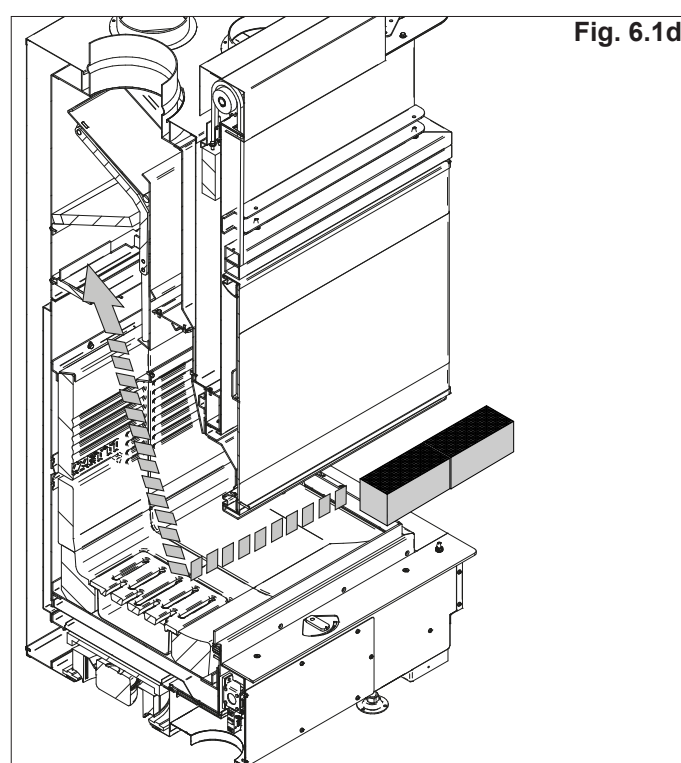
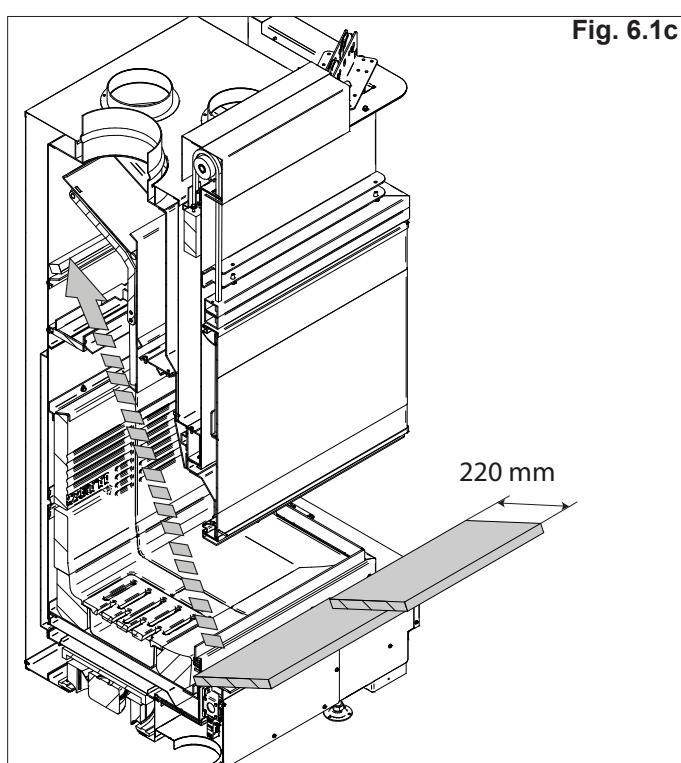
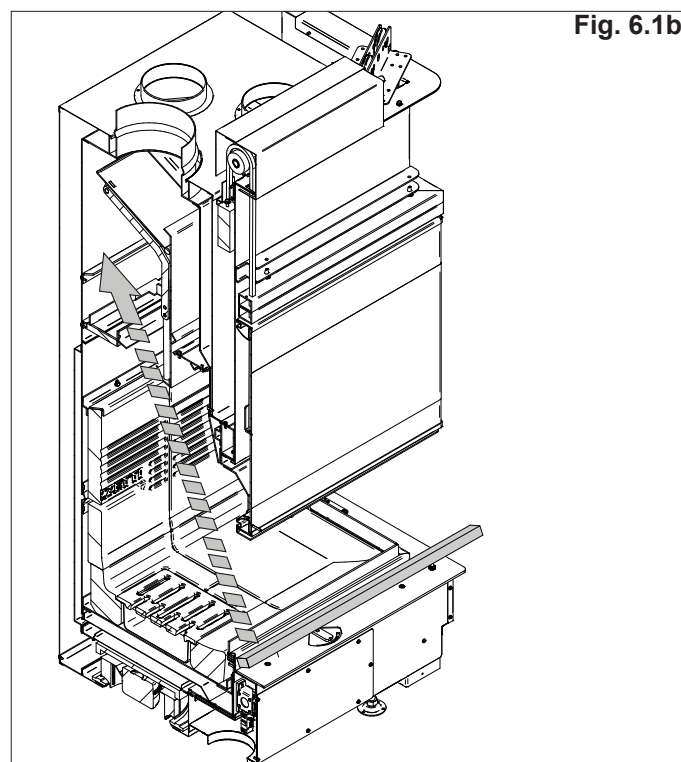
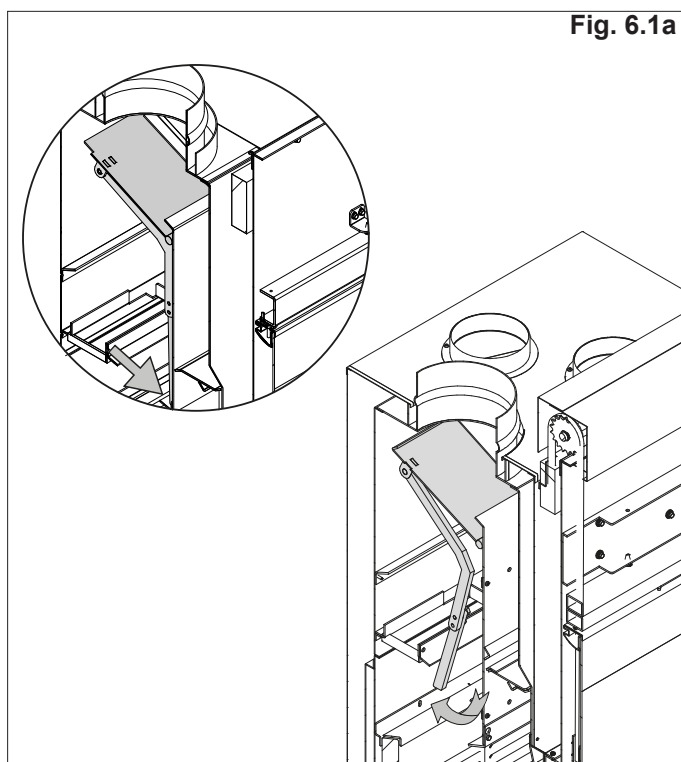
Avant le montage final, il est conseillé d'effectuer un essai des fumées, c'est-à-dire de tester le fonctionnement de l'appareil.



6 Mise en marche

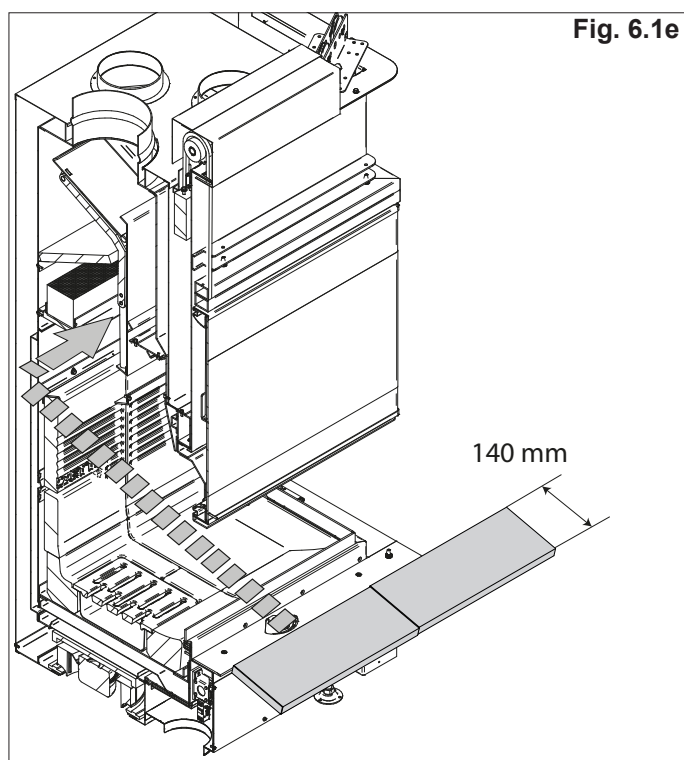
Après avoir positionné l'appareil, il est nécessaire d'effectuer les opérations suivantes :

1. Ouvrir la porte.
2. S'assurer que la vanne d'inspection du conduit de fumées est fermée avec la tige positionnée sur le support prévu à cet effet (**Fig. 6.1a**).
3. Insérer en séquence l'entretoise, les déflecteurs et l'O₂RING selon le schéma (**Fig. 6.1b - Fig. 6.1c - Fig. 6.1d**).

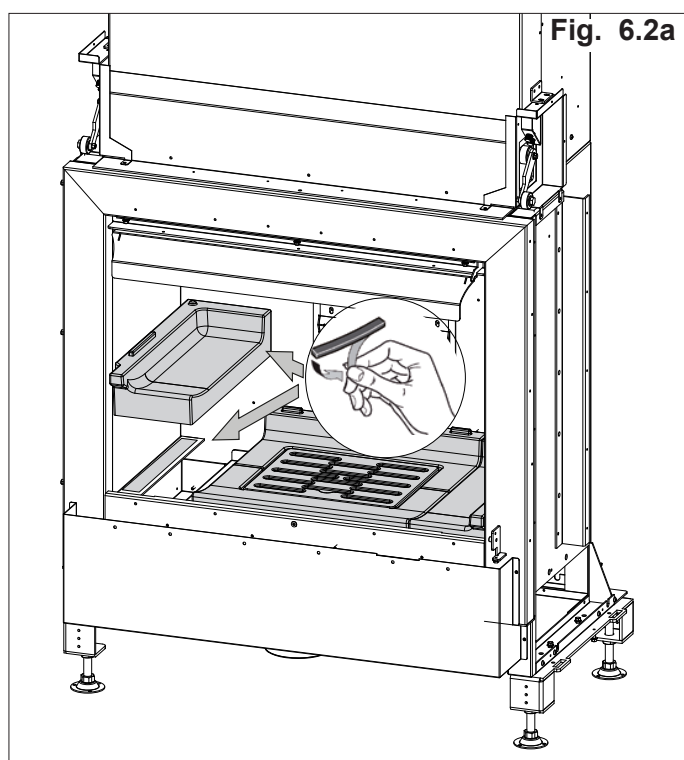


Les images du produit sont purement indicatives

4. Introduire dans l'ordre les déflecteurs selon le schéma (Fig. 6.1e).

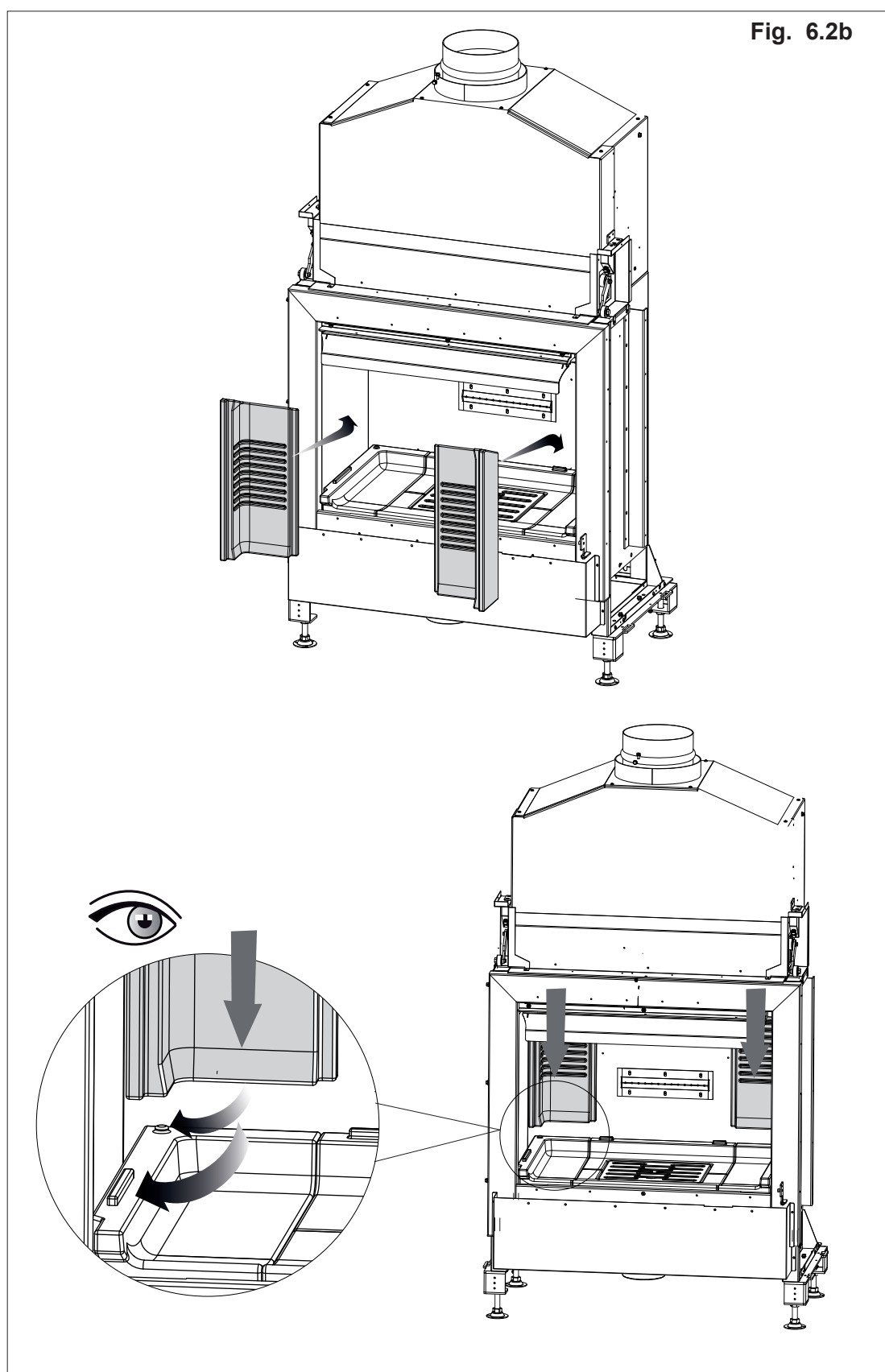


5. La base en matériau réfractaire fournie déjà montée doit être inspectée pour vérifier si les composants de la base ont bougé pendant le transport créant ainsi un nivellement incorrect qui empêcherait de procéder au montage des éléments réfractaires restants. Pour restaurer le nivellement des bases, épaissir les bases latérales et centrales si nécessaire à l'aide de la fibre de verre adhésive fournie (Fig. 6.2a).

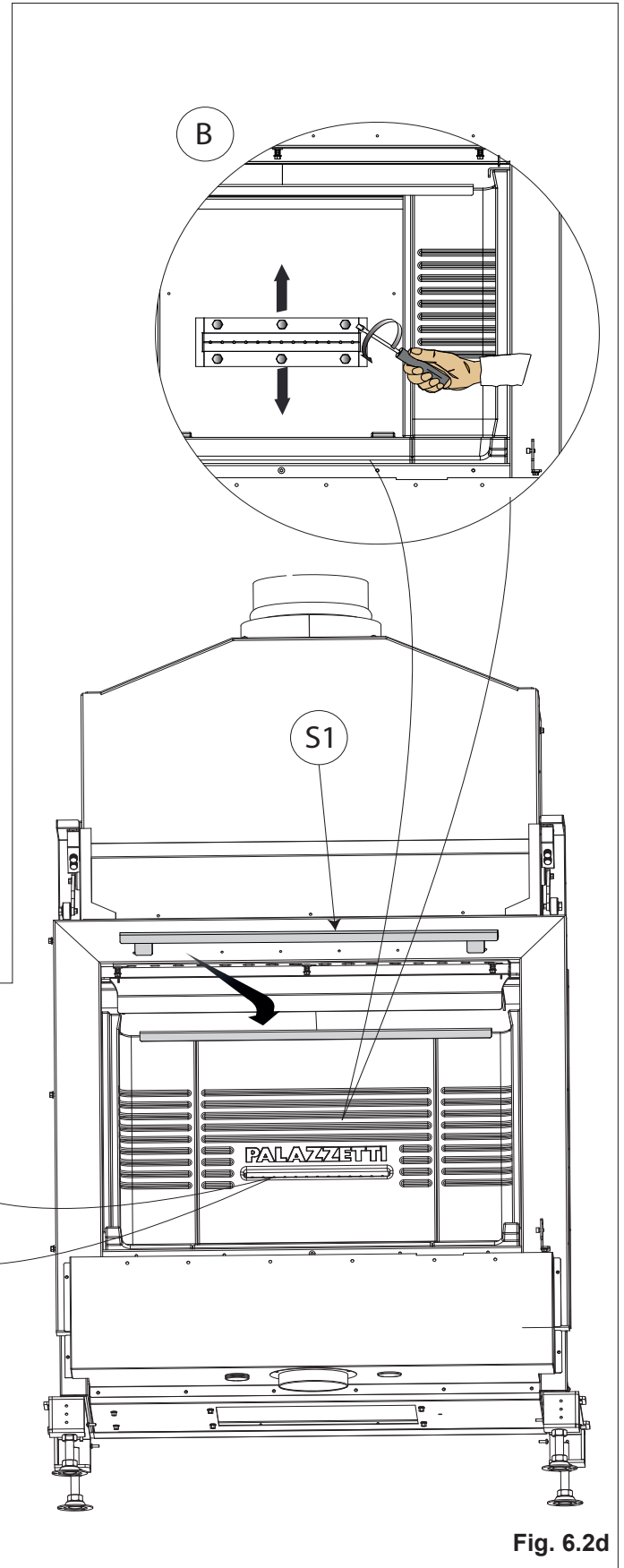
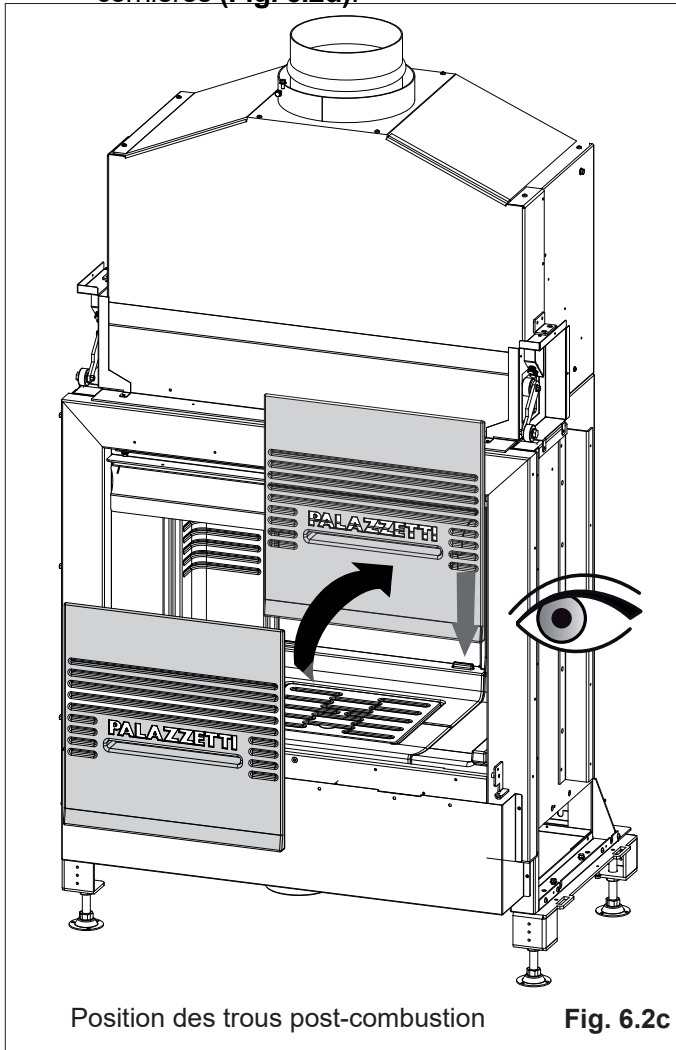


Les images du produit sont purement indicatives

6. Introduire les deux réfractaires latéraux dans la chambre de combustion, livrés séparément de l'appareil, en les insérant dans leurs guides spéciaux (Fig. 6.2b).



7. Monter la paroi de fond en faisant attention de l'enfiler dans les guides prévus à cet effet (**Fig. 6.2c**). S'assurer que les trous de sortie post-combustion sont centrés avec la fente sur la paroi arrière (A) ; autrement, régler le diffuseur d'air en hauteur (B) à l'aide d'un tournevis.
8. Mettre en place l'étrier de blocage supérieur (**S1**) qui permet d'aligner la paroi de fond avec les deux cornières (**Fig. 6.2d**).



Les images du produit sont purement indicatives

9. Monter les deux parois latérales, une uniquement pour les versions R et L, en ayant soin de les insérer dans les guides spéciaux (**Fig. 6.2e**).
10. Appliquer les supports de blocage supérieurs (**S2**) qui alignent les parois latérales sur la paroi de fond (**Fig. 6.2f**).

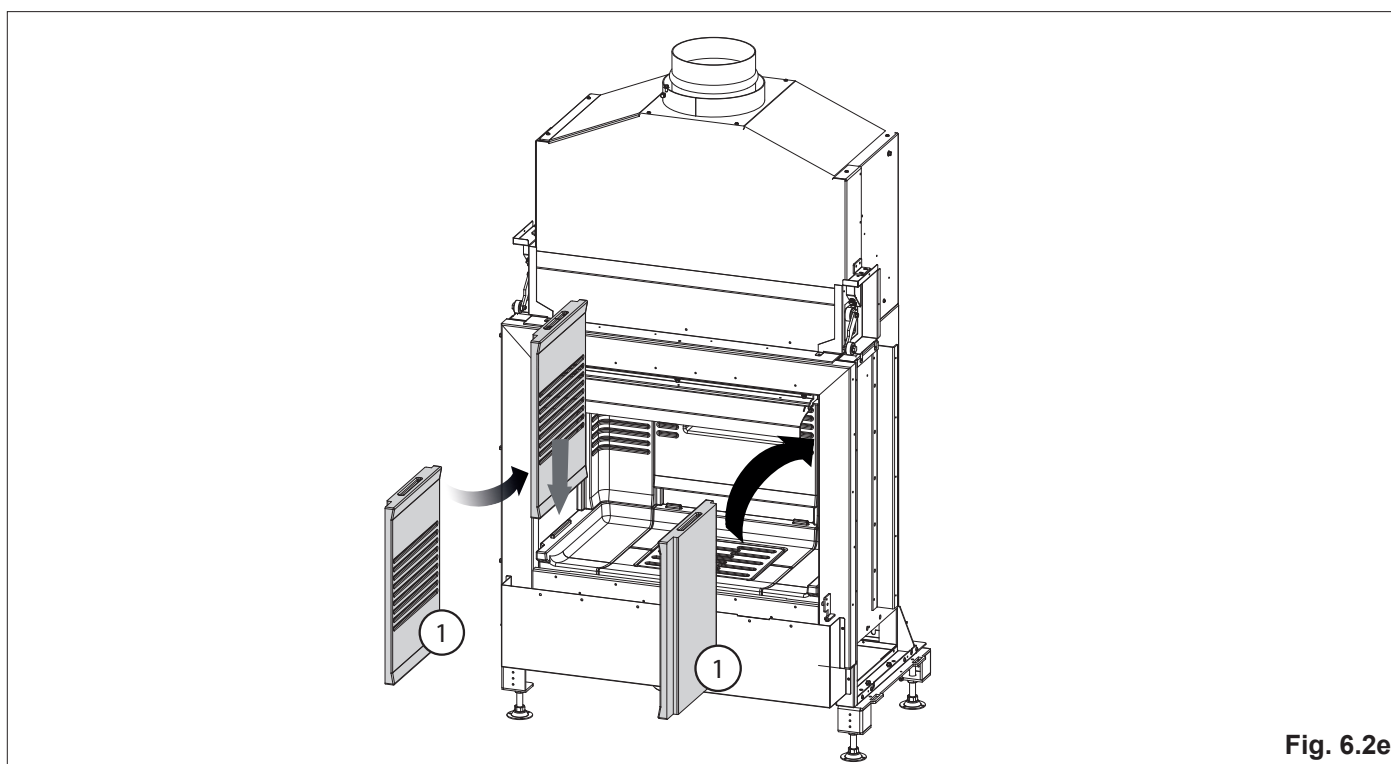


Fig. 6.2e

☞ Les réfractaires subissent des déformations par dilatation pendant le fonctionnement de l'appareil, dues aux températures élevées atteintes. C'est la raison pour laquelle les fissures laissées entre une pièce et l'autre des réfractaires doivent être considérées comme normales. Pendant la combustion, ces fissures sont remplies de cendres qui absorbent les dilatations des réfractaires.

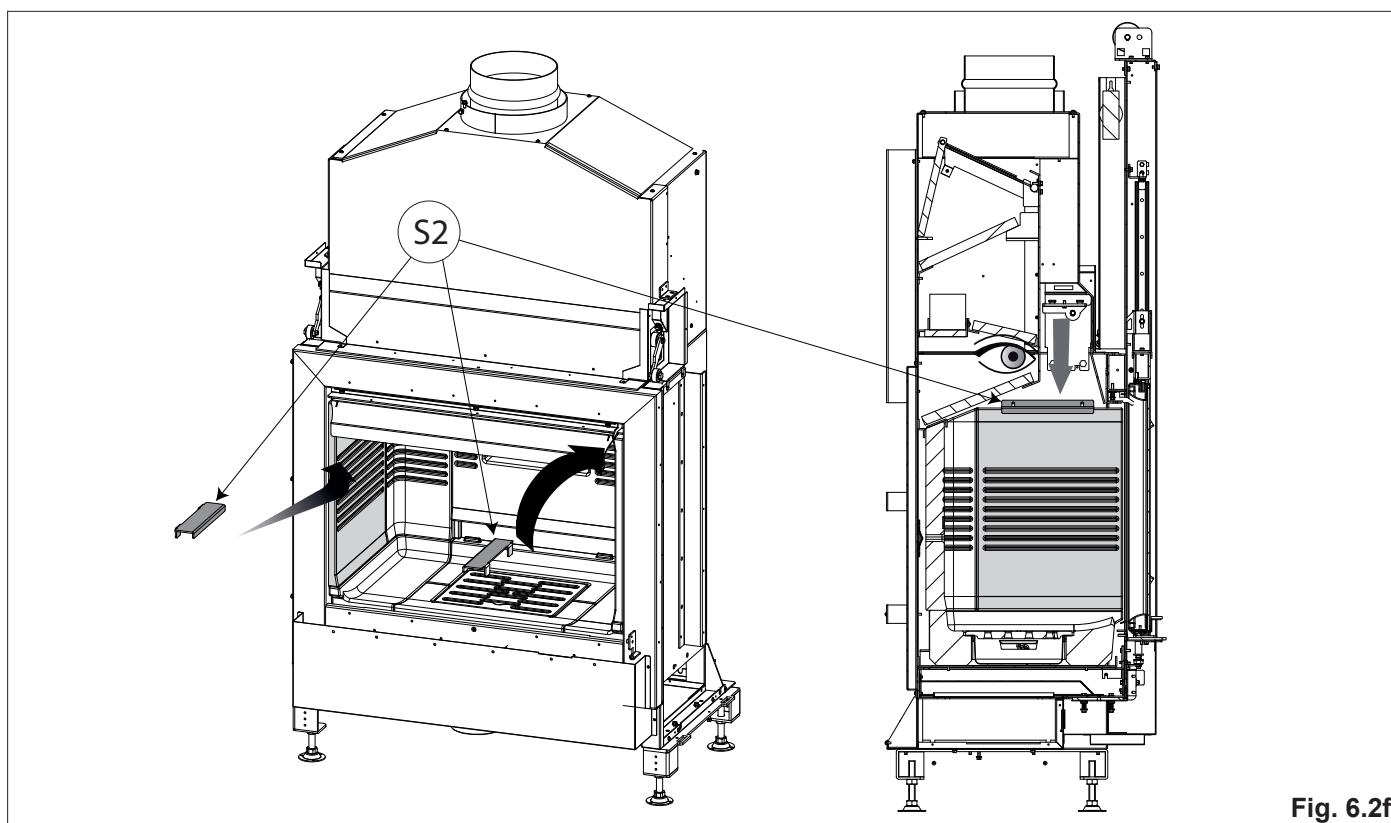
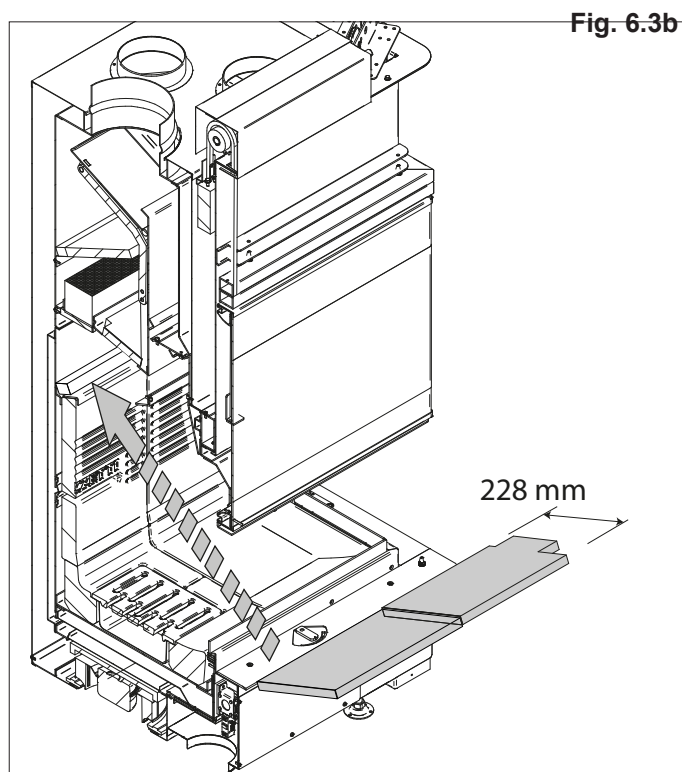
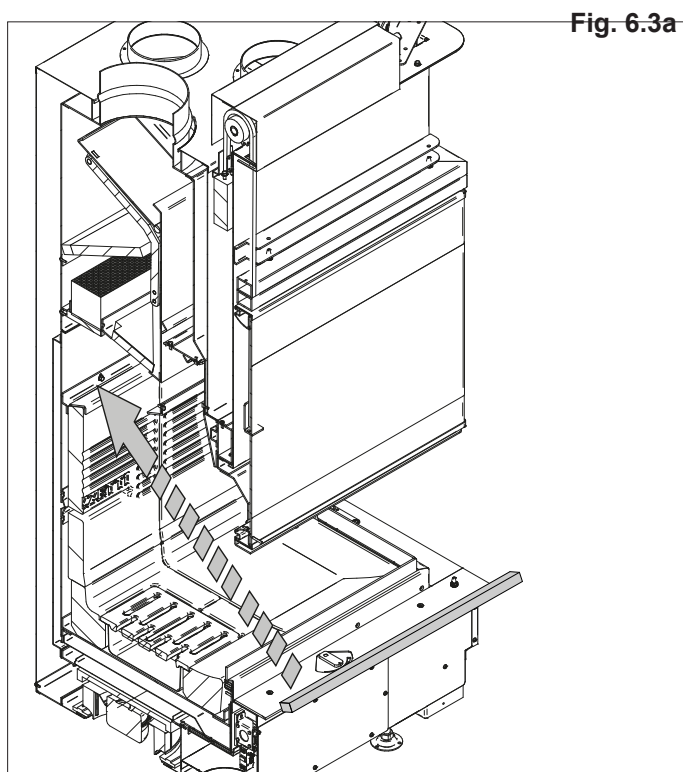


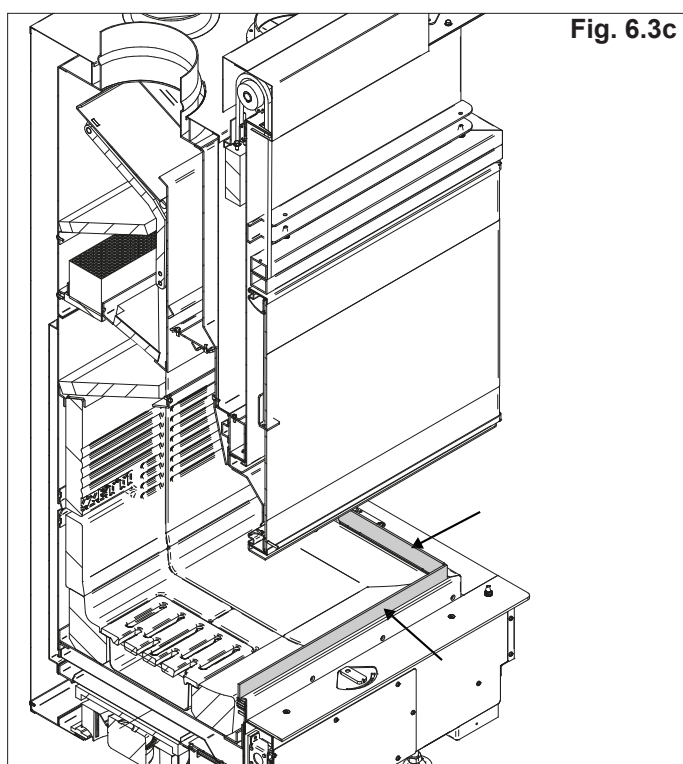
Fig. 6.2f

Les images du produit sont purement indicatives

11. Insérer l'entretoise et les déflecteurs dans l'ordre comme indiqué sur le schéma (Fig. 6.3a - Fig. 6.3b).



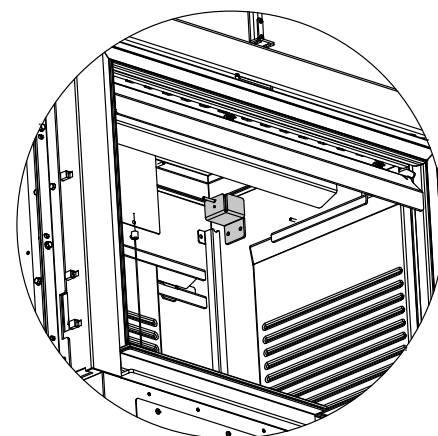
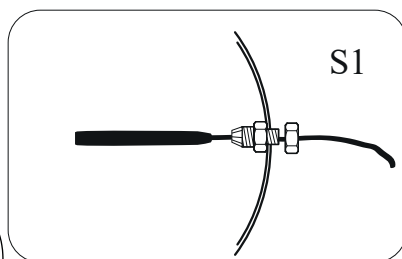
12. Insérer les protections latérales comme indiqué dans la Fig. 3c.



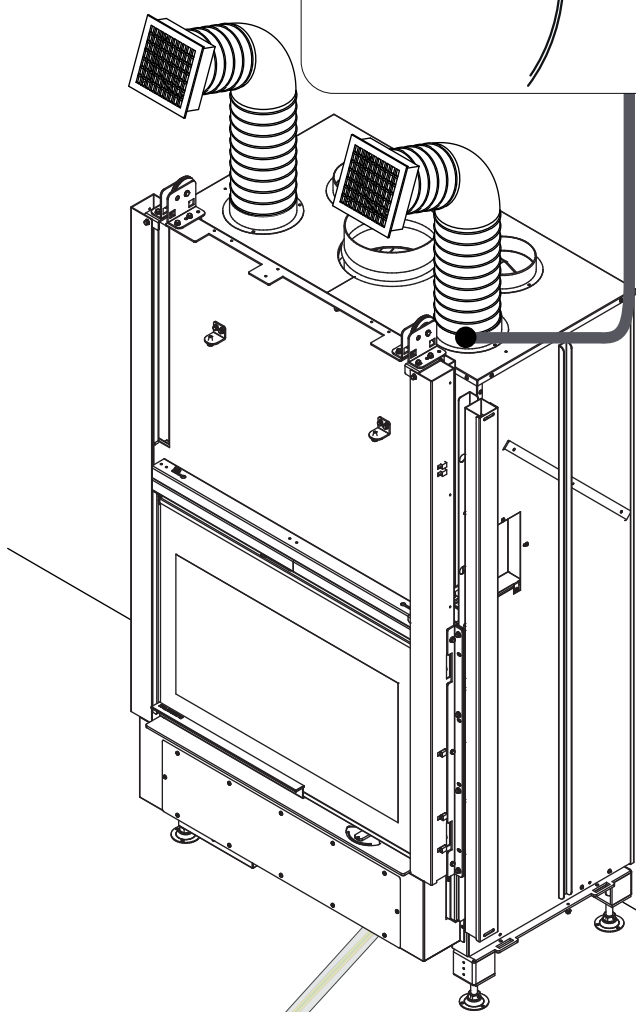
7 Branchements électriques

7.1 Série Vxxet

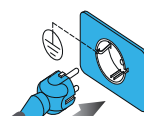
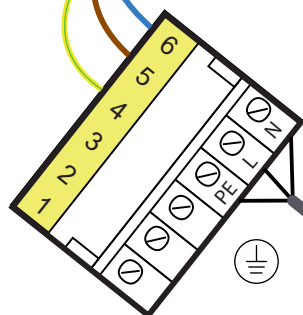
Sonde de température
environnement canalisation



Sonde de
température chambre
de combustion



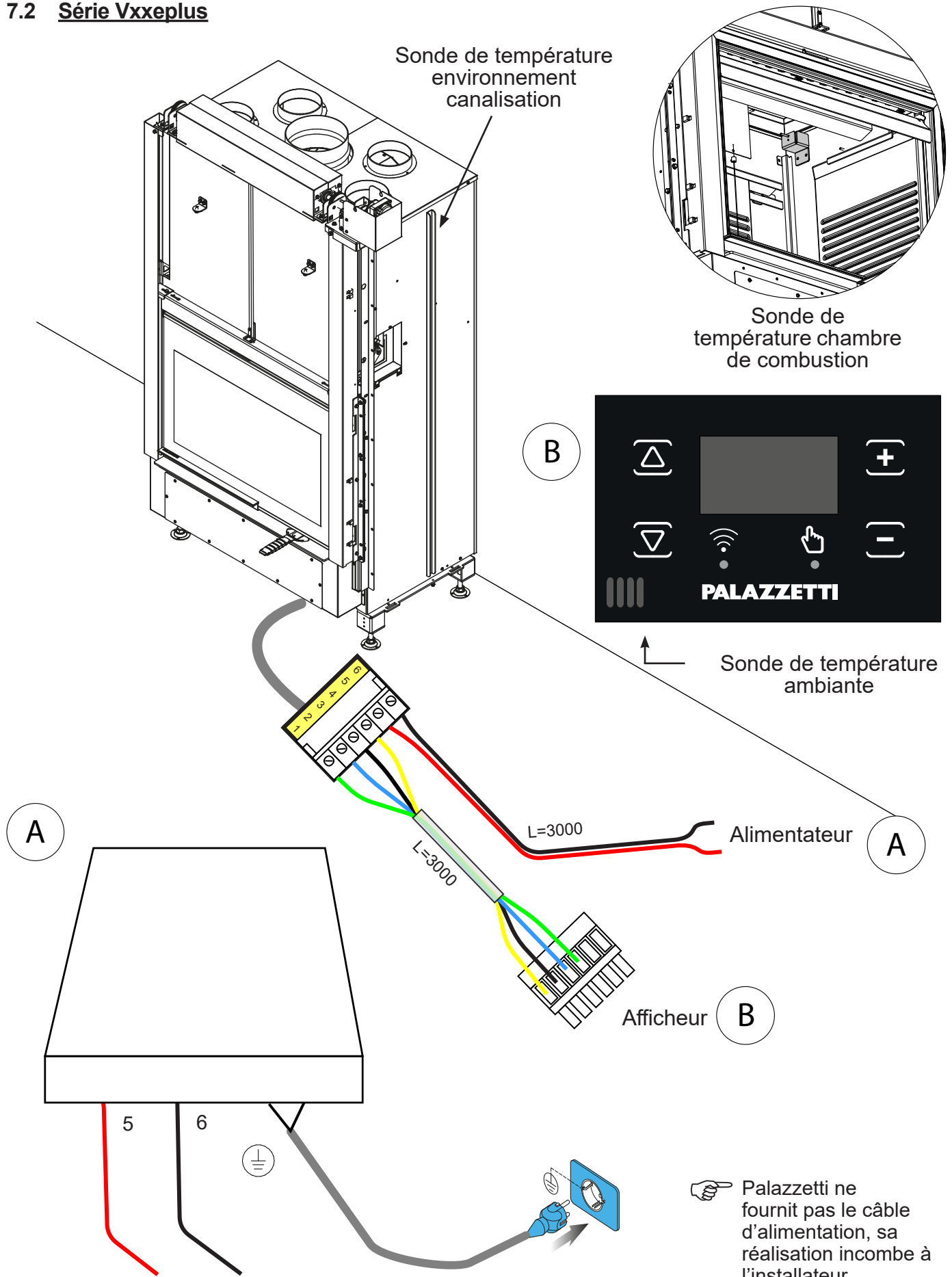
Sonde de température
ambiante



Palazzetti ne fournit pas le câble d'alimentation, sa réalisation incombe à l'installateur.

Les images du produit sont purement indicatives

7.2 Série Vxxeplus




Palazzetti ne fournit pas le câble d'alimentation, sa réalisation incombe à l'installateur.

Les images du produit sont purement indicatives

! L'installation et le raccordement électrique du bloc d'alimentation ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié.

L'alimentateur **A** doit être placé à au moins 30 cm du sol, dans un compartiment protégé des liquides, humidité et de la poussière. De plus, le compartiment doit être accessible et inspectable par des outils en cas d'entretien ou de réparation uniquement par du personnel technique qualifié.

 Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil.

Dans le cas où le produit n'est pas équipé d'un câble de connexion entre la prise secteur et l'alimentation, il devra être fourni et connecté uniquement par du personnel technique qualifié, mais sera à la charge du client.

8 Démolition et élimination

La démolition et la mise au rebut de l'insert cheminée sont exclusivement à la charge du propriétaire qui devra faire le nécessaire dans le respect des lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et protection de l'environnement.

Le démontage et l'élimination peuvent également être confiés à des tiers, à condition que soient toujours utilisées des entreprises autorisées à récupérer et éliminer les matières en question .

 **INDICATION** : toujours respecter les réglementations en vigueur dans le pays où l'on travaille en matière d'élimination des matériaux et éventuellement pour le signalement d'élimination.

! **ATTENTION** : Toutes les opérations de démontage pour la démolition doivent se faire quand l'insert est éteint et hors tension.

- retirer la totalité de l'équipement électrique ;
- séparer les accumulateurs présents dans les cartes électriques ;
- mettre au rebut la structure de l'insert par le biais d'entreprises agréées ;

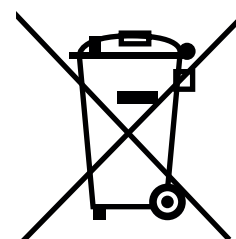
! **ATTENTION** : L'abandon de l'insert dans des zones accessibles représente un grave danger pour les personnes et les animaux.

Le propriétaire est le seul responsable en cas d'éventuels dommages à des personnes et des animaux.

Au moment de la démolition, le marquage CE, le présent manuel et les autres documents relatifs à cet insert cheminée devront être détruits.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'étiquette de l'équipement indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être ramassé séparément des autres déchets.

Conformément à l'art.13 du Décret de Loi italien n°151 du 25 juillet 2005 d'application de la Directive 2002/96/CE du 23 février 2003 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques relative aux mesures et aux procédures visant à prévenir la production de déchets d'équipements électriques et électroniques, dénommée DEEE, en favorisant la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de manière à réduire la quantité à éliminer et pour améliorer l'intervention des entités participant au cycle de vie de ces produits.



Índice

1 Premisa general

- 1.1 Simbología
- 1.2 Destino de uso
- 1.3 Finalidad y contenido del manual
- 1.4 Conservación del manual
- 1.5 Actualización del manual
- 1.6 Generalidades
- 1.7 Principales reglas respetadas y a respetar
- 1.8 Responsabilidad del fabricante
- 1.9 Asistencia técnica y mantenimiento
- 1.10 Piezas de repuesto
- 1.11 Placa de Identificación
- 1.12 Entrega del aparato

2 Advertencias para la seguridad

- 2.1 Advertencias para el instalador

3 Manipulación y transporte

- 3.1 Retiro del embalaje
- 3.2 Transporte
- 3.3 Control de la superficie de apoyo

4 Preparación del lugar de instalación

- 4.1 Consideraciones generales
- 4.2 Precauciones de seguridad
- 4.3 Lugar de instalación

5 Instalación

- 5.1 Consideraciones generales
- 5.2 Colocación en seco
- 5.3 Nivelación del aparato
- 5.4 Esquema de montaje
- 5.5 Puesta a tierra
- 5.6 Sistema de evacuación de humos
- 5.7 Toma de aire
- 5.8 Contracampana

6 Puesta en funcionamiento

7 Conexiones eléctricas

- 7.1 Serie Vxxet
- 7.2 Serie Vxxeplus

8 Desguace y eliminación

1 Premisa general

Los equipos de calefacción Palazzetti son fabricados y probados siguiendo las prescripciones de seguridad indicadas en las directivas europeas de referencia.

La impresión, la traducción y la reproducción incluso parcial del presente manual deben ser autorizadas por Palazzetti. Las informaciones técnicas, las representaciones gráficas y las especificaciones presentes en este manual no se pueden divulgar.

No operar si no se han comprendido bien todas las informaciones señaladas en el manual; en caso de dudas, solicitar siempre la asesoría o la intervención de personal especializado Palazzetti.

Palazzetti se reserva el derecho de modificar las especificaciones y características técnicas y/o funcionales del producto en cualquier momento sin aviso previo.

1.1 Simbología

En el presente manual los puntos de fundamental importancia están evidenciados por la siguiente simbología:



Indicación: Información sobre el uso correcto del producto y las responsabilidades de los encargados.



Atención: Punto en el que se expresa una nota de particular importancia.



Peligro: Se expresa una importante nota de comportamiento para la prevención de accidentes o daños materiales.

1.2 Destino de uso



El equipo Palazzetti modelo Ecomonoblocco serie WT es un equipo que debe ser instalado y utilizado solo en el interior de la habitación, adecuado para la combustión de madera en troncos, para la calefacción residencial, realizado por una estructura completamente metálica, con fogón cerrado por un vidrio cerámico.



El aparato debe funcionar sólo con la puerta del fogón cerrada.

El aparato está destinado a ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o el conocimiento necesario, a menos que las mismas se encuentren con una persona responsable de su seguridad, de su vigilancia o de instrucciones relativas al uso del aparato mismo.

El destino de uso indicado es válido sólo para aparatos con completa eficiencia estructural, mecánica y de instalación.

1.3 Finalidad y contenido del manual

El propósito de este manual es proporcionar las reglas fundamentales y básicas para la correcta instalación del producto.

La detallada observación de todo lo descrito garantiza un alto grado de seguridad y productividad de la chimenea.

1.4 Conservación del manual

Conservación y consulta

El manual debe ser conservado con cuidado y estar siempre disponible para la consulta, sea por parte del usuario que del personal encargado del montaje y del mantenimiento.

El manual de instalación es parte integrante del aparato.

Deterioro o pérdida

En caso de necesidad solicite otra copia a Palazzetti.

Cesión del aparato

En caso de cesión del aparato el usuario está obligado a entregar al nuevo adquirente también el presente manual.

1.5 Actualización del manual

El presente manual refleja el estado del producto en el momento de su introducción en el mercado.

Los productos ya presentes en el mercado, con la correspondiente documentación técnica, no serán considerados por Palazzetti carentes o inadecuados después de modificaciones, adaptaciones o aplicación de nuevas tecnologías sobre los productos de nuevas comercialización.

1.6 Generalidades

Las indicaciones señaladas en el presente manual valen como regla general; deben en todo caso ser respetadas todas las normas previstas por la legislación local, nacional y europea vigente en el país donde el aparato está instalado.

Informaciones

En caso de intercambio de informaciones con el Fabricante del producto consultar el número de serie y los datos de identificación en la placa de matrícula del producto.

Mantenimiento extraordinario

Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser realizadas por personal cualificado y habilitado para intervenir sobre el producto al que se refiere el presente manual.

Responsabilidad de las obras de instalación

La responsabilidad de las obras realizadas para la instalación del producto no se pueden considerar a cargo de Palazzetti; la misma está, y permanece, a cargo del instalador, el cual tiene la responsabilidad de realizar los controles relativos al humero, a la toma de aire y a la correcta solución de instalación propuesta.

1.7 Principales reglas respetadas y a respetar

! Directiva 2014/35 UE: “Material eléctrico destinado para ser utilizado dentro dichos límites de tensión”.

Directiva 2014/30 UE: “Armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética”.

Directiva 89/391/CEE: “Actuación de las medidas dirigidas a promover la mejora de la seguridad y de la salud de los trabajadores durante el trabajo”.

Reglamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 9 de marzo de 2011, que fija las condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción y que deroga la Directiva 89/106/CEE del Consejo Texto relevante para los efectos del SEE.

Directiva 85/374/CEE: “En relación con el acercamiento de las disposiciones legislativas, reglamentarias y administrativas de los países miembros relacionados con la responsabilidad por daño de productos defectuosos”.

Directiva 2014/53 UE: “Relativa a los aparatos de radio y a los aparatos terminales de telecomunicación y el reconocimiento recíproco de su conformidad”.

1.8 Responsabilidad del fabricante

! Con la entrega del presente manual Palazzetti declina toda responsabilidad, tanto civil como penal, directa o indirecta, debida a:

- instalación no conforme con las normativas en vigor en el país y con las directivas de seguridad;
- inobservancia parcial o total de las instrucciones contenidas en el manual;
- instalación por parte de personal no cualificado y/o no formado;
- uso no conforme con las directivas de seguridad;
- modificaciones y/o reparaciones realizadas en el producto no autorizadas por el fabricante;

- carencia de mantenimiento;
- eventos excepcionales

1.9 Asistencia técnica y mantenimiento

Palazzetti pone a disposición una densa red de centros de asistencia con técnicos especializados, formados y preparados.

La sede central y nuestra red de ventas está a su disposición para dirigirlo hacia el centro de asistencia autorizado más cercano.

1.10 Piezas de repuesto

Utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales.

No esperar que los componentes se desgasten del uso antes de proceder a su sustitución.

Sustituir un componente desgastado antes de la ruptura favorece la prevención de accidentes provocados de la ruptura imprevista de los componentes, que podrían provocar daños graves a personas y cosas.

1.11 Placa de Identificación

La placa de la matrícula está colocada debajo del fogón en el lado derecho de la chimenea (accesible levantando la superficie del fuego) y describe todos los datos característicos relativos al producto, incluidos los datos del Fabricante, el número de Matrícula y la marca CE.

El número de matrícula siempre se debe indicar por cualquier tipo de pedido relacionado con la chimenea.

1.12 Entrega del aparato

El aparato se entrega perfectamente embalado y fijado a una tarima de madera que permite la movilización mediante carretillas elevadoras y/u otros medios.

! El siguiente material está adjunto en el interior del aparato:

- Manual de uso, instalación y mantenimiento;
- Manual del producto;
- Etiqueta con código de barras;
- Guante de protección;
- Manija fría para abrir el registro de aire comburente (en las configuraciones en las que se suministra).

2 Advertencias para la seguridad

2.1 Advertencias para el instalador

Cumplir con las prescripciones indicadas en el presente manual.

Las instrucciones de montaje y desmontaje del aparato están reservadas exclusivamente a técnicos especializados.

Siempre se recomienda que los usuarios se dirijan a nuestro servicio de asistencia para las solicitudes de técnicos cualificados. Si intervienen otros técnicos se recomienda asegurarse sobre sus reales capacidades.

La responsabilidad de las obras realizadas en el espacio de ubicación de la chimenea es, y permanece, a cargo del usuario; el mismo debe realizar también la ejecución de los controles relativos a las soluciones de instalación propuestas.

El instalador debe cumplir con todos los reglamentos de seguridad locales, nacionales y europeos.

El equipo tendrá que instalarse sobre pavimentos de capacidad de carga adecuada.



Verificar que las predisposiciones del humero y de la toma de aire estén en conformidad con el tipo de instalación.

No realizar conexiones eléctricas suspendidas con cables provisorios o sin aislar.

Comprobar que la conexión a tierra de la instalación eléctrica sea eficiente.

El instalador, antes de empezar las fases de montaje o desmontaje de la chimenea, debe cumplir con las precauciones de seguridad dispuestas por la ley y en especial:

- no operar con condiciones adversas;
- actuar en perfectas condiciones psicofísicas y comprobar que los equipos para la prevención de accidentes individuales y personales estén íntegros y funcionen debidamente
- deben usar guantes y zapatos de protección de accidentes
- se deben utilizar equipos con aislamiento eléctrico;
- debe asegurarse de que el área afectada por las fases de montaje/desmontaje esté libre de obstáculos.

3 Manipulación y transporte

El aparato se entrega completo con todas las partes previstas: estructura metálica montada y revestimiento separado. Estas partes están contenidas en el interior de un embalaje adecuado para transportes largos. Recomendamos desembalar el aparato sólo cuando haya llegado al lugar de instalación.

Prestar atención que los niños no jueguen con los componentes del embalaje (por ej. películas y poliestireno):



¡Peligro de asfixia!

3.1 Retiro del embalaje

Quitar la jaula de madera (sólo en la versión con puerta automática) y la película retráctil.

Quitar el contrapeso fijado con una abrazadera en la parte superior del aparato.

Quitar de la paleta el embalaje que contiene las partes del revestimiento.

Quitar los tornillos que fijan las patas del aparato a la paleta (**Fig. 3.1**) y quitarla.

Desguace y eliminación de los materiales se pueden encargar a terceros, siempre que se deje en manos de empresas autorizadas en la recuperación y la eliminación de los materiales en cuestión.

Cumplir siempre y de todas maneras con las normativas en vigor en el país donde se opera para la eliminación de los materiales y eventualmente para la denuncia de eliminación.

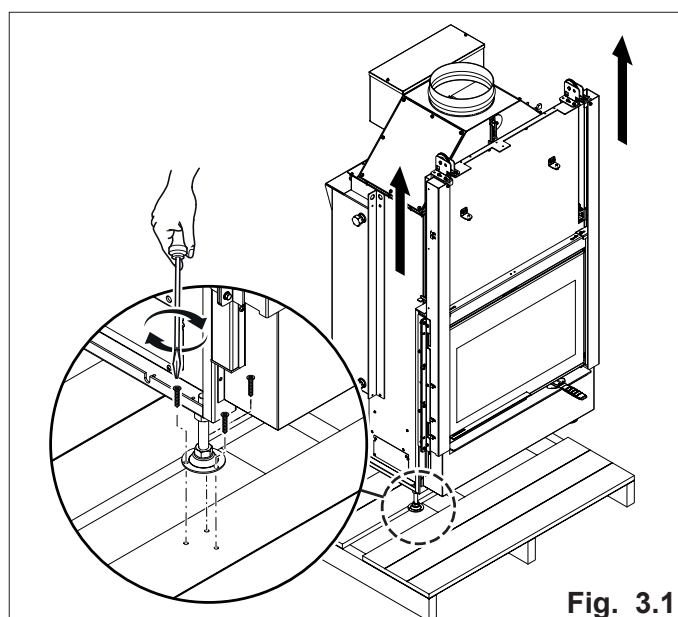


Fig. 3.1

3.2 Transporte



Asegurarse que la carretilla elevadora tenga una capacidad superior al peso del aparato para levantar. El conductor de los medios de elevación tendrá toda la responsabilidad del levantamiento de las cargas.

La parte inferior del producto está dotada de conexiones específicas para el montaje de las ruedas (**Fig. 3,2**). Para el montaje de las ruedas consultar el manual de instalación "Kit ruedas".



Las ruedas no están incluidas en el suministro, pero se pueden comprar por separado.



Prestar especial cuidado a la protección adecuada de suelos de madera o parqué para evitar que el peso del aparato pueda arruinarlos durante el desplazamiento.

Durante el levantamiento evitar tirones o movimientos bruscos.

Prestar atención a la tendencia del desequilibrio del aparato.

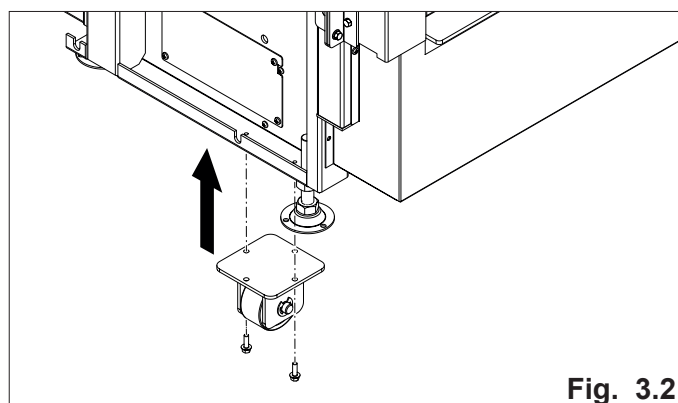


Fig. 3.2

3.3 Control de la superficie de apoyo

Verificar la capacidad de carga del forjado.

Si el forjado no fuera idóneo para soportar el peso del hogar, es preciso instalar unas placas de acero adecuadas (**A - Fig. 3.3a**) o una base de cemento (**A - Fig. 3.3b**) dotada de malla electrosoldada 10x10x6 (**B - Fig. 3.3b**) para distribuir el peso.



Para el tamaño de las placas o la base de cemento, consultar a un técnico cualificado.

Se recomienda instalar el hogar a una altura entre suelo y superficie fuego de unos 40-50 cm para simplificar su uso.

Para nivelar el hogar utilizar los tornillos de ajuste adecuados ubicados debajo de las patas del mismo.

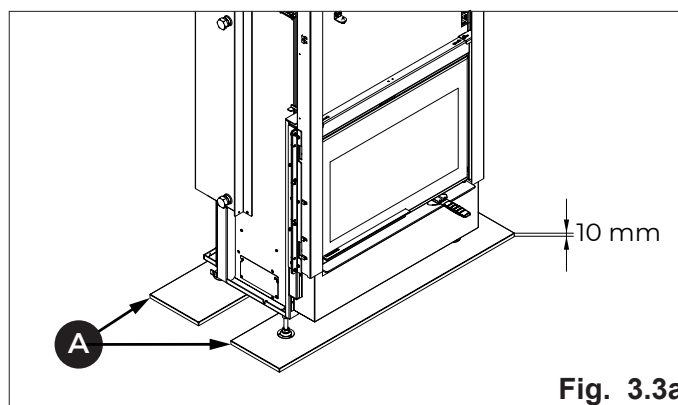


Fig. 3.3a

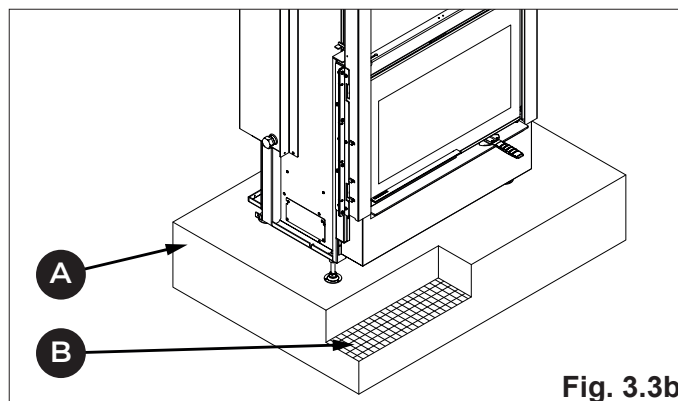


Fig. 3.3b

Las imágenes del producto son meramente indicativas

4 Preparación del lugar de instalación

4.1 Consideraciones generales

En los siguientes párrafos se describen algunas instrucciones a seguir para obtener el máximo rendimiento del producto adquirido y un funcionamiento en seguridad. Las siguientes indicaciones quedan sujetas al cumplimiento de eventuales leyes y normativas nacionales, regionales y comunales vigentes en el país donde se realiza la instalación del producto.

4.2 Precauciones de seguridad


- ! El usuario debe cumplir con todos los reglamentos de seguridad locales, nacionales y europeos.

El equipo tendrá que instalarse sobre pavimentos de capacidad de carga adecuada.

- ! En caso de que el pavimento no tenga una capacidad de carga suficiente, es aconsejable utilizar una plancha de distribución de la carga de tamaño adecuado.

Las operaciones de montaje y desmontaje del aparato están reservadas únicamente a los técnicos especializados.

Se recomienda comprobar su grado de cualificación y sus capacidades reales.

-  En Italia dichos técnicos deben contar con la habilitación de la letra "C" otorgada por la Cámara de Comercio en base al D.M. 37/08.

El instalador, antes de empezar las fases de montaje o desmontaje de la máquina, debe cumplir con las precauciones de seguridad dispuestas por la ley y en especial:

- no operar en condiciones de trabajo adversas;
- actuar en perfectas condiciones psicofísicas y comprobar que los equipos para la prevención de accidentes individuales y personales estén íntegros y funcionen debidamente;
- debe usar guantes y zapatos de protección de accidentes;
- debe asegurarse de que el área afectada por las fases de montaje y desmontaje esté libre de obstáculos.

4.3 Lugar de instalación

Para las distancias mínimas expresadas en cm que deben respetarse al colocar el producto con respecto a materiales y objetos inflamables, hacer referencia al manual del producto suministrado con el aparato.

Los suelos de material inflamable como por ejemplo madera, parquet, linóleo, laminado o alfombra deben protegerse con una base ignífuga debajo de la estufa que también proteja el frente de cualquier caída de residuos de combustión durante la limpieza.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales variaciones de las características del material constituyente el pavimento debajo de la protección.

Realizar un compartimiento técnico que permita el acceso de herramientas para realizar intervenciones de mantenimiento.

Se recuerda respetar la distancia mínima de los materiales inflamables descrita en la placa de identificación de los tubos usados para realizar la chimenea.

- ! El aparato cuenta con ruedas para la colocación; prestar particular atención para proteger adecuadamente los pavimentos de madera o parquet para evitar que el peso del aparato pueda arruinarlos durante el desplazamiento.

5 Instalación

5.1 Consideraciones generales

En los siguientes párrafos se describen algunas indicaciones que se deben respetar para obtener el rendimiento máximo del producto adquirido.



Las siguientes indicaciones quedan sujetas al cumplimiento de eventuales leyes y normativas nacionales, regionales y comunales vigentes en el país donde se realiza la instalación del producto.

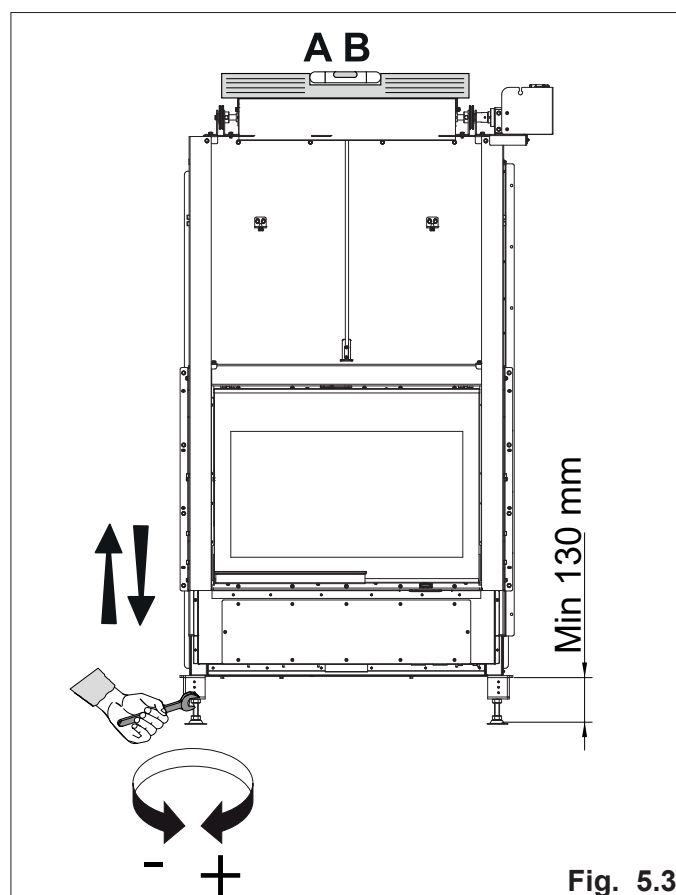
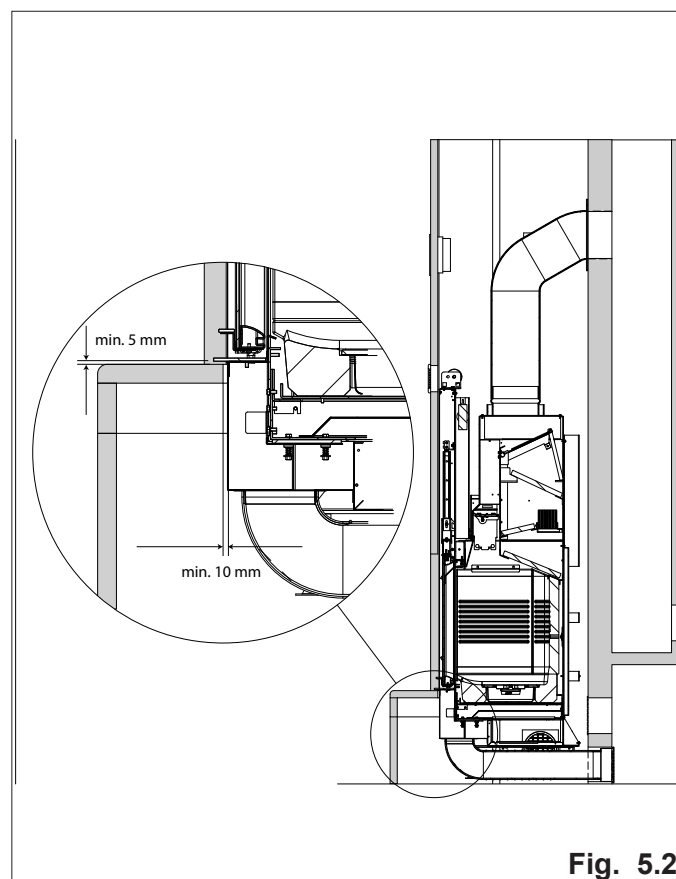
5.2 Colocación en seco

Se recomienda montar previamente el aparato en seco para darse cuenta del espacio ocupado por los varios componentes y de los orificios para las tomas de aire.

Es necesario hacer coincidir la parte delantera del aparato con el cable interno del plano de mármol, dejando una hendidura de 10 mm para permitir la libre dilatación del aparato (**Fig. 5,2**).

5.3 Nivelación del aparato

Para ajustar la altura final de la chimenea (altura de la superficie de fuego del revestimiento) se deberá actuar en los tornillos de ajuste suministrados con las patas. Ajustar las cuatro patas hasta que el equipo esté a una distancia de altura del perfil cubre mármol de 5 mm y a una distancia de seguridad en profundidad del plano de mármol de 10 mm (**Fig. 5.2**) teniendo cuidado de que la base del fogón esté nivelada (**AB**) (**Fig. 5,3**).



Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.4 Esquema de montaje

En la Fig. 5.4 se representa de manera ejemplificadora, un esquema de montaje.


- A) Chimenea;
- B) Toma de aire exterior;
- C) Rejilla de recuperación de calor;
- D) Campana y estructura de soporte ignífuga;
- E) Conducto de humos;
- F) Proteger las partes de madera con material ignífugo.


En caso que el aparato esté instalado en un humero anteriormente usado por otros hogares es necesario realizar una limpieza profunda para evitar funcionamientos anómalos y prevenir el eventual incendio de los incombustos que se depositan en las paredes internas del mismo.

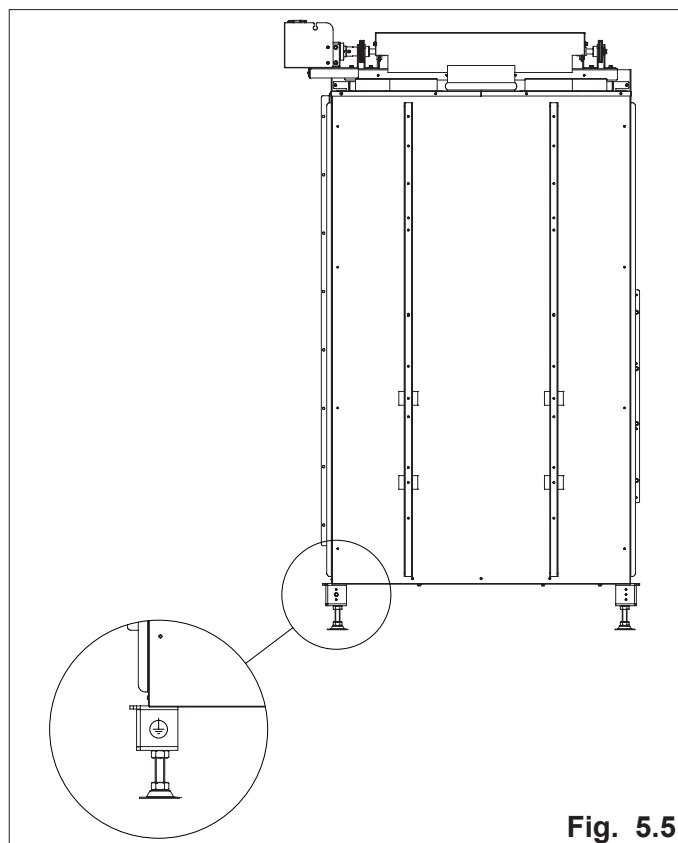
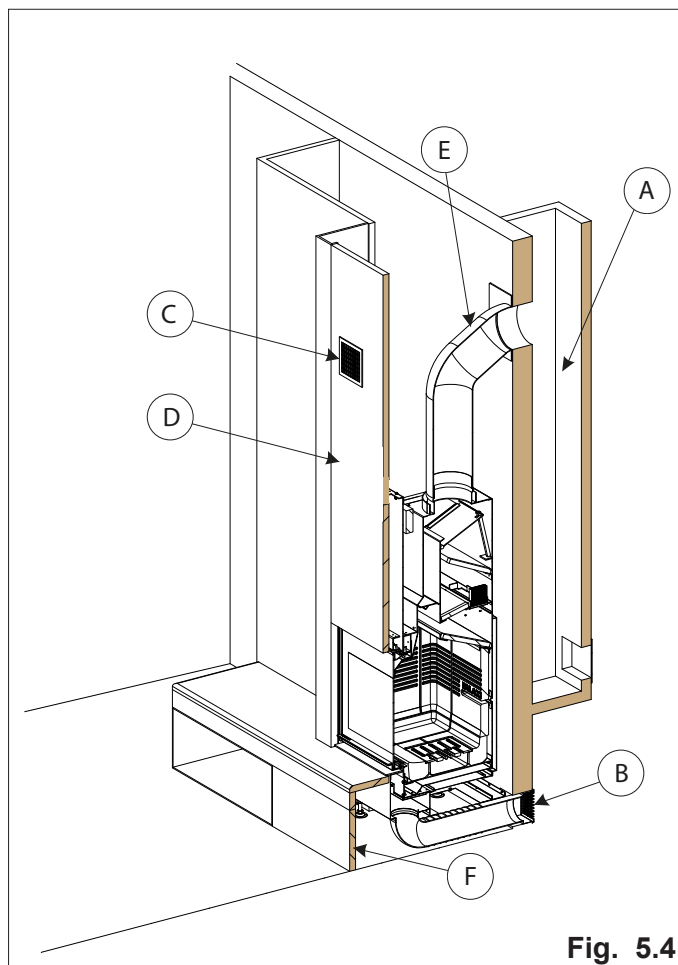
Una instalación incorrecta puede perjudicar la seguridad del aparato.

El revestimiento se debe realizar con material ignífugo.

5.5 Puesta a tierra

El aparato está equipado con tornillo para conexión equipotencial adecuado para albergar un cable de sección de 2,5 mm² a 6 mm², que se debe utilizar para obtener la equipotencialidad de la masa en conformidad con las Normas Vigentes. Esta conexión se encuentra en la parte trasera de la chimenea y se indica con el símbolo  (Fig. 5.5)

 * En Italia dichos técnicos deben contar con la habilitación de la letra "C" otorgada por la Cámara de Comercio en base al D.M. 37/08.



Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.6 Sistema de evacuación de humos

El aparato se debe conectar a un sistema de evacuación de humos adecuado para asegurar una correcta dispersión en la atmósfera de los productos de la combustión, **en cumplimiento con las normas EN 1856-1-2 EN 1857, EN 1443 EN 13384-1-3, EN 12391-1, UNI 10683** tanto para las dimensiones como para los materiales utilizados en su fabricación.

El tamaño de la chimenea debe cumplir con lo indicado en la ficha técnica del manual del producto. Los componentes de los sistemas para la evacuación de los productos de la combustión deben ser declarados idóneos para las condiciones específicas de funcionamiento y provistos de marca **CE** (mediante la declaración o certificado de conformidad o del bienestar técnico europeo del producto).

Se debe colocar debajo de la boca del canal de humo, una cámara de recogida con inspección para materiales sólidos y eventuales condensaciones (**Fig. 5,6**).

Los humeros ruinosos, fabricados con material inadecuado, están prohibidos y afectan el buen funcionamiento de la chimenea.

Un tiro perfecto está dado sobre todo por un conducto de humo libre de obstáculos como estrangulamientos, recorridos horizontales, puntas; eventuales desplazamientos de eje deberán tener un recorrido inclinado con angulación máxima de 45° respecto a la vertical, mejor aún si solo de 30°. Dichos desplazamientos se deben realizar preferiblemente en cercanías de la chimenea.

El racor de humo entre el fogón y el conducto de humos deberá tener la misma sección que la salida de humo de la chimenea. El racor de humos se debe realizar con estanquidad y está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles extensibles. Los cambios de dirección respecto a la salida de humos del aparato se deben realizar con codos no superiores de 45° respecto a la vertical.

La sección del humero deberá mantenerse constante en toda su altura.

La chimenea debe ser del tipo anti viento con sección interna equivalente a la del humero y sección de paso de los humos de salida por lo menos doble de la interna del conducto de humos.

Para evitar inconvenientes en el tiro, cada hogar deberá tener un propio sistema de evacuación de humos independiente. En caso de presencia de varios humeros en el techo es necesario que los demás se encuentren por lo menos a 2 metros de distancia y que la chimenea del fogón sobresalga los demás por lo menos 40 cm. Si las chimeneas están arrimadas colocarles tabiques divisorios.

En caso que la chimenea que se desea utilizar para la instalación haya estado anteriormente conecta a otras estufas u hogares, es necesario realizar una limpieza profunda para evitar funcionamientos anómalos y para evitar el peligro de incendio de los incombustos depositados en las paredes internas de la chimenea.

En condiciones de normal funcionamiento la limpieza de la chimenea se debe realizar por lo menos una vez al año salvo reglamentaciones distintas.

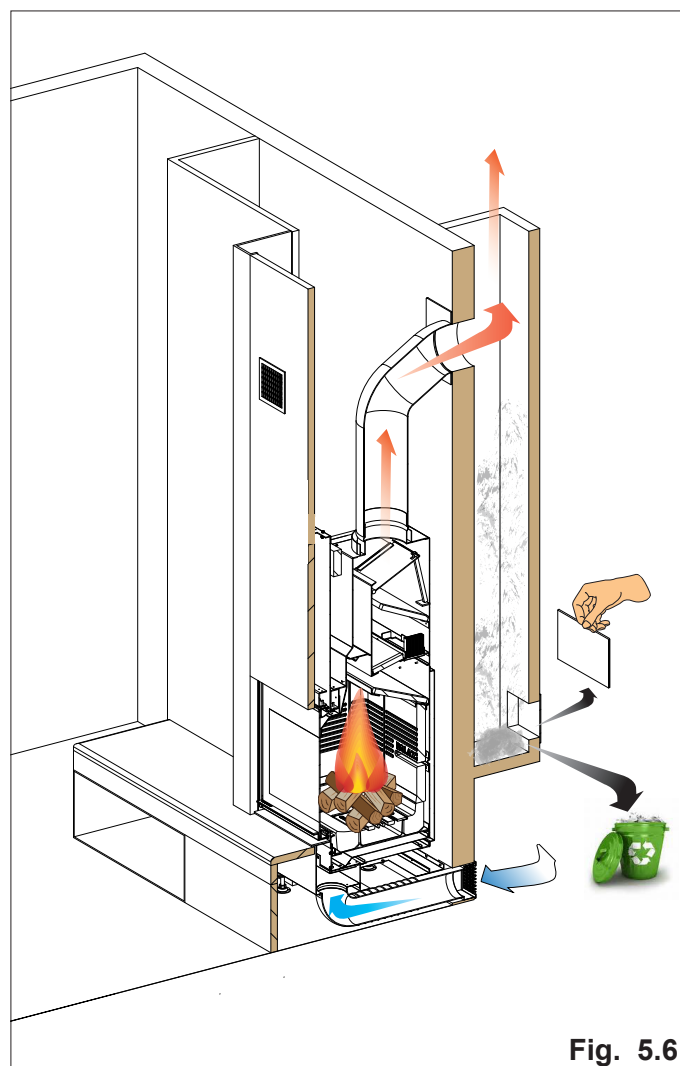



Fig. 5.6

Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.7 Toma de aire

El aparato debe asegurar un aporte adecuado de aire comburente para permitir la correcta combustión.

 Es obligatorio realizar una toma de aire exterior para asegurar el flujo de aire comburente al aparato y/o la recirculación del aire ambiente.

La toma de aire debe estar correctamente dimensionada y protegida por una rejilla anti-insectos, además deberá estar colocada en forma tal que no pueda ser obstruida accidentalmente.

De acuerdo con las normativas locales vigentes, hay dos configuraciones posibles para la realización de la toma de aire comburente:

- **(Fig. 5.7a):** toma de aire exterior (C) canalizada hacia el fogón. Rejilla inferior suministrada para la recirculación del aire ambiente (A) en el revestimiento;
- **(Fig. 5.7b):** toma de aire en el revestimiento (F) canalizada hasta el fogón. Rejilla inferior suministrada en el revestimiento (A) y agujero en la pared (B) para la recirculación del aire ambiente.

La chimenea está dotada, en el lado derecho, de una brida específica (D) con diámetro de 120 mm, para la entrada de aire comburente.

En la parte superior del revestimiento es necesario colocar la rejilla para la recuperación del calor (E) suministrada con el producto.

Si en la habitación en donde está ubicado el hogar se encuentran funcionando uno o más ventiladores de extracción (campanas de aspiración) se podría verificar un funcionamiento anómalo en la combustión causados por la poca cantidad de aire comburente.

5.8 Contracampana

Para la realización de la contracampana se recomienda el uso de cartón yeso ignífugo.

Antes de fabricar la contracampana se deberá instalar la centralita de mando.

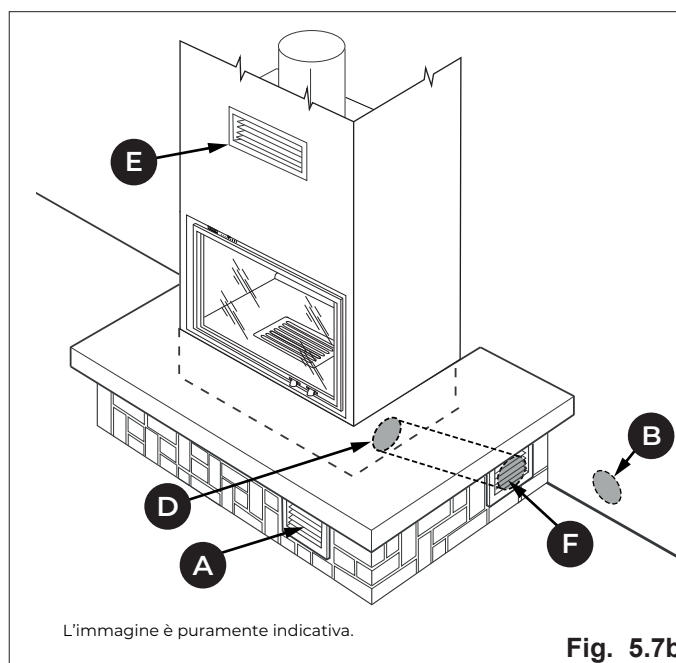
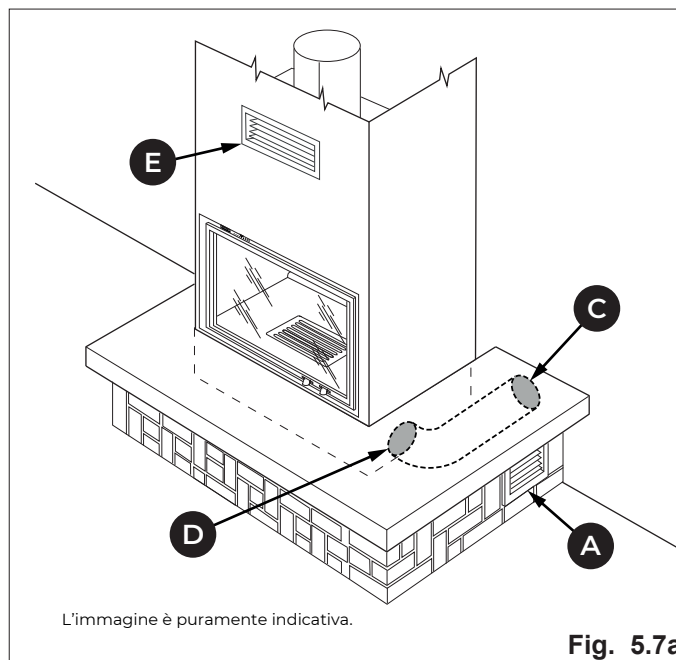
Durante la realización de la campana es indispensable proteger el bastidor de deslizamiento de la puerta con nylon para evitar que el polvo, el mortero u otros cuerpos extraños dañen el sistema de deslizamiento. Quitar la protección cuando se haya terminado el trabajo.

Realizar ranuras laterales para la inspección de los componentes.

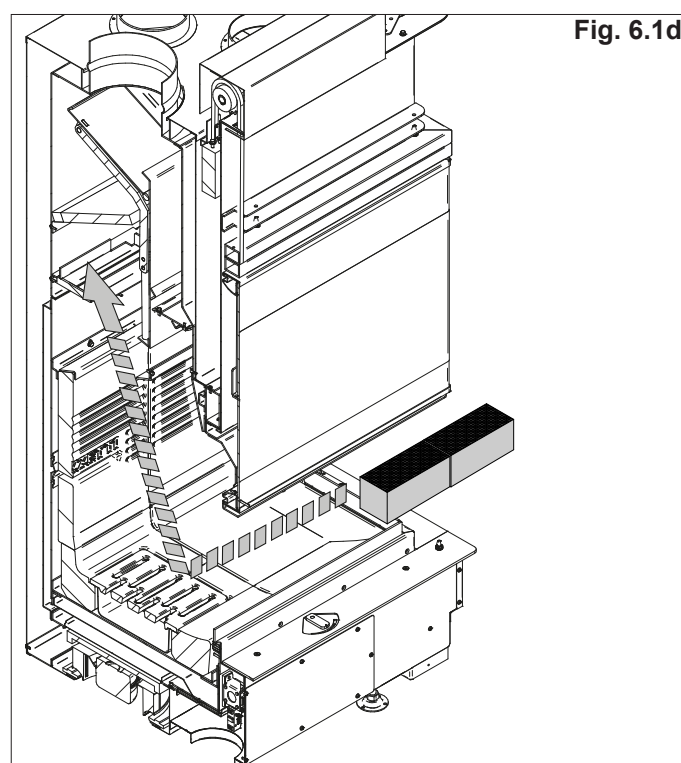
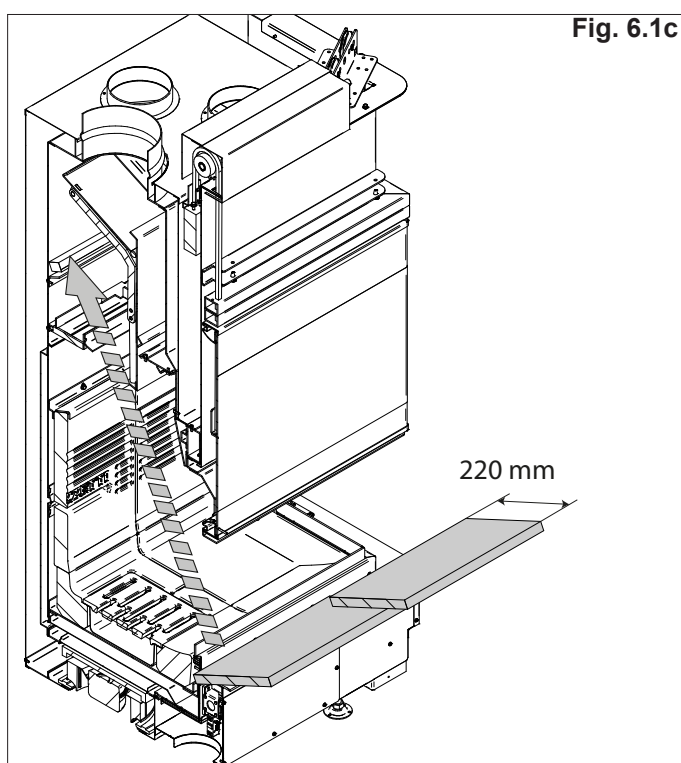
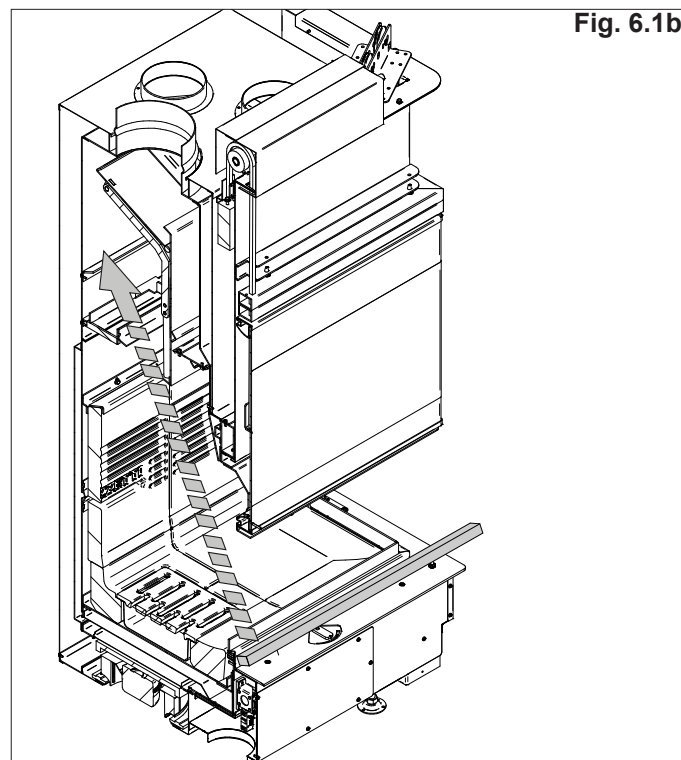
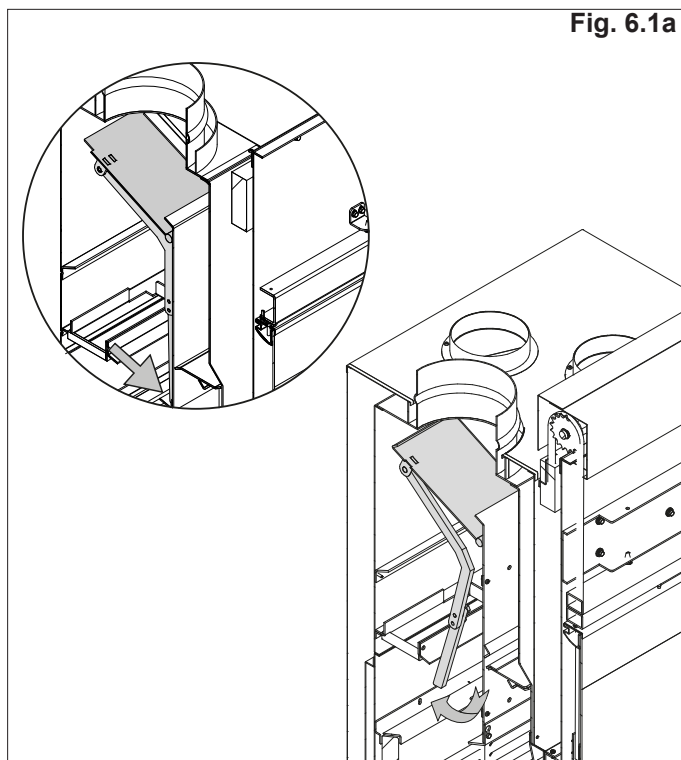
Antes de realizar el montaje final, es aconsejable realizar una prueba de humos, es decir, para comprobar el funcionamiento del aparato.

6 Puesta en funcionamiento

Después de haber colocado el aparato, se deben realizar las siguientes operaciones:

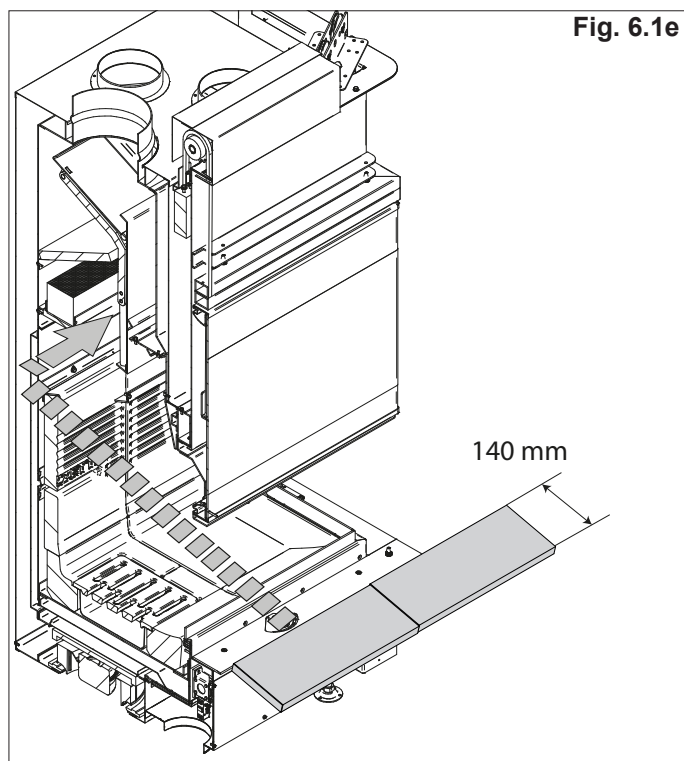


1. Abrir la puerta.
2. Asegurarse que la válvula de inspección del humero esté en posición cerrada con el asta colocada en el estante específico (Fig. 6.1a).
3. Introducir en secuencia el distanciador, los deflectores y O₂RING según indicado en el esquema (Fig. 6.1b - Fig. 6.1c - Fig. 6.1d).

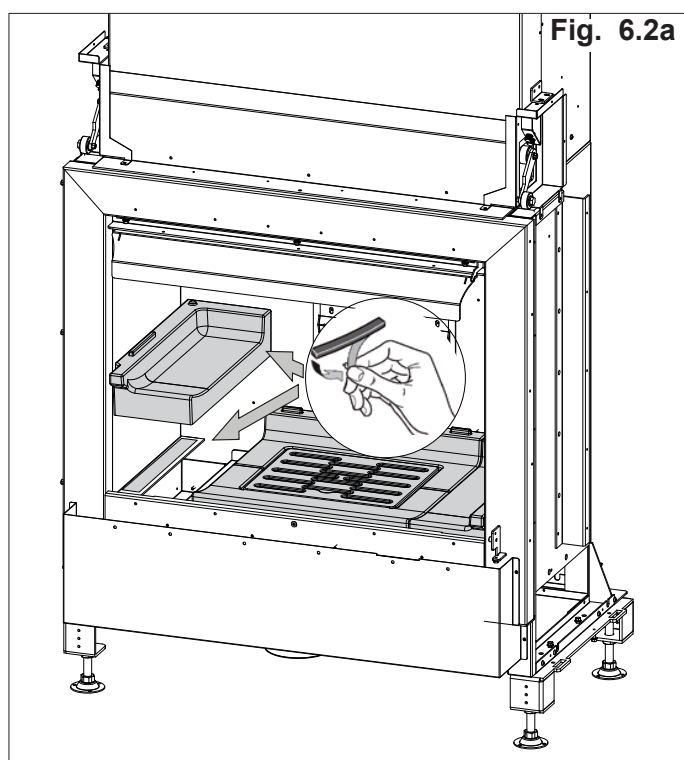


Las imágenes del producto son meramente indicativas

4. Introducir en secuencia los deflectores como se muestra en el esquema (Fig. 6.1e).

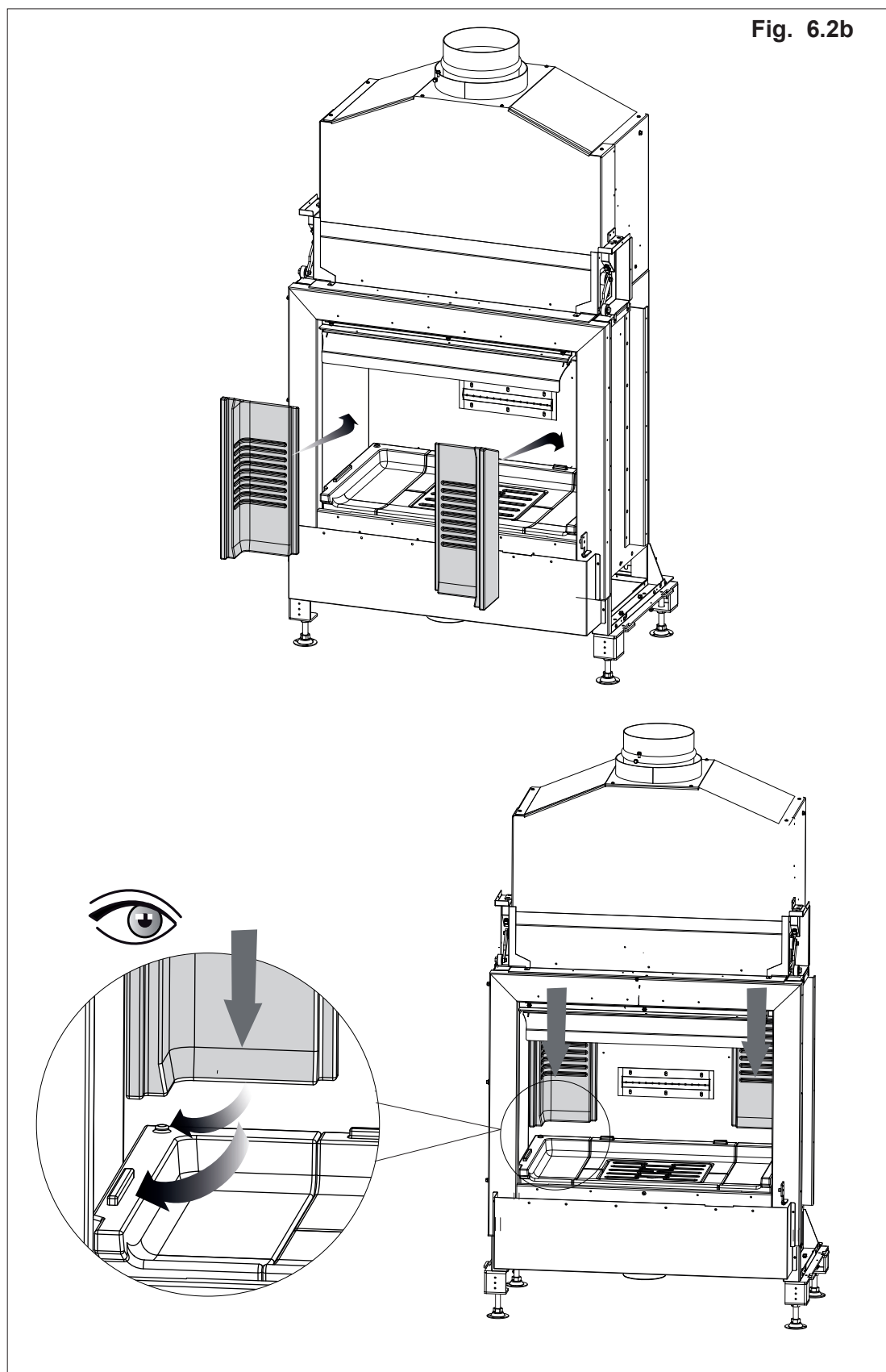


5. La base refractaria suministrada ya montada, se debe controlar para verificar si durante el transporte los componentes de la base se han movido creando una incorrecta nivelación que no permitiría realizar el montaje de los refractarios restantes. Para restablecer la nivelación de las bases, espesar las bases laterales y central cuando sea necesario utilizando la fibra de vidrio adhesiva suministrada (Fig. 6.2a).

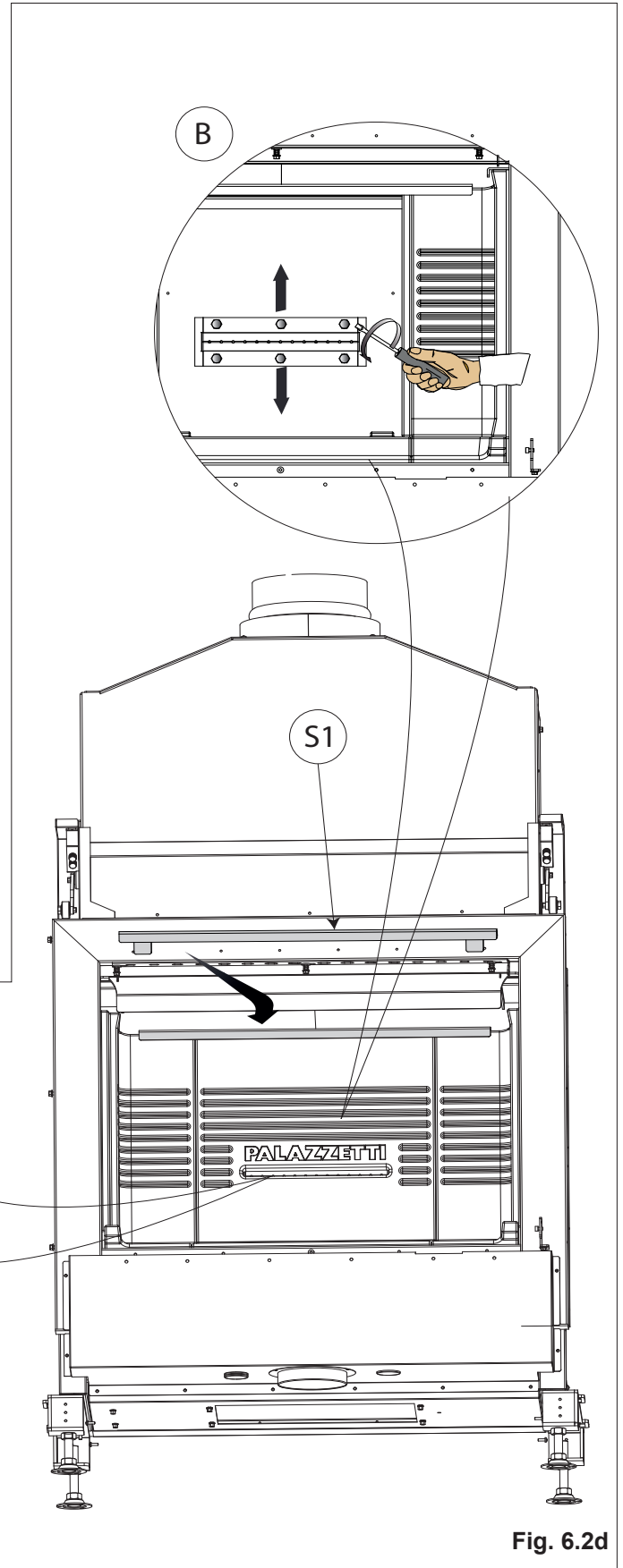
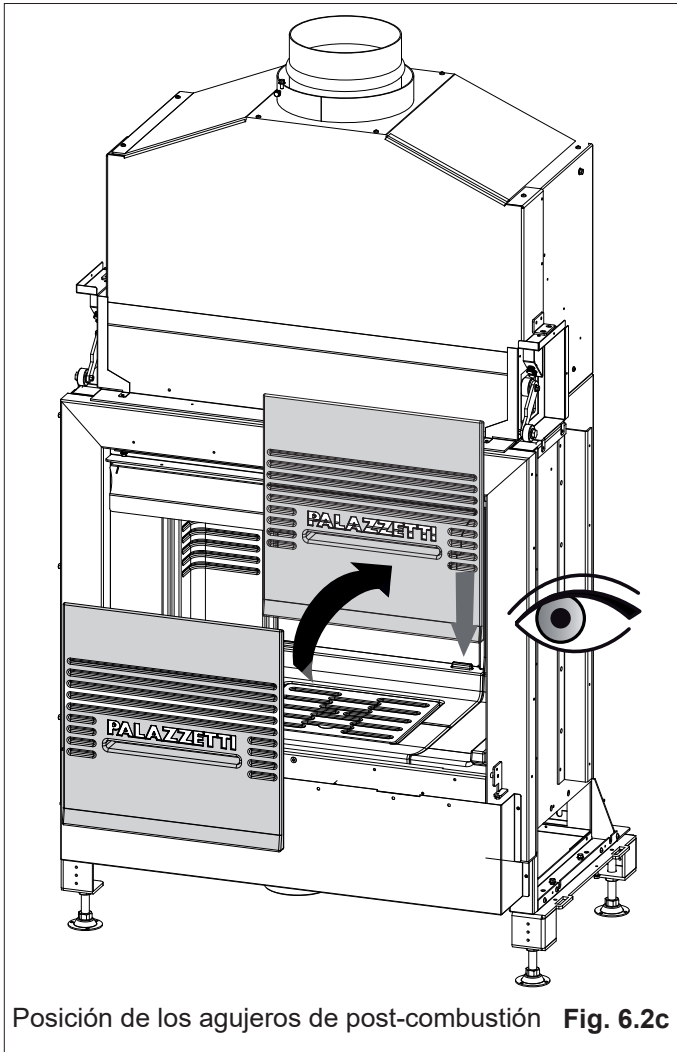


Las imágenes del producto son meramente indicativas

6. Colocar los dos refractarios laterales en el interior de la cámara de combustión, suministrados por separado del aparato, introduciéndolos en las guías especiales (Fig. 6.2b).



7. Montar la pared del fondo prestando atención para introducirla en las guías específicas (**Fig. 6.2c**). Asegurarse de que los agujeros de salida de post-combustión estén centrados respecto a la ranura en la pared de fondo (A); de lo contrario, regular en altura el difusor de aire (B), utilizando un destornillador.
8. Colocar el estribo de bloqueo superior (**S1**) que alinea la pared de fondo con los dos angulares (**Fig. 6.2d**).



Las imágenes del producto son meramente indicativas

9. Montar las dos paredes laterales, una sola para los aparatos en versión R y L, procurando introducirlos en las guías específicas (**Fig. 6.2e**).
10. Aplicar los estribos de bloqueo superiores (**S2**) que alinean las paredes laterales a la pared del fondo (**Fig. 6.2f**).

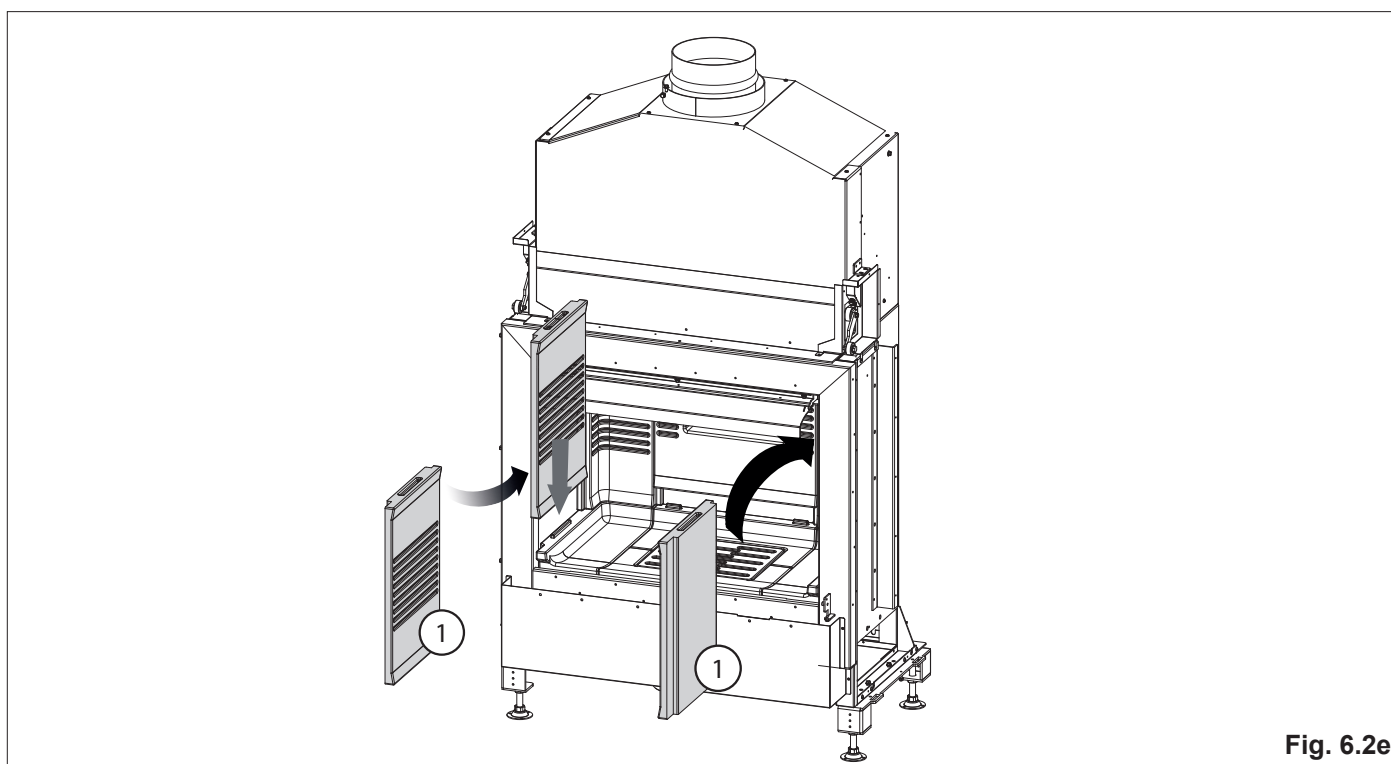


Fig. 6.2e

Los refractarios sufren deformaciones por dilatación durante el funcionamiento del aparato, debidas a las altas temperaturas alcanzadas. Por este motivo las fisuras dejadas entre una pieza y la otra de los refractarios deben ser consideradas normales. Durante la combustión estas fisuras son llenadas por las cenizas que absorben las dilataciones de los refractarios.

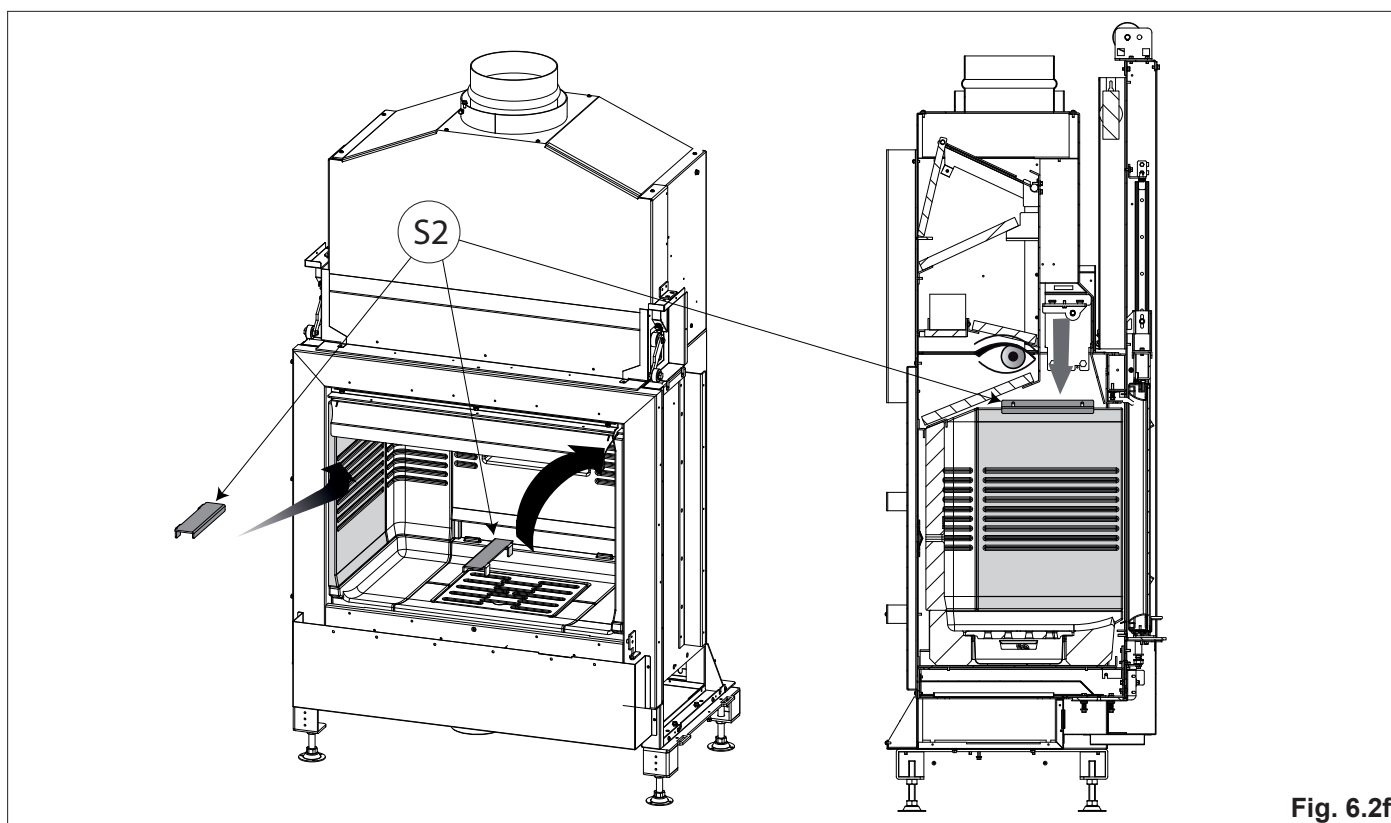
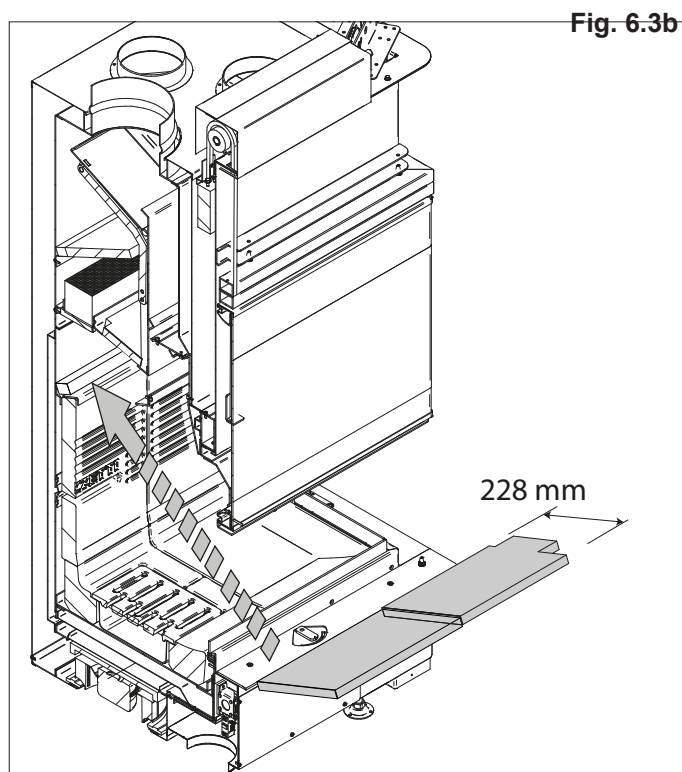
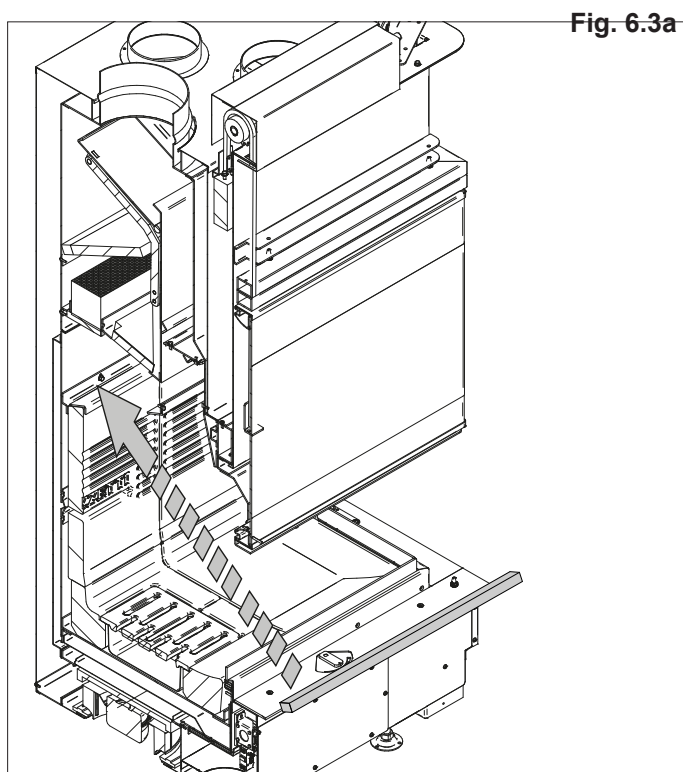


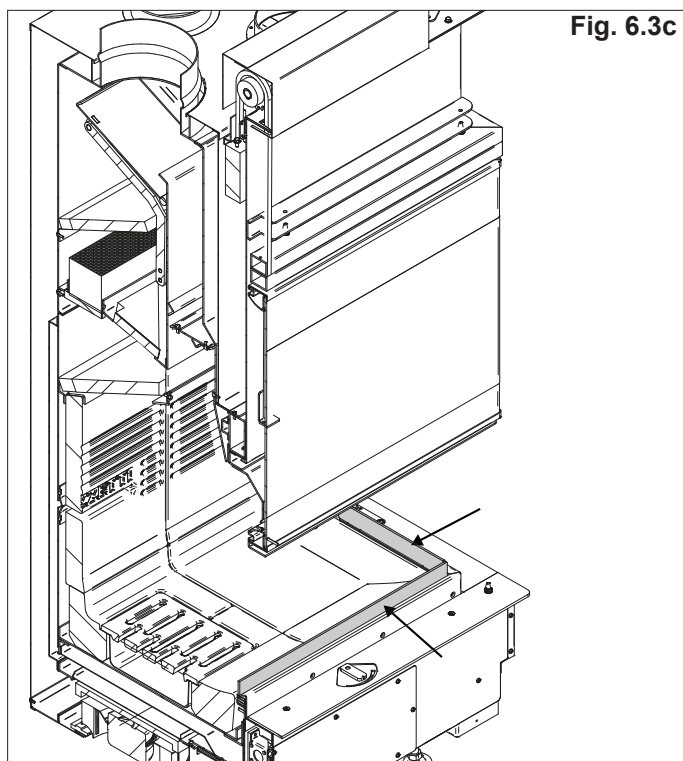
Fig. 6.2f

Las imágenes del producto son meramente indicativas

11. Introducir en secuencia el distanciador y los deflectores según indicado en el esquema (Fig. 6.3a - Fig. 6.3b).



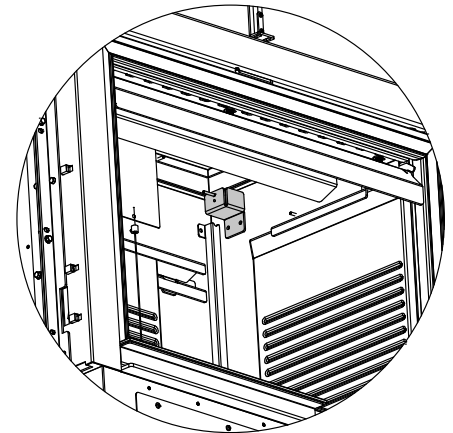
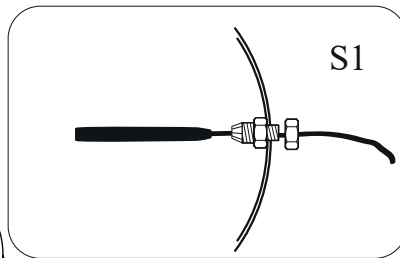
12. Introducir los protectores de brisas según indicado en Fig. 3c.



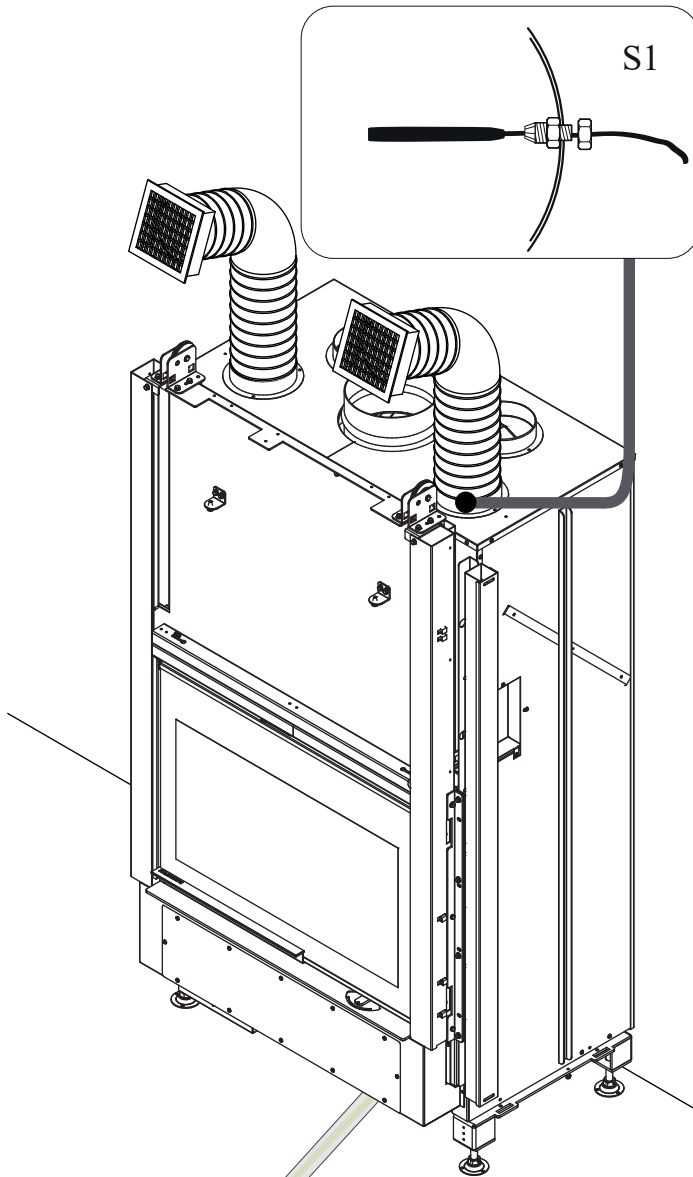
7 Conexiones eléctricas

7.1 Serie Vxxet

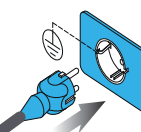
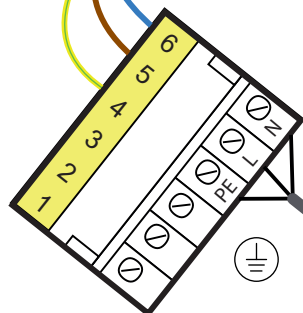
Sonda de temperatura ambiente canalización



Sonda de temperatura de la cámara de combustión



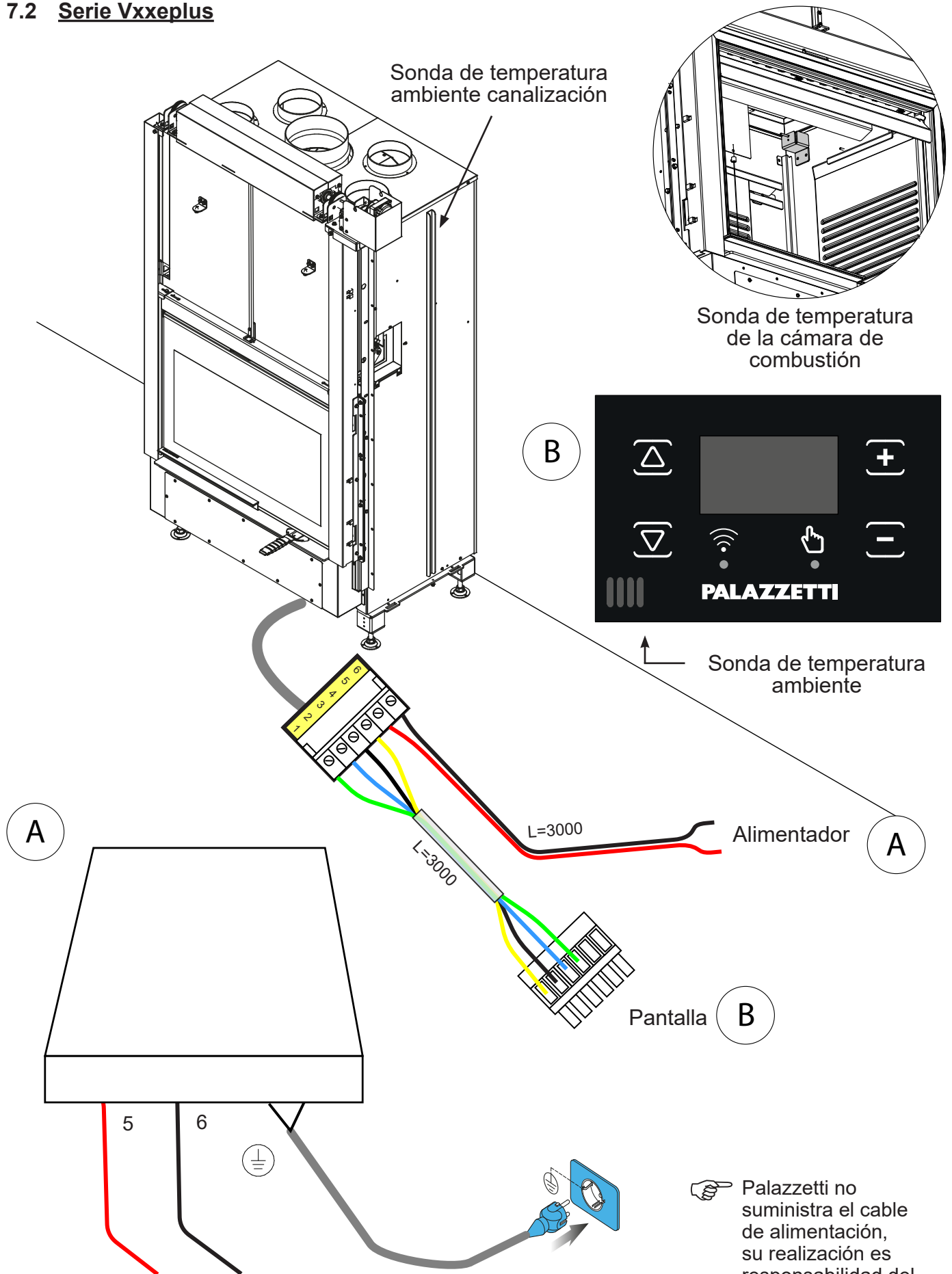
Sonda de temperatura ambiente




Palazzetti no suministra el cable de alimentación, su realización es responsabilidad del instalador.

Las imágenes del producto son meramente indicativas

7.2 Serie Vxxeplus




 Palazzetti no suministra el cable de alimentación, su realización es responsabilidad del instalador.

Las imágenes del producto son meramente indicativas

! La instalación y la conexión eléctrica del alimentador deben ser llevadas a cabo únicamente por personal técnico cualificado.

El alimentador **A** debe ser colocado al menos a unos 30 cm del suelo, en un compartimiento protegido contra líquidos, humedad y polvo. Además, sólo el personal técnico cualificado debe poder acceder e inspeccionar el compartimiento utilizando una herramienta, para efectuar operaciones de mantenimiento o reparación.

! No introducir objetos en las ranuras del aparato.

Si el producto no estuviera dotado de cable de conexión entre toma de red y alimentador, éste deberá ser suministrado y conectado únicamente por personal técnico cualificado, aunque correrá a cargo del cliente.

8 Desguace y eliminación

El desguace y la eliminación del equipo corren a cargo y están bajo la responsabilidad exclusiva del propietario que deberá actuar en cumplimiento de las leyes vigentes en el propio País en materia de seguridad, respeto y cuidado del medio ambiente.

Desguace y eliminación se pueden encargar a terceros, siempre que se recurra a empresas autorizadas en la recuperación y la eliminación de los materiales en cuestión.

! **INDICACIÓN:** Cumplir siempre y de todas maneras con las normativas en vigor en el País donde se opera para la eliminación de los materiales y eventualmente para la denuncia de eliminación.

! **ATENCIÓN:** Todas las operaciones de desmontaje para el desguace se deben realizar con la estufa parada y sin energía eléctrica de alimentación.

- quitar todo el aparato eléctrico;
- separar los acumuladores presentes en las fichas electrónicas;
- eliminar la estructura de la chimenea dirigiéndose a empresas autorizadas;

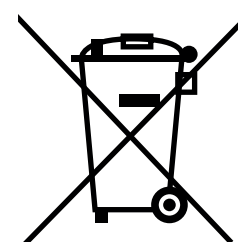
! **ATENCIÓN:** El abandono de la chimenea en áreas accesibles constituye un peligro grave para personas y animales.

La responsabilidad ante eventuales daños a personas y animales recae siempre sobre el propietario.

En el momento de la demolición la marca CE, el presente manual y los demás documentos relativos a esta estufa se deberán destruir.

El símbolo del contenedor cancelado colocado en la etiqueta del aparato indica que el producto debe ser recogido separadamente de otros residuos al final de su vida útil.

En conformidad con el art.13 del Decreto Legislativo n°151 del 25 de julio de 2005 de actuación de la Directiva 2002/96/CE del 23 de Febrero de 2003 sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos relativos a las medidas y procedimientos finalizados a prevenir la producción de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, denominados RAEE, promoviendo el reutilizo, el reciclado y otras formas de recuperación para reducir la cantidad para eliminar y mejorar la intervención de los sujetos que participan en el ciclo de vida útil de dichos productos.



PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.

Via Roveredo, 103

cap 33080 - Porcia (PN) - ITALIA

Internet: www.palazzetti.it

La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

The Company Palazzetti accepts no liability for any errors in this booklet and reserves the right to vary without notice the characteristics of its products.

Palazzetti übernimmt keine Verantwortung für Fehler in dieser Broschüre und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

La société Palazzetti ne peut aucunement être tenue responsable des éventuelles erreurs contenues dans le présent livret et se considère comme libre de modifier sans préavis les caractéristiques de ses produits.

Palazzetti no asume ninguna responsabilidad por cualquier error en este folleto y se considera libre de cambiar las características de sus productos sin previo aviso.